



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO

PORTUGUESE
SVENSKA
SLOVENSKÝ
ČEŠTINA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten..



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



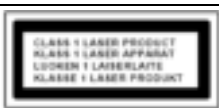
Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.



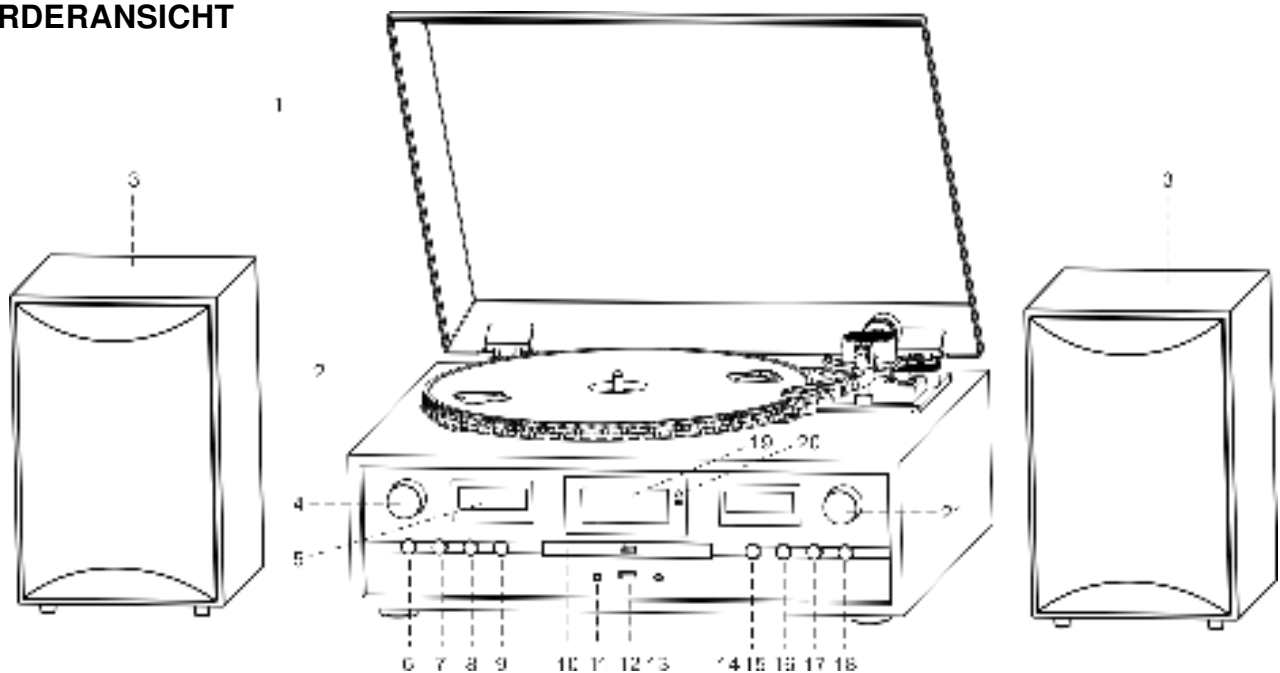
VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- **KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!**
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.

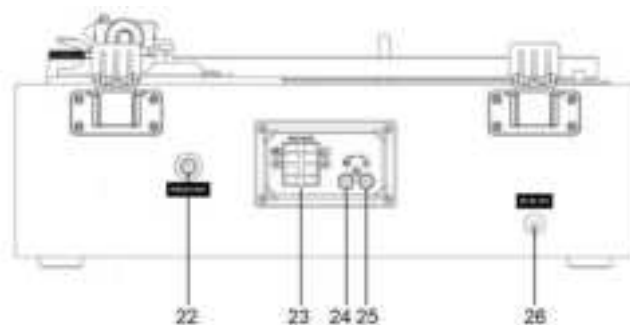
BEDIENELEMENTE

VORDERANSICHT



- | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------------|
| 1 | Plattenspielerabdeckung | 12 | USB Buchse |
| 2 | Plattenspieler | 13 | AUX-IN Buchse |
| 3 | Lautsprecher | 14 | Rechtes VU meter |
| 4 | Lautstärke Knopf | 15 | STOP/PRESET Taste |
| 5 | Linkes VU meter | 16 | PLAY/MENU Taste |
| 6 | STANDBY/MODE Taste | 17 | DN/F-R/SCAN Taste |
| 7 | P-MODE Taste | 18 | UP/F-F Taste |
| 8 | RECORD Taste | 19 | LCD Anzeige |
| 9 | OPEN/CLOSE Taste | 20 | Infrarot Sensor |
| 10 | CD-Fach | 21 | SELECT/ENTER Knopf |
| 11 | Kopfhörer Buchse | | |

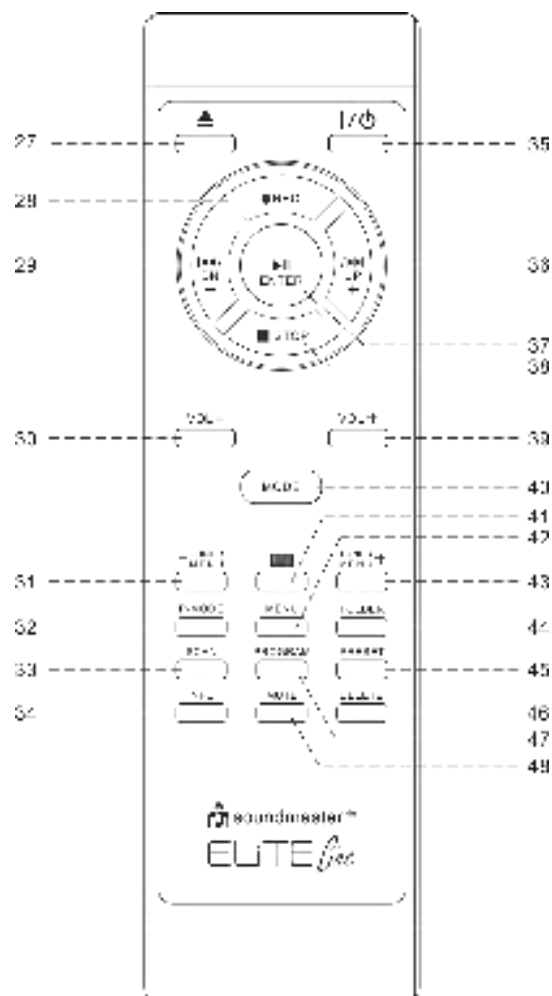
RÜCKANSICHT



- | | | | |
|----|-----------------------|----|------------------------|
| 22 | Antennen Buchse | 25 | Rechte Line Out Buchse |
| 23 | Lautsprecher | 26 | DC Netzteilbuchse |
| 24 | Linke Line Out Buchse | | |

FERNBEDIENUNG

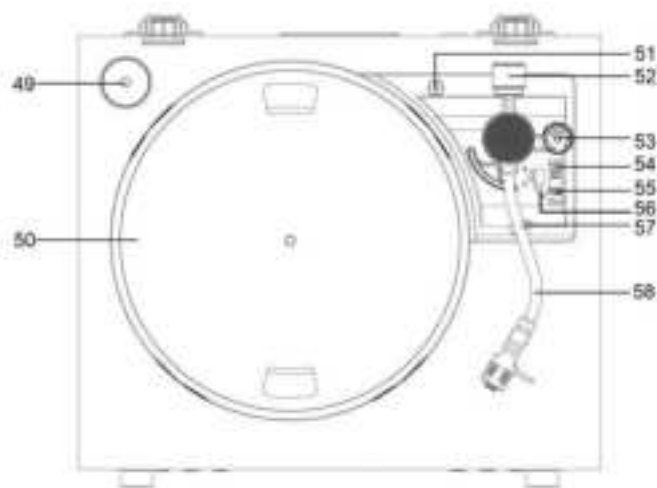
- 27. CD Fach öffnen/schließen
- 28. **● REC** - Aufnahme
- 29. **DN** - Titel zurück
- 30. **VOL** – Lautstärke
- 31. **TUNER/MENU** – Einstellen/Menü
Auswahl
- 32. **P.MODE** – Wiederholen
- 33. **SCAN**
- 34. **INFO**
- 35. **I/O** An/Aus
- 36. **UP** - Titel vorwärts
- 37. – Wiedergabe/Pause - Enter Taste
- 38. **■ STOP**
- 39. **VOL +** Lautstärke +
- 40. **MODE**
- 41. **EQ** Klangeinstellung
- 42. **MENU**
- 43. **TUNER/MENU +** Einstellen/Menü
Auswahl
- 44. **FOLDER**
- 45. **PRESET**
- 46. **DELETE**
- 47. **PROGRAM**
- 48. **MUTE**



HINWEIS: Alle Tasten auf der Fernbedienung haben die Gleichen Funktionen wie die am Gerät.

PLATTENSPIELER

- 49. Single 45 RPM Adapter
- 50. Plattenteller
- 51. Transportsicherungsschraube
- 52. Gegengewicht
- 53. Geschwindigkeitsfeineinstellung
- 54. Auto Stop Schalter
- 55. Geschwindigkeitsregler (33&45 UpM)
- 56. Tonarmlift
- 57. Tonarmauflage
- 58. Tonarm mit System



LIEFERUMFANG

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| ➤ Hauptgerät | ➤ Lautsprecher |
| ➤ Plattenteller | ➤ Filz matte |
| ➤ Plattenspielerabdeckung | ➤ DAB / FM Antenne |
| ➤ Bedienungsanleitung | ➤ Fernbedienung |
| ➤ Tonarmgegengewicht | |

INBETRIEBNAHME

Spannungsversorgung

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit einer Steckdose und der Netzteilbuchse auf der Rückseite des Gerätes.

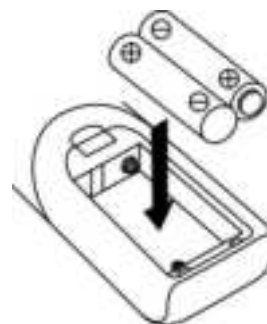
HINWEIS: Verwenden Sie keinen anderen als den mitgelieferten AC-DC-Adapter.

Verbinden Sie das Lautsprecherkabel mit dem Lautsprecheranschluss auf der Rückseite des Geräts. Stecken Sie dabei das rote Kabel in den roten Anschluss und das schwarze Kabel in den schwarzen Anschluss der Lautsprecherposition (links und rechts).

EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Lasche eindrücken und den Deckel herausheben.
2. Legen Sie zwei (2) AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach und achten Sie auf die richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.



GRUNDBEDIENUNG

Gerät ein-/ausschalten

Drücken Sie **“STANDBY/MODE”** am Gerät oder **“I/⏻”** auf der Fernbedienung um das Gerät einzuschalten.

Drücken und halten Sie **“STANDBY/MODE”** am Gerät oder **“I/⏻”** auf der Fernbedienung um das Gerät auszuschalten.

Quellenauswahl

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **“STANDBY/MODE”** Taste am Gerät oder die **“MODE”** Taste auf der Fernbedienung um zwischen den einzelnen Quellen auszuwählen.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie **„VOLUME“** am Gerät oder drücken Sie die **„VOL- / +“** Taste auf der Fernbedienung um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

Automatische Standby-Schaltung (ERP)

Um die ErP2 Richtlinie (Ökodesignrichtlinie) zu erfüllen und Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach ca. 20 Minuten Inaktivität (z.B. im CD-Stop Modus) automatisch, ohne vorherige Ankündigung in den Standby-Modus. Um das Gerät wieder einzuschalten, schalten Sie es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben wieder ein.

DAB

1. Verbinden Sie die UKW/DAB Antenne mit der Antennenbuchse auf der Rückseite des Gerätes und richten Sie die Antenne für bestmöglichen Empfang aus.
2. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sofort die **"MODE"** Taste um in den DAB Modus zu gelangen. Das Gerät führt bei der Erstinbetriebnahme automatisch einen Sendersuchlauf durch und speichert alle gefundenen Sender.
3. Drücken Sie die **"TUNER MENU -"** oder **"TUNER MENU +"** Tasten oder drehen Sie den **"SELECT/ENTER"** Knopf um einen DAB Sender zu wählen.
4. Wenn Sie während der Radiowiedergabe die **"INFO"** Taste drücken erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Genre, Audio Bit-Rate, Signalstärke, Uhr/Datum, DLS Informationen.

DAB VOLLSTÄNDIGER SENDERSUCHLAUF

1. Drücken Sie im DAB-Modus die **"MENU"** Taste um ins DAB Menü zu gelangen.
 2. Drücken Sie die **"TUNER MENU -"** oder **"TUNER MENU +"** Taste oder drehen Sie den **"SELECT/ENTER"** Knopf um "Vollständiger Suchlauf" zu wählen.
 3. Drücken Sie „ /ENTER" oder **"SELECT/ENTER"** zum Bestätigen.
- Das Gerät beginnt mit einem Suchlauf nach allen verfügbaren Sendern.

DAB MANUELLE SUCHE

1. Drücken Sie im DAB-Modus die **"MENU"** Taste um ins DAB Menü zu gelangen.
 2. Drücken Sie die **"TUNER MENU -"** oder **"TUNER MENU +"** Taste oder drehen Sie den **"SELECT/ENTER"** Knopf um "Manuell einstellen" zu wählen
- Sie können nun durch drehen des **"SELECT/ENTER"** Knopfs nach der gewünschten Senderfrequenz suchen. Drücken Sie „ /ENTER" oder **"SELECT/ENTER"** um die Station auf der Frequenz zu suchen.

DAB/UKW FESTSENDER SPEICHERN

1. Wählen Sie den gewünschten Sender aus.
2. Drücken und halten Sie die **"PRESET"** Taste um in die Festsenderliste zu gelangen. Wählen Sie mit dem **"SELECT/ENTER"** Knopf oder der **"TUNER MENU -"** oder **"TUNER MENU +"** Taste den gewünschten Festsenderspeicherplatz.
3. Drücken Sie „ /ENTER" oder **"SELECT/ENTER"** um die Auswahl zu bestätigen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 3 um bis zu 20 Sender im DAB- oder UKW-Modus zu speichern.

DAB/UKW FESTSENDER SENDER ABRUFEN

1. Drücken Sie die **"PRESET"** Taste um in die Festsenderliste zu gelangen. Wählen Sie mit dem **"SELECT/ENTER"** Knopf oder der **"TUNER MENU -"** oder **"TUNER MENU +"** Taste den gewünschten Festsenderspeicherplatz.
2. Drücken Sie „ /ENTER" oder **"SELECT/ENTER"** um die Auswahl zu bestätigen.

UKW (FM)

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie wiederholt die **“MODE”** Taste um in den UKW Modus zu gelangen.
2. Drücken Sie die **“SCAN”** Taste um nach dem nächsten Sender zu suchen oder drücken Sie **“TUNER MENU+”** oder **“TUNER MENU-”** zur manuellen Senderabstimmung. Drücken Sie die **“TUNER MENU+”** oder **“TUNER MENU-”** oder drehen Sie den **“SELECT/ENTER”** Knopf um die Frequenz in 50kHz Schritten ein zu stellen.
3. Wenn Sie einen Sender mit Stereo empfangen wird **“Stereo”** im Display angezeigt. Haben Sie einen Sender mit schwachem Empfang wechselt das Gerät automatisch in Mono. Sie können durch drücken der **“ /ENTER”** oder **“SELECT/ENTER”** Taste manuell zwischen Stereo und Mono wechseln.
4. Wenn Sie während der Radiowiedergabe die **“INFO”** Taste drücken erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Stereo/Mono, Radiotext, Genre, Uhr/Datum.

UKW (FM) AUTOMATISCHES SENDERSPEICHERN

Drücken und halten Sie **„SCAN“** um die automatische Senderspeicherung zu starten. Die gefundenen Sender werden auf die Senderspeicherplätze gespeichert.

UKW(FM) SUCHLAUFEMPFINDLICHKEIT

Drücken Sie **„MENU“** und bestätigen Sie Suchlaufeinstellung mit **„SELECT/ENTER“** wählen Sie nun zwischen alle Sender und nur kräftige Sender, bestätigen Sie die Auswahl mit **„SELECT/ENTER“**.

BLUETOOTH®

Dieses Gerät verfügt lediglich über einen *Bluetooth®* Empfänger! Es können keine *Bluetooth®* Kopfhörer oder ähnliche Geräte verbunden werden.

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sooft die **“MODE”** Taste um in den *Bluetooth®* Modus (BT) zu gelangen.
1. Wählen Sie an Ihrem Gerät (Smartphone, Tablet...) die *Bluetooth®* Kennung des Gerätes 'PL895' und bestätigen Sie diese.
2. Die Geräte sind nun verbunden und Sie können die Wiedergabe an Ihren *Bluetooth®* - Gerät starten. Benutzen Sie zur Steuerung die Bedienelemente des *Bluetooth®* -Gerätes.

AUX-IN

Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sooft die **“MODE”** Taste um in den AUX-IN Modus zu gelangen. Verbinden Sie das anzuschließende Gerät mit einem entsprechenden Audio-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit der AUX-IN Buchse des Gerätes (PL895).

Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät. Verwenden Sie dazu die Bedienelemente des verbundenen Gerätes.

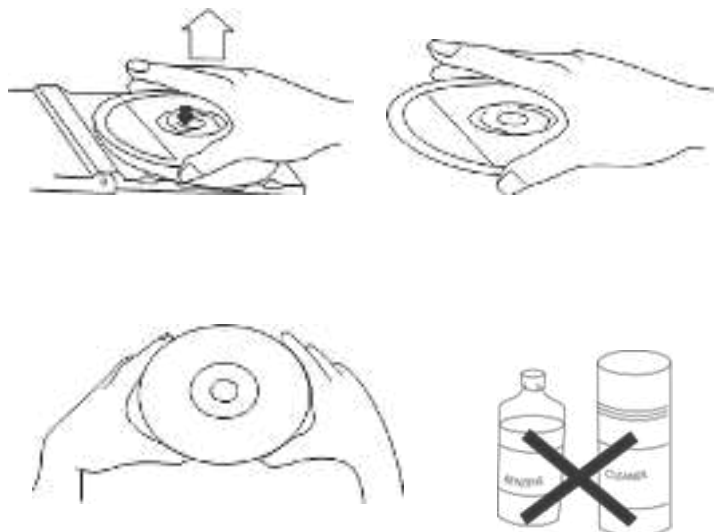
CD / USB

Dieses Gerät unterstützt ausschließlich USB-Speichermedien mit einer maximalen Speicherkapazität von 16 GB und im Format FAT32.

CD PFLEGEHINWEIS

Um eine CD aus der Hülle zu entfernen drücken Sie leicht die Arretierung in der Mitte der Hülle. Entnehmen Sie die CD vorsichtig am äußeren Rand.

Entfernen Sie Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem weichen Tuch. Im Gegensatz zu herkömmlichen Schallplatten haben Compact Discs keine Rillen, um Staub und mikroskopische Rückstände zu sammeln. Wischen Sie in gerader Linie von innen nach außen. Kleine Staubpartikel und leichte Flecken haben keinen Einfluss auf die Reproduktionsqualität.



Hinweis: CD und USB-Betrieb haben die gleichen Bedienschritte.

ABSPIELEN EINER CD ODER EINES USB-STICKS

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sofort die **“MODE”** Taste um in den CD oder USB Modus zu gelangen.
2. **CD:** Drücken Sie die **“OP/CL”** Taste um das CD-Fach zu öffnen. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein und schließen Sie das CD-Fach. Der erste Titel wird abgespielt.
USB: Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse. Der erste Titel wird abgespielt.
3. Drücken Sie **“PLAY/PAUSE”** um die Wiedergabe zu unterbrechen. Dabei blinkt die Wiedergabezeit des Titels. Drücken Sie **“PLAY/PAUSE”** erneut wieder fortzusetzen.
4. Drücken Sie die **“STOP”** Taste um die Wiedergabe zu beenden.

TITELSPRUNG UND TITELSUCHLAUF IM CD / USB BETRIEB

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **“UP/F.F”** (Titel vor) oder **“DN/F.R”** (Titel zurück) Taste um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen. Die Wiedergabe startet vom Anfang des gewählten Titels.
2. Um innerhalb eines Titels schnell vorwärts oder rückwärts zu suchen drücken und halten Sie die **“UP/F.F”** oder **“DN/F.R”** Taste. Das Gerät spielt schnell vorwärts oder rückwärts. Wenn die gewünschte Stelle gefunden ist lassen Sie die Taste los und das Gerät spielt ab dieser Stelle wieder in Normalgeschwindigkeit.
3. Um das nächste Album zu wählen drücken Sie die **“FOLDER”** Taste (nur bei MP3-CD oder USB).

MP3 TITEL INFORMATIONEN

Drücken Sie **„INFO“** um MP3 Titel Informationen (Titel/ Artist) anzuzeigen.

WIEDERHOLFUNKTION UND ZUFALLSWIEDERGABE

Während der Wiedergabe drücken Sie **"P-MODE"** um den Wiederholungs-/Zufalls Modus auszuwählen: Durch wiederholtes drücken werden folgende Funktionen ausgewählt:

Einen Titel wiederholen, Album wiederholen (nur MP3), alle Titel wiederholen, Zufallswiedergabe



TITELPROGRAMMIERUNG IM CD/USB MODUS

4. Im Stop-Modus drücken Sie die **"PROGRAM"** Taste um die Programmierung zu starten. "DISC" 'MEM' P00' 'T001" wird im Display angezeigt.
5. Drücken Sie **"UP/F.F."** oder **"DN/F.R"** um den gewünschten Titel auszuwählen und bestätigen Sie diesen durch drücken von **"PROGRAM"**.
6. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 um weitere Titel zu programmieren.
Hinweis: Sie können maximal 20 MP3 Titel oder 20 CD Titel programmieren. Ist die volle Speicherkapazität erreicht wird "P20" angezeigt.
7. Drücken Sie die **"PLAY/PAUSE"** Taste um die programmierte Wiedergabe zu starten. Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen drücken Sie **"UP/F.F."** oder **"DN/F.R"**.
8. Drücken Sie zweimal die **"STOP"** Taste um die Programmierung zu löschen.

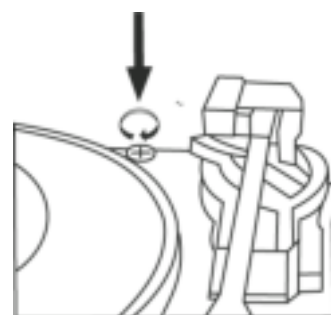
PLATTENSPIELER

WICHTIG

UM DEN PLATTENSPIELER WÄHREND DES TRANSPORTS VOR BESCHÄDIGUNG ZU SCHÜTZEN, BEFINDET SICH EINE TRANSPORTSCHRAUBE OBEN RECHTS AUF DER PLATTENPLATTFORM.

Bevor Sie eine Platte abspielen, benutzen Sie bitte einen Schraubenzieher, um die Transportschraube im Uhrzeigersinn zu drehen (Schraube geht nach unten).

Um den Drehteller wieder für den Transport zu verriegeln, drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Mechanismus zu verriegeln.

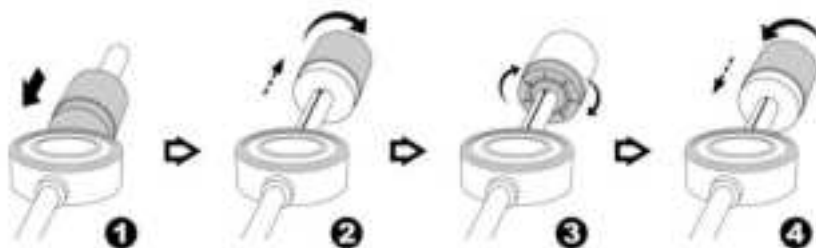


GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Die Geschwindigkeit des Plattentellers ist voreingestellt. Mit Drehen des Reglers in Richtung „+“ und „-“ können Sie die Geschwindigkeit einstellen und dadurch nach Gehör und persönlichen Geschmack das Klangergebnis beeinflussen.

INSTALLATION DES GEGENGEWICHTS

1. Schieben Sie das Gegengewicht vollständig auf die Rückseite des Tonarms, bis es anstößt und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
2. Drehen Sie das Gegengewicht im Uhrzeigersinn und schieben Sie es dabei nach hinten, bis es die Linie wie in Abbildung 2 dargestellt erreicht
3. Halten Sie das Gegengewicht und drehen Sie die Scheibe mit Markierung, bis es die Position "3" erreicht, dies entspricht dem Auflagegewicht von Ca. 3 Gramm.
4. Durch drehen des Gewichtes mit der Scheibe, kann das Auflagegewicht nun entsprechend der Anzeige in Grammschritten eingestellt werden.



Bemerkung: Der Auflagegewicht der mitgelieferten Abtastnadel liegt im Bereich 3 - 4 Gramm. Jede Abtastnadel hat ihren eigenen Arbeitsdruck (siehe entsprechende Spezifikation).

ABSPIELEN EINER SCHALLPLATTE

Dieser Plattenspieler arbeitet mit einem Riemenantrieb mit 2 Geschwindigkeiten. Sie können Schallplatten mit 33 und 45 UpM abspielen.

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sooft die "**MODE**" Taste um in den Plattenspieler-Modus zu gelangen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzkappe der Plattenspielnadel entfernt und der Tonarm entriegelt ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33 oder 45 UpM). Wenn Platten mit 45 UpM (Single) abspielen platzieren Sie den Single-Adapter in der Zentrierung.
4. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmlift an und bewegen Sie ihn zum Anfang der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich dabei automatisch zu drehen. Senken Sie den Tonarm mithilfe des Tonarmliftes auf die Schallplatte.
6. Drücken Sie die "**VOL-/+**" Taste um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
7. Der Plattenteller stoppt am Ende der Wiedergabe.
8. Heben Sie den Tonarm an und führen Sie diesen zu Ablage zurück.

Anmerkungen: Bei einigen Platten liegt der Auto-Stopp-Bereich außerhalb der Geräteeinstellung, so dass das Gerät bereits vor dem Ende stoppt. Stellen Sie in diesem Fall den Auto-Stopp-Schalter auf die Position "off", dann läuft das Gerät bis zum Ende der Aufnahme, hält aber nicht automatisch an (schalten Sie den Netzschalter aus oder stellen Sie den "**AUTO-STOP ON/OFF**"-Schalter wieder auf die Position "on", um die Drehung des Plattentellers zu stoppen). Bringen Sie dann den Tonarm wieder in die Ruhestellung.

Hinweis: Wenn Sie den Plattenspieler bewegen ohne den Tonarm zu sichern, könnte der Tonarm beschädigt werden.

USB RECORDING

1. CD AUFNAHME

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Drücken Sie „**REC**“, das Display zeigt erst „REC“ und „ALL“ an und dann „REC“ und „USB“ blinkt dabei. Es wird die gesamte CD aufgenommen.
3. Wenn Sie nochmals „**REC**“ drücken zeigt das Display „ONE“ und USB blinkt dabei, der gegenwärtige Titel wird von Anfang an aufgenommen.
4. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die „**STOP**“ Taste

Bemerkung:

- Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 und richtet sich nach der Spielzeit des CD-Titels.
- Nach Abschluss der Codierung stoppt das Gerät die Wiedergabe automatisch

Kopieren von MP3-Dateien

Wenn Sie eine MP3-Disc anstelle einer CD einlegen, kopiert das System die Dateien auf den USB-Stick, wenn Sie „**REC**“ drücken. Der Vorgang ist derselbe wie bei der CD-Kodierung (siehe oben), und das System schaltet nur dann in den Kopiermodus bei einer MP3-Datei.

2. PHONO / BLUETOOTH® / AUX IN / DAB/FM AUFNAHME

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Drücken Sie während der Plattenspielerwiedergabe die „**REC**“ Taste. „REC“ wird im Display angezeigt.
3. Die Aufnahme startet.
4. Wenn Sie während der Aufnahme „**REC**“ werden die Titel separiert.
5. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die „**STOP**“ Taste.

HINWEIS:

Die Bitrate bei Aufnahme beträgt 192 kbps.

LÖSCHEN VON TITELN

1. Wählen Sie im USB Stop mode den gewünschten Titel mit „**DN**“ oder „**UP**“ aus.
2. Drücken Sie die „**DELETE**“ Taste auf der Fernbedienung. „1“ wird im Display angezeigt.
3. Drücken Sie „**DN**“ oder „**UP**“ um gegebenenfalls alle zu löschen
4. Drücken Sie „**DELETE**“ erneut um Ihre Auswahl zu bestätigen.
Der /alle Titel werden nun gelöscht

STUMM / EQUALIZER

Drücken Sie während der Wiedergabe die „**MUTE**“ Taste. Der Ton wird stumm geschaltet und im Display „MUTE“ angezeigt. Um den Ton wieder einzuschalten drücken Sie erneut „**MUTE**“, „**VOL +/-**“.

Durch Drücken der „**EQ**“ Taste können Sie zwischen folgenden Klangeinstellungen auswählen: „ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC“

KOPFHÖRER



Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse. Nun hören Sie den Ton nur noch über den Kopfhörer. Der Ton über die Lautsprecher wird abgeschaltet.

Hinweis: Stellen Sie die Lautstärke während des Kopfhörer-Betriebs niedriger ein.

LINE OUT

Sie können das Gerät über den Line-Out Ausgang an einen externen Verstärker oder ein Aufnahmegerät (z.B. Kassettenrekorder) anschließen.

EINSTELLUNGEN

MENÜSPRACHE

Drücken Sie im UKW oder DAB-Modus die **„MENU“** Taste und wählen Sie mit **„UP“** oder **„DN“** den Punkt **„SYSTEM“** und bestätigen Sie mit der **„ENTER“** Taste.

Drücken Sie **„UP“** oder **„DN“** und wählen Sie **„SPRACHE“** und bestätigen Sie erneut mit **„ENTER“**. Wählen Sie nun zwischen **„EN, FR, IT, DE“**.

MANUELLE UHRZEITEINSTELLUNG

1. In Standby drücken und halten Sie **„PRESET“** um zur Uhrzeiteinstellung zu gelangen.
2. Drehen Sie **„SELECT/ENTER“** um die Stunden und Minuten einzustellen. Drücken Sie jeweils **„SELECT/ENTER“** Einstellungspunkt zu gelangen.
3. Drehen Sie **„SELECT/ENTER“** um den Wochentag einzustellen. Drücken Sie **„SELECT/ENTER“** um die Auswahl zu übernehmen.

WECKER STELLEN

1. Im Standby drücken und halten Sie **„MENU“**.
2. Sie können nun die Alarmquelle, die Lautstärke und die Weckzeit einstellen.
3. Drehen sie dazu **„SELECT/ENTER“** und bestätigen sie die Einstellung durch drücken von **„SELECT/ENTER“**.
4. Der Alarm ist nun aktiviert.
5. Wenn Sie anschließend noch einmal **„SELECT/ENTER“** drücken wird der Wecker deaktiviert.

ALARM AUSSCHALTEN

Während des Alarms drücken Sie drücken und halten Sie **„STANDBY/MODE“** um das Gerät auszuschalten

SLEEP

1. Drücken und halten Sie während das Gerät eingeschaltet ist **"MENU"**, SLEEP 120 wird im Display angezeigt.
2. Drehen Sie **"SELECT/ENTER"** um die Einschlafzeit zwischen 15 und 90 Minuten einzustellen.
3. Drücken Sie **"SELECT/ENTER"** um die Einstellung zu bestätigen.
4. Wenn die eingestellte Zeit vorüber ist schaltet sich das Gerät aus.

WERKSEINSTELLUNG

Im DAB Modus.

1. Drücken Sie **"MENU"** und wählen Sie mit **"SELECT/ENTER"** „System“.
2. Wählen Sie "Werkseinstellung" und drücken Sie **"SELECT/ENTER"** um zu bestätigen.
3. Wählen Sie mit **"SELECT/ENTER"** "Nein oder <Ja>" um das Gerät auf Werkseinstellung zurück zu
4. Drücken Sie **"SELECT/ENTER"** um zu bestätigen

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden.

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.



WARNING

**Risk of electric shock
Do not open!**



Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



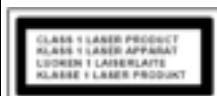
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type



**CAUTION - INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPENING THE
COVER OR PRESSING THE SAFETY
INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO
THE LASER BEAM.**



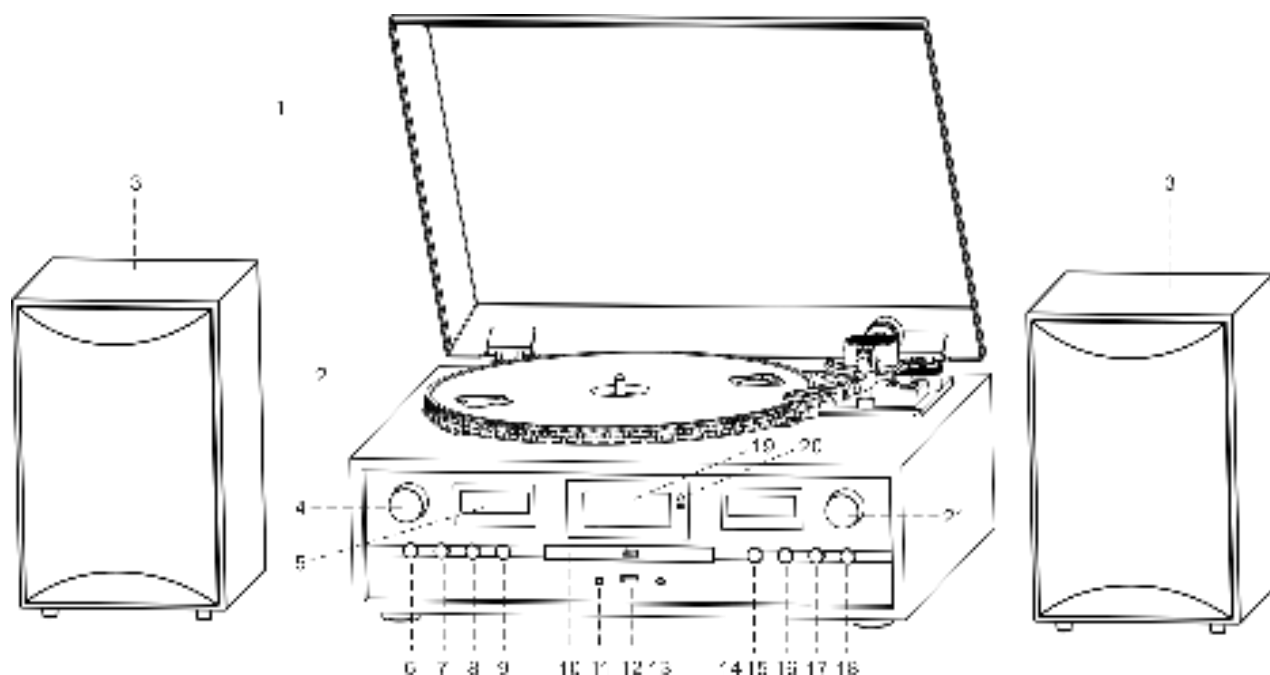
**To prevent possible hearing damage, do not
listen at high volume levels for long periods**

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.

- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

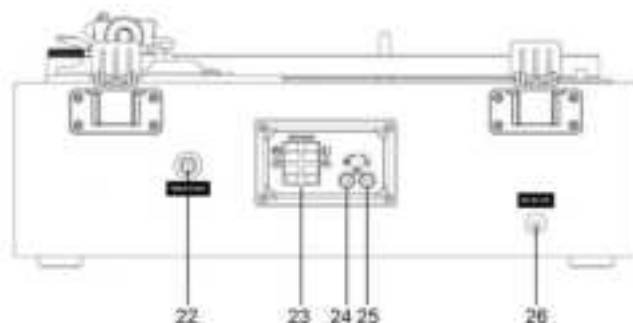
LOCATIONS OF CONTROLS

FRONT VIEW



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Dustcover | 12 USB socket |
| 2 Turntable | 13 AUX-IN socket |
| 3 Speaker | 14 Right VU meter |
| 4 VOLUME knob | 15 STOP/PRESET button |
| 5 Left VU meter | 16 PLAY/MENU button |
| 6 STANDBY/MODE button | 17 DN/F-R/SCAN button |
| 7 PLAY-MODE button | 18 UP/F-F button |
| 8 RECORD button | 19 LCD display |
| 9 OPEN/CLOSE button | 20 Remote sensor |
| 10 CD door | 21 SELECT/ENTER knob |
| 11 Headphone socket | |

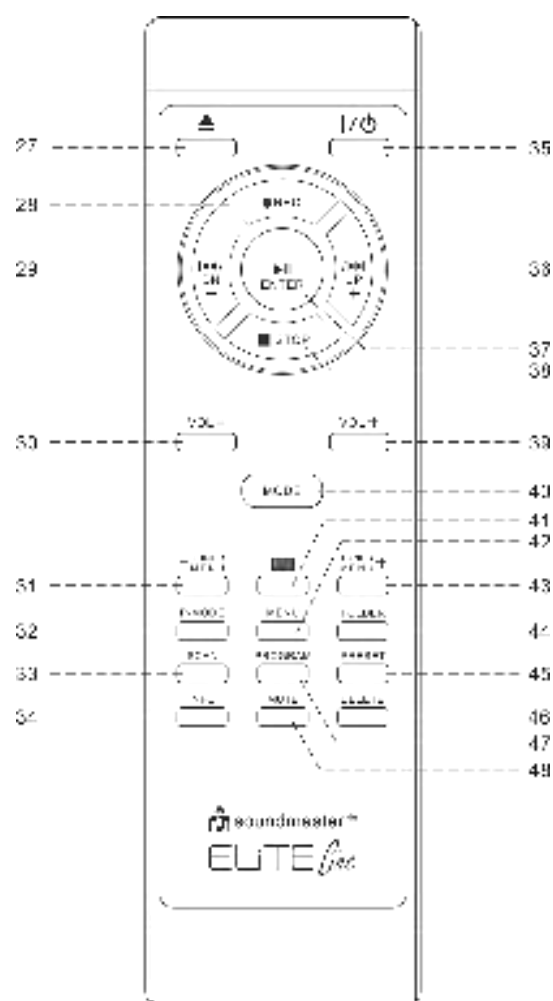
BACK VIEW



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 22 Antenna socket | 25 Right Line Out socket |
| 23 Speaker Terminal | 26 DC Power jack |
| 24 Left Line Out socket | |

REMOTE CONTROL

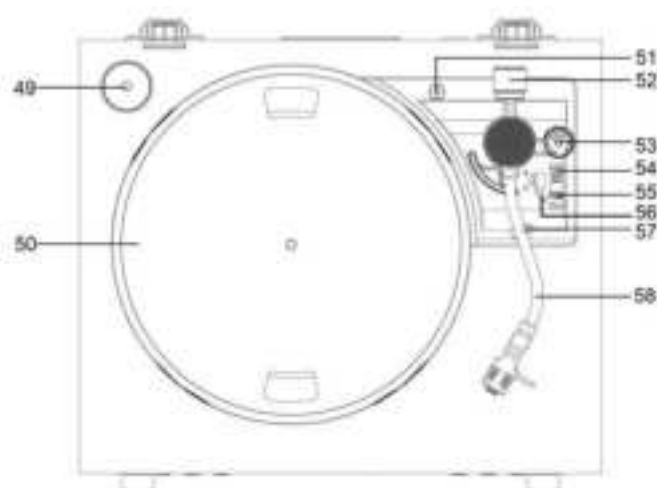
- 27. Open Close
- 28. RECORD
- 29. DN - Track backwards
- 30. VOL – Volume
- 31. TUNER/MENU – Tuning/Menu down
- 32. P.MODE – Repeat
- 33. SCAN
- 34. INFO Information
- 35. Power On/Off
- 36. UP - Track forwards
- 37. – Play/Pause Enter button
- 38. STOP
- 39. VOL + Volume +
- 40. MODE Function
- 41. EQ Sound settings
- 42. MENU
- 43. TUNER/MENU + Tuning/Menu up
- 44. FOLDER
- 45. PRESET
- 46. DELETE
- 47. PROGRAM
- 48. MUTE



NOTE: All of the buttons on the remote control have same function as these buttons at the unit.

TURNTABLE

- 49. Single 45 RPM adaptor
- 50. Turntable platter
- 51. Transit screw
- 52. Counter weight
- 53. Pitch control
- 54. Auto Stop switch
- 55. Speed selector (33&45 rpm)
- 56. Cue lever
- 57. Tone arm lock
- 58. Tone arm with stylus



CONTENT OF DELIVERY

- Main unit
- Turntable platter
- Dust cover
- Instruction manual
- Tone arm counter weight
- Speaker
- Slip mat
- DAB / FM antenna
- Remote control

GETTING STARTED

POWER SOURCE

Unpack the power adaptor and plug the small end into the **DC power jack** located at the back side of the turntable. Plug the power adaptor into your power outlet.

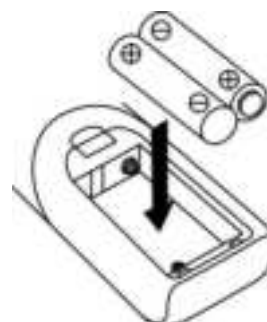
NOTE: Do not use any AC-DC adaptor other than the one included.

Connect the speaker cable to the speaker terminal located on the rear side of the unit. Put the red cable into the red terminal and the black cable in the black terminal of the speaker position (left and right).

BATTERY INSTALLATION OF REMOTE CONTROL

The battery compartment is located on the back of the remote control.

1. Remove the battery compartment door by pressing in on the tab and lifting it off.
2. Insert two (2) AAA size batteries (not included) into the battery compartment following the polarity markings inside the battery compartment.
3. Replace the battery compartment door.



BASIC OPERATIONS

POWER ON / OFF

Press “**STANDBY/MODE**” button at the unit or “” button on the remote control to enter the working mode.

Press and hold “**STANDBY/MODE**” button or “” button on the remote control to turn off the unit in standby mode.

SELECTING MODES

Press the “**STANDBY/MODE**” button on the unit or the “**MODE**” button on the remote control repeatedly to switch between modes.

Adjusting Volume

Rotate the “**VOL**” knob on the unit or press “**VOL -/+**” buttons on the remote to decrease / increase the volume.

Total 40 level volume and it displays Vol min – Vol max.

ERP power management

If nobody presses and holds the POWER button to turn OFF the unit after stopping playing, the unit will power off automatically after around 20 minutes. Press "**STANDBY/ MODE**" button on the unit or the "⏻" button on the remote to wake the device up from standby mode.

DAB OPERATION

1. Connect the FM / DAB antenna at the back of the unit.
2. Turn the system 'on' and press the "**MODE**" button to enter into DAB mode. The unit will scan the DAB station automatically and receive the DAB station.
3. Press the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button or rotate the "**SELECT/ENTER**" knob to choose the DAB stations manually.
4. During DAB playing mode, press "**INFO**" button to see the information of the playing DAB station on the screen, i.e. Program Type, Ensemble Information, Transponder, Audio Bit-Rate, Signal-Strength, Time/Date, DLS Information.

DAB FULL SCAN

1. During DAB mode, press the "**MENU**" button to enter the DAB menu.
2. Press the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button or rotate the "**SELECT/ENTER**" knob to choose "Full scan"
3. Press "⏻/ENTER" or "**SELECT/ENTER**" to confirm.
 - The unit scans for all available stations.

DAB MANUAL TUNE

1. During DAB mode, press the "**MENU**" button to enter the DAB menu.
2. Press the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button or rotate the "**SELECT/ENTER**" knob to choose "Manual tune"
 - You can choose your desired frequency by rotate the "**SELECT/ENTER**" knob and press it to confirm.

MEMORY FUNCTION IN DAB/FM MODE

1. In DAB/FM playing mode, choose the desired radio station.
2. Press and hold the "**PRESET**" button to get into the preset station list. Choose with the "**SELECT/ENTER**" knob or the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button your desired preset station.
3. Press "⏻/ENTER" or "**SELECT/ENTER**" to confirm.
4. Repeat the above 1 - 3 steps to program 20 desired DAB stations or 20 FM stations.

STATION RECALL

1. Press the "**PRESET**" button to get into the preset station list. Choose with the "**SELECT/ENTER**" knob or the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button your desired preset station.
2. Press "⏻/ENTER" or "**SELECT/ENTER**" to confirm.

FM OPERATION

1. Turn on the system and press the **"MODE"** button to enter into FM mode.
2. Press the **"SCAN"** button to start auto-search the FM stations.
Press **"TUNER MENU+"** or **"TUNER MENU-"** or rotate the **"SELECT/ENTER"** knob to tune the radio station manually in 50kHz steps.
3. If you tune to a FM stereo station, the 'stereo' will show on the display. If you tune to a weaker FM station, the reception will automatically switch to mono.
You may press **"FM/ENTER"** or **"SELECT/ENTER"** to change Stereo or Mono mode.
4. During FM working mode, press **"INFO"** button to see the following information on the screen: Stereo/mono, Radio Text, Program Type, Name, Time/Date.

FM AUTOSTORE

Press and hold **"SCAN"** to start FM auto store function. All found station will be stored to the presets.

FM SEARCH SENSITIVITY

Press **"MENU"** and select "Scan setting" with **"SELECT/ENTER"** you can choose "All stations" or "Strong station only".

BLUETOOTH® FUNCTION

This unit only has a receive function and cannot connect to *Bluetooth®* Headphones or similar devices.

1. Turn on the unit and press **"MODE"** button to select the *Bluetooth®* mode (BT).
1. Select from your portable device (Smartphone, Tablet...) the ID *Bluetooth®* tagged as 'PL895', then confirm connection.
2. Now you can transfer the music to PL895 and all operations can only be operated from your mobile device.

AUX IN OPERATION

Press **"MODE"** button to select the AUX mode. Insert the audio cable (not included) into the matching 'AUX IN' socket of the unit (PL895).

Start the playback of the connected device and you can hear the sound in PL895.

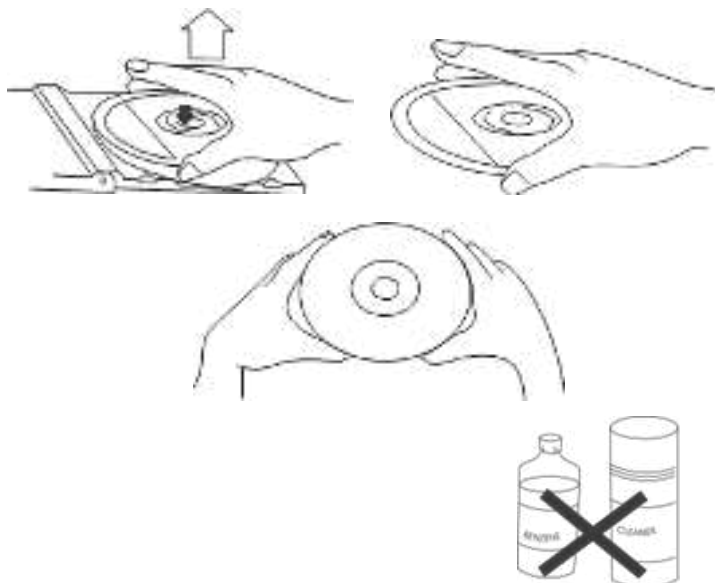
CD - MP3 / USB OPERATION

This unit works with USB in FAT32 format and with a memory capacity of max. 16 GB

COMPACT DISC CARE

To remove a disc from its storage case, press down on the centre of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

Fingerprints and dust should be carefully wiped off the discs recorded surface with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight line from the inside to the outside of the disc. Small dust particles and light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.



Note: CD or USB mode have the same operating procedures.

Playing CD or USB

1. Turn on the system and press the **"MODE"** button to enter into CD or USB mode.
2. **CD:** Press the **"OP/CL"** button to open the CD door. Place a CD with the printed side facing up inside the tray, then close the CD door. The first track will start playback.
USB: Insert carefully USB drive in the USB socket. The first track will start playback.
3. Press **"PLAY/PAUSE"** button to pause the playback. The track time will start blinking. Press **"PLAY/PAUSE"** button again to resume the playback.
4. Press **"STOP"** to stop the playback.

TRACK SKIP AND HIGH SPEED TRACK SEARCH IN CD / USB MODE

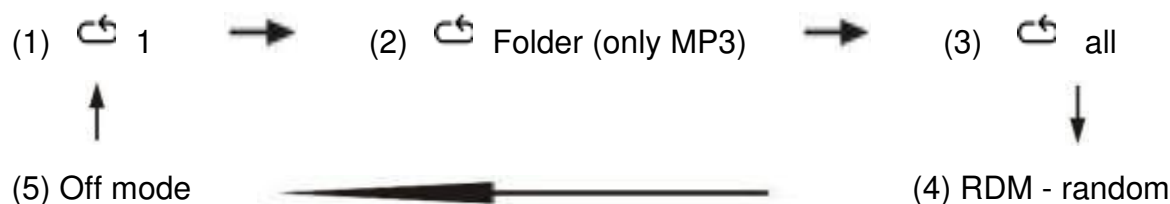
1. During CD/USB playback, press **"UP/F.F"** (Fast Forward) or **"DN/F.R"** (Fast Reverse) button repeatedly will skip to higher or lower tracks. The disc will begin to play from your selected track.
2. To rapidly search forward or backward within a track and locate a specific passage of it, press and hold **"UP/F.F"** or **"DN/F.R"** button. The player will search forward or backward at a high speed. Release the button when you hear your desired passage and the playback will resume normal from that point.
3. To select next folder (Album) press the **"FOLDER"** button on the remote control.

MP3 TITLE INFORMATION

Press **"INFO"** to show MP3 title information (title/ artist).

REPEAT/RANDOM Function

Press the “**P-MODE**” button during playback to select repeat and random function, a single track, all the track repeat or folder repeat (MP3 only) and random can be played in difference mode as follow:



MEMORY FUNCTION IN CD/MP3 MODE

1. In stop mode, press the “**PROGRAM**” button on the remote control to enter PROGRAM mode, ‘DISC’ ‘MEM’ P00’ ‘T001’ will show on the screen.
2. Press the “**UP/F.F.**” button or “**DN/F.R**” button to select your desired track and then press the “**PROGRAM**” button to confirm.
3. Repeat the step 1 and step 2 to continue to program.
Note: You can save a total of 20 MP3 tracks and 20 CD tracks. ‘P20’ will show on the screen once over 20 MP3 tracks or 20 CD tracks.
4. Press the “**PLAY/PAUSE**” button to play the saved tracks, press “**UP/F.F**” or “**DN/F.R**” to select a track in the sequence saved.
5. Press the “**STOP**” button twice to leave program mode. The entire program stored in memory is canceled.

TURNTABLE OPERATION

IMPROTANT

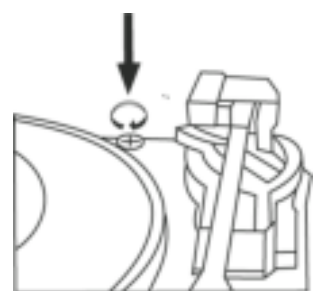
TO AVOID DAMAGING THE CABINET OR THE PHONO LID, NEVER FORCE THE LID CLOSED. ALWAYS RAISE THE LID TO RELEASE THE LID SUPPORT BRACKET.

DOOR SUPPORT BRACKET, PULL FORWARD TO RELEASE AND LOWER DOOR.

To protect the turntable from damage during transportation, a transit screw is located at the upper right of the turntable platform.

Before playing, please use a screwdriver to turn the transit screw in clockwise direction (screw going down) completely.

To lock the turntable again for transportation, please turn the screw in counter clockwise direction to lock the mechanism.

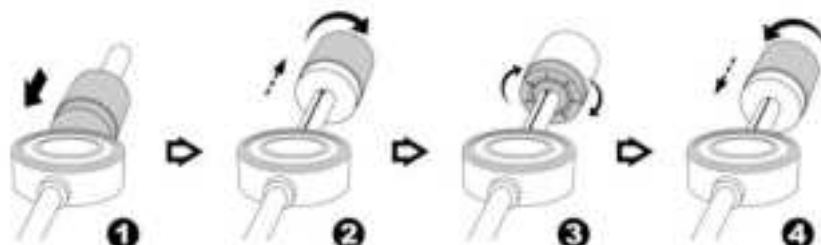


Speed alignment using the Pitch adjustment

The turntable speed is preset. By turning the control in the “+” and “-” directions, you can set the speed and thereby influence the sound result according to your ear and personal taste.

ADJUST THE WEIGHT OF THE STYLUS

1. Slide in the counter weight completely into the rear of the tone arm until it reach the end, turn it clockwise until it click with pit inside.
2. Twist the counter weight clockwise & backward until it reach the white line as figure 2
3. Twist the counter marking without the counter weight until it reach “ 3 “ position
4. Twist the counter weight anti-clockwise & inward until it reach the appropriate working pressure.



Remark : The working pressure of the provided stylus is from the range 3 - 4 grams. According to the cartridge manufacturer. All stylus has it own working pressure and please refer to the specification respectively.

PLAYING RECORDS

This system includes a full-size, 2-speed, belt-drive turntable. You can play 33 and 45 rpm records.

1. Press the “MODE” button to enter the “PHONO” mode.
2. Make sure that you have removed the stylus cover from the stylus and have released the tone arm lock that secured the tone arm to the tone arm rest.
3. Set the turntable speed selector to the appropriate speed 33 or 45rpm. If you are playing 45 rpm ‘singles’, place the 45 rpm adapter on the centre spindle.
4. Place your record on the centre spindle.
5. Raise the cue lever to lift the tone arm off its rest. Move the tone arm to the edge of the record. The turntable starts automatically. Use the cue lever to gently lower the tone arm onto the record.
6. Press the “VOL-/+” button to the desired level.
7. The tone arm will stop automatically at the end of the record.
8. When the record is finished playing, use the tone are Lever again to raise the tonearm and then return it the tonearm rest.

NOTE: Do not turn or stop the turntable manually. Moving or jarring the turntable without securing the tone arm clamp could result in damage to the tone arm.

Remark : As some kind of record the auto-stop area was out of the unit setting, so it will stop before the last rack finish. In this case, select the auto-stop switch to “ off “ position, then it will run to the end of the record but will not stop automatically (turn off the power button or switch back the “**AUTO-STOP ON/OFF**” switch to “ on “ position to stop the platter rotate). Then put back the tone arm to the rest position.

USB RECORDING

1. CD RECORDING

1. Plug USB drive into USB socket.
2. Press **"REC"** the display will show "REC" and "ALL" and then "REC", "USB" flashing and it will be encoded the whole disc.
3. Press **"REC"** again, the display will show "ONE" and "USB" flashing, encoding the current playing track.
4. When you press **"REC"** while CD playing the actual title will be recorded from beginning.
5. After completing of recording, unit will stop playback automatically.

Remark:

- The recording speed is 1:1 and according to the actual playing time of the CD track
- After completing of encoding, unit will stop playback automatically

Copy of MP3 file

If putting a MP3 disc instead of a CD-disc, the system will copy the files to the USB if press **"REC"**. The operation procedures is same as CD encoding as stipulate on above, and the system will switch to copying mode only if MP3 file being read.

2. PHONO / BLUETOOTH® / AUX IN / DAB/FM RECORDING

1. Plug USB drive into USB socket
2. During the PHONO playing mode, press the **"REC"** button one time, "REC" will show on the display. The unit starts recording.
3. The units start recording.
4. While record press **"REC"** to make track separation.
5. To stop the recording, press the **"STOP"** button.

NOTE:

The encoding bit rate is 192kbps

DELETE USB TRACK

Delete one Track:

1. During the USB stop mode, Choose the desired track with the **"DN"** or **"UP"** buttons on the remote control.
2. Press the **"DELETE"** button on the remote control one time, '1' will show on the display.
3. Press **"DN"** or **"UP"** to choose DEL A for delete all
4. Press the **"DELETE"** button again to confirm the selection. The track / all will be erased.

MUTE / EQ OPERATION

During playing mode, press “**MUTE**” button on the remote control one time, the sound will not be heard from the speakers and ‘MUTE’ will show on the display; press “**MUTE**” button or “**VOL +/-**” button to cancel mute function and the sound can be heard again from the speakers.

During playing mode, press “**EQ**” button to choose the different sound effect from “ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC”, you can choose the desired one.

PHONES OPERATION



During usual operation insert the earphone's cable (not included) into the matching ‘PHONES’ socket of the unit. Now you can hear the sound exported to your earphones.

Note: Adjust the volume lever lower during the PHONES operation.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SETTINGS

LANGUAGE SETTING

During FM or DAB playing mode, press “**MENU**” button and then press “**UP**” or “**DN**” to choose ‘SYSTEM’ , press “**ENTER**” button to confirm.

Press “**UP**” or “**DN**” to choose ‘Language’ and press “**ENTER**” to confirm enter into “LANGUAGE” setting. You can choose from “EN, FR, IT, DE”.

TIME

1. At the standby mode, long press the “**PRESET**” button into the TIME setting mode;
2. Rotate the “**SELECT/ENTER**” knob to set the time, press the “**SELECT/ENTER**” knob to confirm it.
3. Rotate the “**SELECT/ENTER**” knob to set the weekday, press the “**SELECT/ENTER**” knob to confirm it.

ALARM

1. In standby press and hold “**MENU**” button, rotate “**SELECT/ENTER**” for selecting values and press it to confirm.
2. You can scroll through the different settings of the Alarm. If you want to change an Alarm setting, choose the point you want to change and press the “**SELECT/ENTER**” knob.
3. You have following options:
 - Mode: DAB, FM, CD, USB
 - Volume: Wake up volume
 - Time Alarm time
4. Once you finished the Alarm settings the Alarm is enabled (Alarm icon in display is on), press the “**SELECT/ENTER**” once again to disable the Alarm function.

ALARM SWITCH OFF

When the Alarm is firing press and hold “**STANDBY/MODE**” to switch the unit off.

SLEEP

1. Long press "**MENU**" button, "SLEEP 120" will show on the screen.
2. Rotate the "**SELECT/ENTER**" knob, you may set a sleep timer between 15 and 90 minutes
3. Press the "**SELECT/ENTER**" knob to confirm.
4. When the chosen sleep time is over, the unit automatically turns into standby mode.

FACTORY RESET

In DAB mode.

1. Press the "**MENU**" button to choose System "SYSTEM" will be shown on the screen.
2. Rotate the "**SELECT/ENTER**" button to the factory reset.
3. Press the "**SELECT/ENTER**" button to enter setting resume mode. "Factory reset?" and "<No> Yes " will be shown on the screen.
4. Rotate the "**SELECT/ENTER**" button to choose No or <Yes>.
5. Press the "**SELECT/ENTER**" button to confirm.

LINE OUT

You can connect the unit to an external amplifier or record player (such as a tape recorder) via the line out jack. To do this, connect the device to a conventional RCA cable that you can get from a specialist dealer.

The current instruction manual can be downloaded from www.soundmaster.de

Technical changes and misprints reserved.

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication only with permission of Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable

	ATTENTION	
Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!		
Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.

Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASSE 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLICHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER
---	---



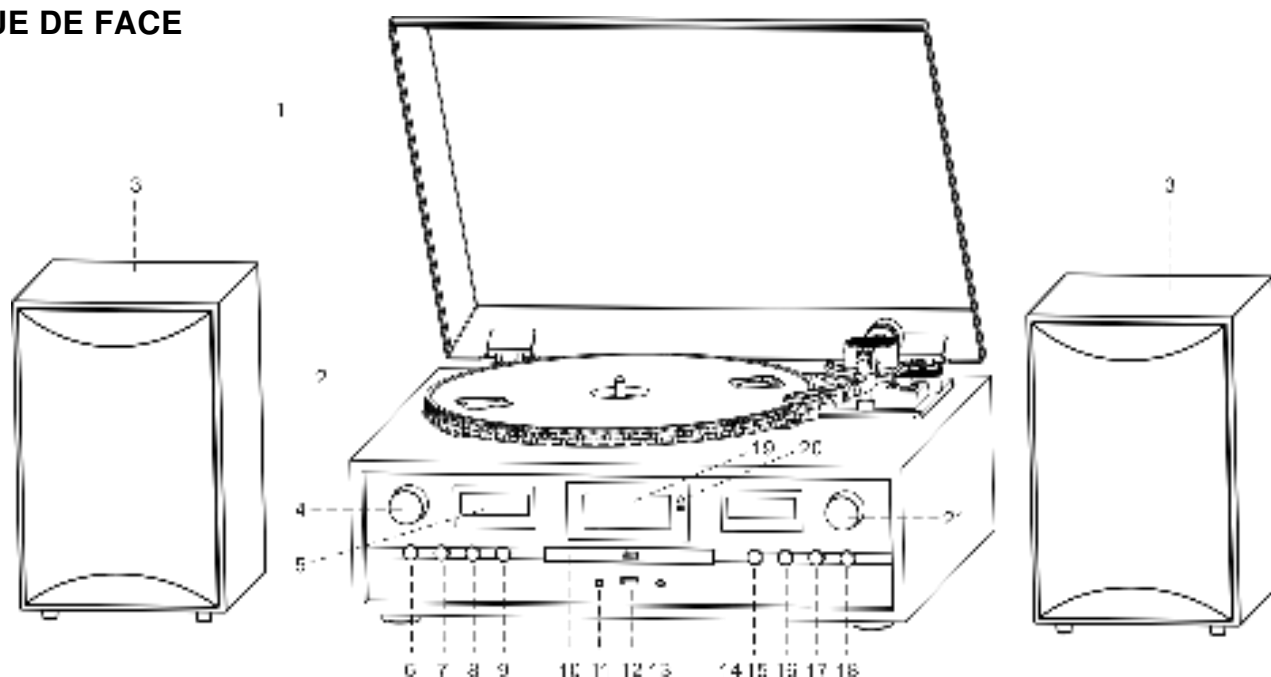
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
 - Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
 - En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
 - Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
 - Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
- N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
 - Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
 - Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
 - Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
 - Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
 - Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
 - L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
 - N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
 - Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
 - Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
 - Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
 - La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
 - Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
 - Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
 - Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

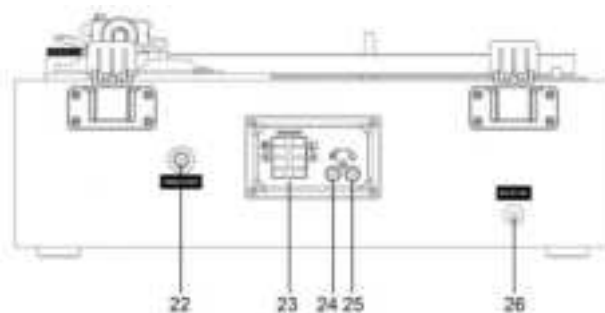
EMPLACEMENT DES COMMANDES

VUE DE FACE



- | | | | |
|----|----------------------|----|---------------------|
| 1 | Housse de protection | 12 | Prise USB |
| 2 | Plaque tournante | 13 | Prise AUX IN |
| 3 | haut-parleur | 14 | VU meter |
| 4 | VOLUME bouton | 15 | STOP/PRESET bouton |
| 5 | VU meter | 16 | PLAY/MENU bouton |
| 6 | STANDBY/MODE bouton | 17 | DN/F-R/SCAN bouton |
| 7 | P-MODE bouton | 18 | UP/F-F bouton |
| 8 | RECORD bouton | 19 | affichage LCD |
| 9 | OPEN/CLOSE bouton | 20 | Capteur à distance |
| 10 | Porte CD | 21 | SELECT/ENTER bouton |
| 11 | Prise casque | | |

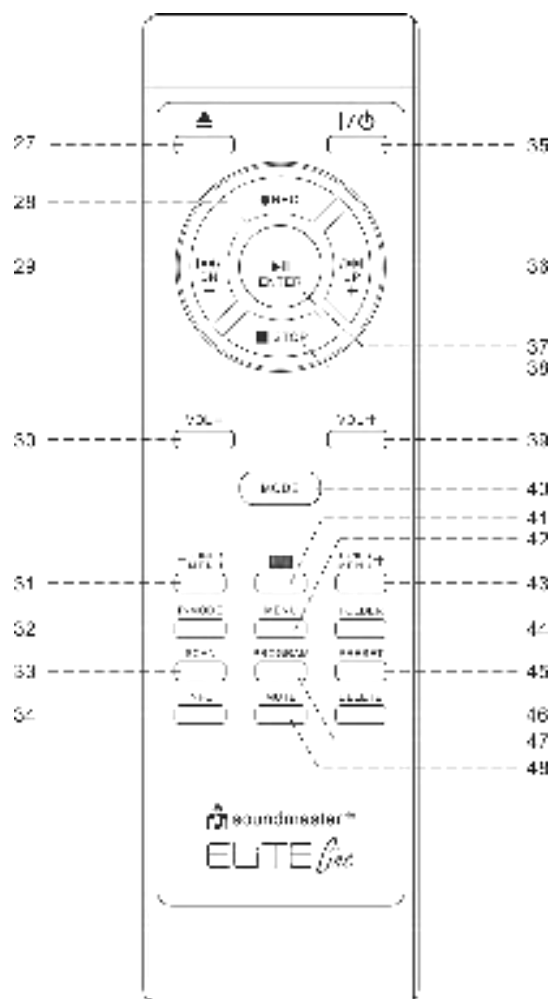
VUE ARRIÈRE



- | | | | |
|----|------------------------------|----|------------------------------|
| 22 | Prise d'antenne | 25 | Prise de sortie ligne droite |
| 23 | Borne de haut-parleur | 26 | Prise d'alimentation CC |
| 24 | Prise de sortie ligne gauche | | |

TÉLÉCOMMANDE

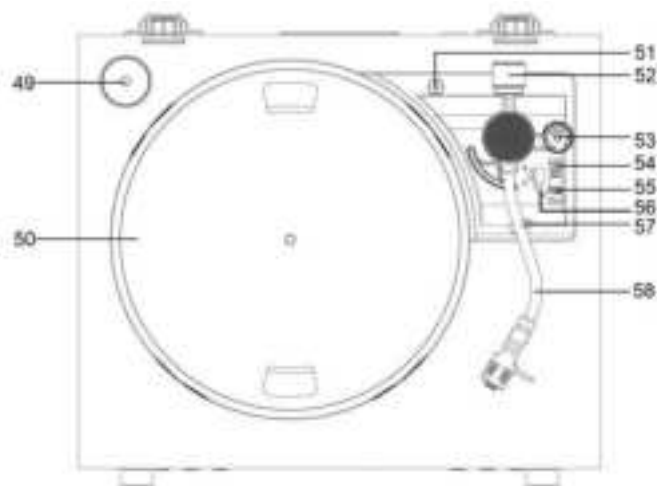
- 27. ▲ Ouvrir fermer
- 28. ENREGISTREMENT
- 29. DN ◀◀ - Suivre en arrière
- 30. VOL – Le volume
- 31. TUNER/MENU – Réglage/Menu vers le bas
- 32. P.MODE – Répéter
- 33. SCAN
- 34. INFO Informations
- 35. ⏻ Marche / arrêt
- 36. UP ▶▶ - Suivre en avant
- 37. ⏸ – Lecture/Pause Bouton Entrée
- 38. ■ STOP
- 39. VOL + Le volume +
- 40. MODE Function
- 41. EQ Paramètres du son
- 42. MENU
- 43. TUNER/MENU + Réglage/Menu vers le haut
- 44. FOLDER
- 45. PRESET
- 46. DELETE
- 47. PROGRAM
- 48. MUTE



REMARQUE: Tous les boutons de la télécommande ont la même fonction que ces boutons de l'appareil.

PLAQUE TOURNANTE

- 49. Adaptateur simple 45 tr/min
- 50. Plateau tournant
- 51. Vis de transport
- 52. Contrepoids
- 53. Contrôle de hauteur
- 54. Commutateur d'arrêt automatique
- 55. Sélecteur de vitesse (33 et 45 tr/min)
- 56. Relève-bras
- 57. Blocage du bras de lecture
- 58. Bras et pointe de lecture



CONTENU DE LA LIVRAISON

- Unité principale
- Plateau tournant
- Housse de protection
- Manuel d'instructions
- Contrepoids du bras de lecture
- Haut-parleur fort
- Tapis antidérapant
- Antenne DAB/FM
- Télécommande

COMMENCER

SOURCE D'ALIMENTATION

Déballez l'adaptateur d'alimentation et branchez la petite extrémité dans la prise d'alimentation CC située à l'arrière du tourne-disque. Branchez l'adaptateur électrique dans votre prise de courant.

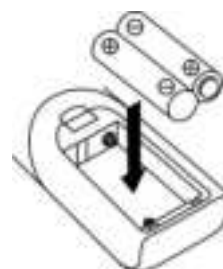
REMARQUE : N'utilisez jamais un adaptateur CA-CC autre que celui fourni.

Connectez le câble de l'enceinte à la borne de l'enceinte située à l'arrière de l'appareil. Insérez le câble rouge dans la borne rouge et le câble noir dans la borne noire de chaque enceinte (gauche et droite).

INSTALLATION DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le compartiment à piles est situé à l'arrière de la télécommande.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en appuyant sur sa languette et en le soulevant.
2. Insérez deux (2) piles de type AAA (non fournies) dans le compartiment à piles en respectant les polarités indiquées dans le compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.



FONCTIONNEMENT DE BASE

Marche/Arrêt

Utilisez le bouton « **STANDBY/MODE** » de l'appareil ou le bouton « I/⏻ » de la télécommande pour accéder au mode de fonctionnement.

Maintenez le bouton « **STANDBY/MODE** » enfoncé ou utilisez le bouton « I/⏻ » de la télécommande pour éteindre l'appareil en mode veille.

Sélection des modes

Appuyez sur la touche « **STANDBY/MODE** » de l'appareil ou la touche « **MODE** » de la télécommande à plusieurs reprises pour alterner entre les modes.

Réglage du volume

Tournez le bouton « **VOLUME** » de l'appareil ou appuyez sur les touches « **VOL-/+** » de la télécommande pour baisser/augmenter le volume.

40 niveaux de volume au total et affichage du Vol min. – Vol max.

Gestion de l'alimentation ERP

Si personne n'enfonce la touche **MARCHE/ARRÊT** pour éteindre l'appareil après qu'il ait cessé de jouer, celui-ci s'éteindra automatiquement au bout d'environ 20 minutes. Appuyez sur la touche « **STANDBY/MODE** » de l'appareil ou la touche «  » de la télécommande pour sortir l'appareil du mode veille.

DAB : GUIDE D'UTILISATION

1. Connectez l'antenne FM / DAB à l'arrière de l'appareil.
2. Allumez le système et réglez le volume à un faible niveau. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour passer en mode DAB. Le lecteur balaie automatiquement les stations DAB jusqu'à ce qu'il soit reçu.
3. Appuyez sur le bouton « **TUNER MENU -** » ou « **TUNER MENU +** » ou tournez le bouton « **SELECT/ENTER** » pour choisir manuellement les stations DAB.
4. Pendant le mode de lecture DAB, appuyez sur le bouton « **INFO** » pour voir les informations de la station DAB en cours de lecture, par exemple le type de programme, les informations d'ensemble, le transpondeur, le débit binaire audio, l'intensité du signal, l'heure et la date.

BALAYAGE COMPLET DAB

1. En mode DAB, appuyez sur le bouton « **MENU** » pour entrer dans le menu DAB.
2. Appuyez sur le bouton « **TUNER MENU -** » ou « **TUNER MENU +** » ou tournez le bouton « **SELECT/ENTER** » pour choisir « Full scan »
3. Utilisez le bouton « **/ENTER** » ou « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.
 - L'appareil recherche toutes les stations disponibles.

REGLAGE MANUEL DAB

1. En mode DAB, appuyez sur le bouton « **MENU** » pour entrer dans le menu DAB.
2. Appuyez sur le bouton « **TUNER MENU -** » ou « **TUNER MENU +** » ou tournez le bouton « **SELECT/ENTER** » pour choisir « Manual tune »
- Vous pouvez choisir la fréquence souhaitée en tournant le bouton "SELECT/ENTER" et appuyez dessus pour confirmer.

FONCTION MÉMOIRE EN MODE DAB/FM

1. En mode de lecture DAB/FM, choisissez la station de radio souhaitée.
2. Maintenez le bouton « **PRESET** » enfoncé pour accéder à la liste des stations pré-réglées. Choisissez avec la molette « **SELECT/ENTER** » ou les touches « **TUNER MENU -** » ou « **TUNER MENU +** » la station pré-réglée souhaitée.
3. Utilisez le bouton « **SELECT/ENTER** » de l'appareil ou sur le bouton « **/ENTER** » de la télécommande pour confirmer.
4. Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour programmer les 20 stations DAB ou 20 stations FM que vous souhaitez.

RAPPEL DES STATIONS

1. Utilisez le bouton « **PRESET** » pour accéder à la liste des stations pré-réglées. Choisissez avec la molette « **SELECT/ENTER** » ou les touches « **TUNER MENU -** » ou « **TUNER MENU +** » la station pré-réglée souhaitée.
2. Utilisez le bouton «  **/ENTER** » ou « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Allumez le système et réglez le volume à un faible niveau. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour passer en mode FM.
2. Appuyez sur le bouton « **SCAN** » pour démarrer la recherche automatique des stations FM. Ou appuyez sur les touches « **TUNER MENU+** / **TUNER MENU-** » et maintenez-les enfoncées pour syntoniser la station de radio souhaitée. Appuyez sur « **TUNER MENU+** » ou « **TUNER MENU-** » ou tournez le bouton « **SELECT/ENTER** » pour régler manuellement la station de radio par pas de 50 kHz.
Si vous syntonisez une station FM stéréo, « stereo » s'affiche à l'écran. Si vous syntonisez une station FM au signal faible, la réception passe automatiquement en mono.
Vous pouvez utiliser les touches « /ENTER » ou « **SELECT/ENTER** » pour alterner entre les modes Stéréo et Mono.
3. En mode de fonctionnement FM, appuyez sur la touche « **INFO** » pour afficher les informations suivantes sur l'écran : Stéréo / mono, Texte radio, Type de programme, Puissance du signal, Heure / Date, Fréquence.

MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES STATIONS FM

Utilisez le bouton « **SCAN** » pour lancer la fonction de mémorisation automatique des stations FM. Toutes les stations trouvées seront mémorisées dans les préréglages.

SENSIBILITÉ DE LA RECHERCHE DES STATIONS FM

Utilisez le bouton « **MENU** » et sélectionnez « Scan setting » avec le bouton « **SELECT/ENTER** », vous pouvez choisir « All stations » ou « Strong station only ».

FONCTION **BLUETOOTH**[®]

Cet appareil n'a qu'une fonction de réception et ne peut pas se connecter à des écouteurs *Bluetooth*[®] ou à des appareils similaires.

1. Allumez l'appareil puis appuyez sur la touche « **MODE** » pour sélectionner le mode *Bluetooth*[®].
1. Sélectionnez sur votre appareil portable (Smartphone, Tablet ...) l'identifiant *Bluetooth*[®] intitulé « PL895 », puis confirmez la connexion.
2. Vous pouvez désormais transférer la musique sur le PL895 et l'ensemble des fonctions ne peut être commandé que depuis votre appareil mobile.

FONCTIONNEMENT DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE (AUX IN)

Appuyez sur la touche « **MODE** » pour accéder au mode AUX IN. Insérez le câble audio (non inclus) dans la prise « AUX IN » correspondante de l'appareil (PL895).

Lancez la lecture de l'appareil connecté et vous pourrez l'écouter à l'aide du PL895.

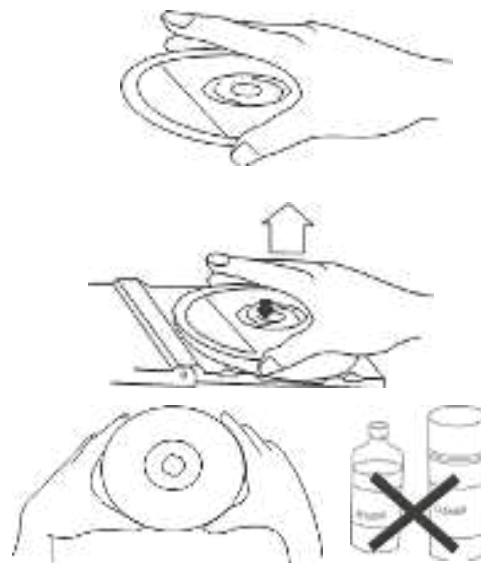
FONCTIONNEMENT DU CD/MP3/USB

Cet appareil fonctionne avec USB au format FAT32 et avec une capacité de mémoire de max.

PRENDRE SOIN DES DISQUES COMPACTS

Pour retirer un CD de sa boîte, appuyer sur le centre de la boîte et soulever le CD en le tenant délicatement par les bords.

Les empreintes digitales et les poussières doivent être soigneusement enlevées de la surface du disque avec un chiffon doux. Contrairement aux disques conventionnels, les disques compacts ne possèdent pas de sillons accumulant la poussière et les débris microscopiques, essuyer le disque délicatement avec un chiffon doux devrait éliminer la plupart des particules. Essuyer en ligne droite de l'intérieur vers l'extérieur du disque. Les petites particules de poussière et les taches de lumière n'auront absolument aucun effet sur la qualité de la reproduction.



Remarque : Les modes CD et USB fonctionnent selon les mêmes principes.

Lecture de CD ou de dispositif USB

1. Appuyez sur la touche « **STANDBY/MODE** » sur la façade et réglez le volume à un faible niveau.
2. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour accéder au mode CD ou USB.
3. **CD :** a. Appuyez sur la touche « **OP/CL** » du plateau du CD pour l'ouvrir. Placez un CD avec la face imprimée vers le haut sur la porte du CD et refermez-la. La lecture de la première piste démarre.
USB : Insérez avec précaution une clé USB dans le port USB. La lecture de la première piste démarre.
4. Appuyez sur la touche « **PLAY/PAUSE** » pour mettre en pause la lecture. La durée du morceau commence à clignoter. Appuyez à nouveau sur la touche « **PLAY/PAUSE** » pour reprendre la lecture.
5. Appuyez sur « **STOP** » pour arrêter la lecture.

SAUT DE MORCEAU ET RECHERCHE DE MORCEAUX À GRANDE VITESSE EN MODE CD/USB

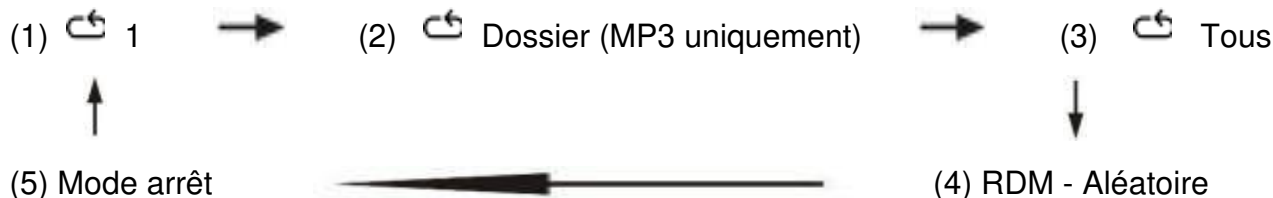
1. Pendant la lecture de CD/USB, appuyer sur la touche « **UP/F-F** » (avance rapide) ou « **DN/F.R** » (avance rapide) à plusieurs reprises, pour passer aux morceaux suivants ou précédents. Le disque commence à jouer à partir de la piste que vous avez sélectionnée.
2. Pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans un morceau et y localiser un passage particulier, maintenez enfoncée la touche « **UP/F.F** » ou « **DN/F.R** ». Le lecteur recherche en avant ou en arrière à grande vitesse. Relâchez la touche lorsque vous entendez le passage souhaité et que la lecture reprend normalement à ce point.
3. Pour sélectionner le dossier suivant (Album), appuyez sur la touche « **FOLDER** » de la télécommande.

INFORMATIONS SUR LE TITRE MP3

Appuyez sur "INFO" pour afficher les informations sur le titre du MP3 (titre/artiste)

FONCTION REPEAT ET RANDOM

Utilisez le bouton « **P-MODE** » pendant la lecture pour sélectionner la fonction répétition et aléatoire, une seule piste, la répétition d'un dossier (MP3 uniquement) ou la répétition de toutes les pistes ainsi que la lecture aléatoire. Ces différents modes peuvent être choisis comme suit :



FONCTION MÉMOIRE EN MODE CD/MP3

1. Lorsque le CD est à l'arrêt, appuyez sur le bouton « **PROGRAM** » de la télécommande pour accéder au mode « **PROGRAM** », "DISC" "MEM" "P01" "T001" s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche « **UP/F.F.** » Ou « **DN/F.R** » pour sélectionner le morceau souhaité, puis appuyez sur la touche « **PROGRAM** » pour confirmer.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour continuer la programmation.
Remarque : Vous pouvez enregistrer un total de 20 morceaux MP3 et de 20 morceaux de CD. « PROGFULL » s'affiche à l'écran une fois que les 20 morceaux MP3 ou 20 morceaux de CD sont dépassés.
4. Appuyez sur la touche « **PLAY/PAUSE** » pour lire les morceaux enregistrés, appuyez sur « **UP/F.F.** » ou « **DN/F.R** » pour sélectionner un morceau dans la séquence enregistrée.
5. Appuyez deux fois sur la touche « **STOP** » pour quitter le mode de programmation. Tout le programme stocké en mémoire est annulé.

UTILISATION DE LA PLATINE

IMPORTANT

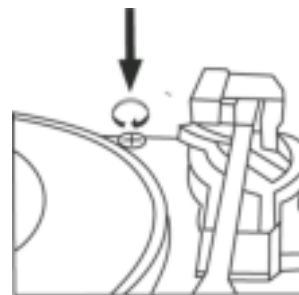
POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE BOÎTIER OU LE COUVERCLE DU PHONOGRAPHE, NE FERMEZ JAMAIS LE COUVERCLE DE FORCE. SOULEVEZ TOUJOURS LE COUVERCLE POUR LIBÉRER LA PATTE DE SUPPORT DU COUVERCLE.

PATTE DE SUPPORT DU COUVERCLE : TIREZ VERS L'AVANT POUR LA LIBÉRER ET BAISSER LE COUVERCLE.

Pour protéger la platine contre tout dégât pendant le transport, une vis de transport est placée au coin supérieur droit de la plateforme de la platine.

Avant de jouer, utilisez un tournevis pour faire tourner la vis de transport dans le sens horaire (vissez vers le bas) complètement.

Pour verrouiller à nouveau la platine pour le transport, faites tourner la vis dans le sens antihoraire pour verrouiller le mécanisme.



Alignement de la vitesse à l'aide du réglage fin de vitesse

La vitesse du plateau tournant est préréglée. En tournant la commande dans les directions "+" et "-", vous pouvez régler la vitesse et ainsi influencer le résultat sonore en fonction de votre oreille et de vos goûts personnels.

RÉGLER LE POIDS DE LA POINTE DE LECTURE

1. Faites glisser complètement le contrepoids dans l'arrière du bras de lecture jusqu'au bout, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic avec le pitch à l'intérieur.
2. Faites tourner le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre & en arrière jusqu'à ce qu'il atteigne la ligne blanche comme indiqué sur l'image 2.
3. Faites tourner le repère du contrepoids jusqu'à la position '1'.
4. Faites tourner le contrepoids dans le sens contraire & vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il atteigne la pression adéquate de fonctionnement.



Remarque : La pression de travail de la pointe de lecture fournie est de l'ordre de 3 à 4 grammes. Selon le fabricant de la cartouche : Chaque pointe de lecture ayant sa propre pression de lecture, il est recommandé de se référer aux spécifications de chaque fabricant.

ÉCOUTE DE DISQUES

Ce système comprend une plaque tournante à entraînement par courroie pleine grandeur à 2 vitesses. Vous pouvez écouter des 33 et des 45 tours.

1. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour accéder au mode « PHONO ».
2. Assurez-vous d'avoir retiré la protection de la pointe de lecture de celle-ci et d'avoir libéré le verrouillage du bras de lecture qui l'assujettissait en position de repos.
3. Réglez le sélecteur de vitesse de la platine à la vitesse appropriée 33 ou 45 tours. Si vous écoutez des 45 tours, placez l'adaptateur pour 45 tours sur l'axe central.
4. Placez votre disque sur l'axe central.
5. Soulevez le relève-bras pour sortir le bras de lecture de sa position de repos. Placez le bras de lecture sur le bord du disque. La platine démarre automatiquement. Utilisez le relève-bras pour abaisser doucement le bras de lecture sur le disque.
6. Appuyez sur la touche « **VOL-/+** » pour atteindre le niveau souhaité.
7. Le bras de lecture s'arrête automatiquement à la fin du disque.
8. À la fin de la lecture du disque, utilisez de nouveau le levier du bras de lecture pour soulever le bras de lecture et le ramener à sa position de repos.

Remarque :

Sur certains types de disques, la zone d'arrêt automatique se situe en dehors du réglage de l'appareil. Ainsi, la lecture s'arrête avant la fin de dernière piste. Dans ce cas, placez le commutateur d'arrêt automatique en position « off », le tourne-disque continuera à fonctionner alors jusqu'à la fin du disque, mais ne s'arrêtera pas automatiquement (éteignez en appuyant sur le bouton d'alimentation ou remettez le commutateur « **AUTO-STOP ON/OFF** » en position « on » pour arrêter la rotation de la platine). Remettez ensuite le bras de lecture sur son support.

ENREGISTREMENT USB

1. ENREGISTREMENT CD

1. Branchez la clé USB dans le port USB.
2. Utilisez le bouton « **REC** » et l'écran affichera « **REC** » et « **ALL** » puis « **REC** », « **USB** » clignotera et tout le disque sera encodé.
3. Utilisez à nouveau le bouton « **REC** » et l'écran affichera « **ONE** » et « **USB** » clignotera, la piste en cours de lecture sera encodée à partir du début.
4. Utilisez le bouton « **STOP** » pour arrêter l'encodage.

Remark:

- La vitesse d'enregistrement est 1:1 et la durée d'enregistrement correspond au temps de lecture réel de la piste du disque.
- Après avoir terminé l'encodage, l'appareil arrête la lecture automatiquement.

Copier un fichier MP3

Si vous insérez un disque MP3 au lieu d'un CD classique, le système copie les fichiers vers le dispositif USB si vous appuyez sur le bouton « **REC** ». Les procédures opérationnelles sont les mêmes que pour l'encodage de CD, comme décrit ci-dessus, et le système passe au mode Copie uniquement si le fichier MP3 est en cours de lecture.

2. ENREGISTREMENT PHONO/BLUETOOTH®/ENTRÉE AUXILIAIRE/DAB/FM

1. Plug USB drive into USB socket.
2. Lorsque la source est en mode lecture, appuyez une fois sur le bouton « **REC** » une fois, « **REC** » s'affiche à l'écran.
3. L'appareil commence l'enregistrement.
4. Pendant l'enregistrement, utilisez le bouton « **REC** » pour séparer les pistes.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton « **STOP** ».

NOTE:

Le débit d'encodage est de 192 kbit/s.

SUPPRIMER L'ENREGISTREMENT USB

Supprimer une piste :

1. En mode d'arrêt USB, choisissez la piste souhaitée à l'aide des boutons « **DN** » ou « **UP** » de la télécommande.
2. Appuyez une fois sur le bouton « **DELETE** » de la télécommande, « 1 » s'affiche à l'écran.
3. Utilisez le bouton « **DN** » ou « **UP** » pour sélectionner DEL A pour tout supprimer.
4. Utilisez à nouveau le bouton « **DELETE** » pour confirmer la sélection. La piste/tout sera effacé(e).

FONCTION DE SOURDINE/ÉGALISEUR (MUTE/EQ)

En mode de lecture, appuyez une fois sur la touche « **MUTE** » de la télécommande, les haut-parleurs n'émettront aucun son et « **MUTE** » s'affiche à l'écran ; appuyez sur la touche « **MUTE** » ou « **VOL+/-** » pour annuler la mise en sourdine et vous pourrez entendre de nouveau des sons sortir des haut-parleurs.

En mode de lecture, appuyez sur la touche « **EQ** » pour choisir parmi les différents effets sonores « **ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC** » celui que vous souhaitez.

FONCTIONNEMENT DES CASQUES



Pendant le fonctionnement normal, insérez le câble du casque (non inclus) dans la prise « **PHONES** » correspondante de l'appareil. Vous pouvez désormais entendre le son sortir dans vos écouteurs.

Remarque : Baissez le levier de volume lorsque vous écoutez avec un casque.

Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

LINE-OUT

Vous pouvez connecter l'appareil à un amplificateur externe ou à un appareil d'enregistrement (tel qu'un magnétophone à cassette) via la sortie de sortie de ligne. Pour ce faire, connectez l'appareil à un câble RCA classique que vous pouvez obtenir auprès d'un revendeur spécialisé.

RÉGLAGES

Réglages de langue

En mode de lecture FM ou DAB, appuyez sur la touche « **MENU** », puis sur « **UP** » ou « **DN** » pour choisir « **SYSTEM** », appuyez sur la touche « **ENTER** » pour confirmer.

Appuyez sur « **UP** » ou « **DN** » pour choisir « **Language** », puis sur « **ENTER** » pour confirmer l'accès au réglage « **LANGUAGE** ». Vous pouvez choisir parmi « **EN, FR, IT, DE** ».

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

1. En mode veille, appuyez longuement sur le bouton « **PRESET** » pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. Faites tourner la molette « **SELECT/ENTER** » pour régler l'heure, puis appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.
3. Faites tourner la molette « **SELECT/ENTER** » pour régler le jour de la semaine, puis appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.

ALARM

1. En mode veille, maintenez le bouton « **MENU** » enfoncé, tournez la molette « **SELECT/ENTER** » pour sélectionner les valeurs et confirmez-les pour valider.
2. Vous pouvez faire défiler les différents réglages de l'alarme. Si vous souhaitez modifier un réglage d'alarme particulier, choisissez le paramètre que vous souhaitez modifier et appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** ».

Vous disposez des options suivantes :

- Mode : DAB, FM, CD, USB
 - Volume : Volume de réveil
 - Heure : Heure de l'alarme
3. Une fois les réglages de l'alarme terminés, l'alarme est activée (l'icône de l'alarme s'allume sur l'écran), appuyez à nouveau sur "**SELECT/ENTER**" pour désactiver la fonction d'alarme.

ALARME DÉSACTIVÉE

Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur le bouton « **STANDBY/MODE** » pour éteindre l'appareil.

SLEEP

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton « **MENU** » et « **SLEEP 120** » s'affiche à l'écran.
2. En tournant la molette « **SELECT/ENTER** », vous pouvez régler une minuterie de sommeil entre 15 et 90 minutes
3. Appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.
4. Lorsque le temps de sommeil choisi est écoulé, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE

En mode DAB.

1. Utilisez le bouton « **MENU** » pour choisir le système et « **SYSTEM** » s'affiche à l'écran.
2. Tournez la molette « **SELECT/ENTER** » jusqu'à « **Factory reset** ».
3. Appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** » pour accéder au mode de réglage de la réinitialisation. « **Factory reset?** » et « **<No> or <Yes>** » s'affichent à l'écran.
4. Tournez la molette « **SELECT/ENTER** » pour sélectionner **<No>** ou **<Yes>**.
5. Appuyez sur la molette « **SELECT/ENTER** » pour confirmer.

La version actuelle du mode d'emploi peut être téléchargée sur
www.soundmaster.de

Modifications techniques et fautes d'impression réservées.

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.

	WAARSCHUWING	
Risico voor een elektrische schok Niet openen!		
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.
--	---



Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

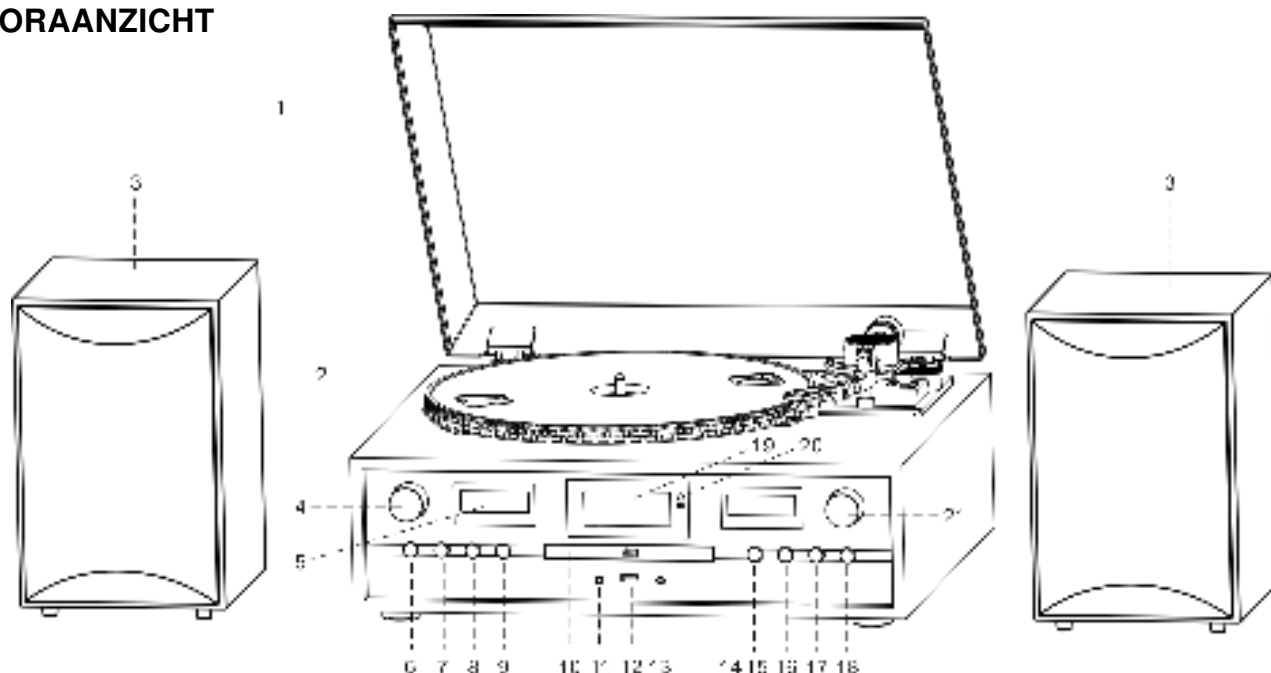
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een "Klasse 1 Laser". Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

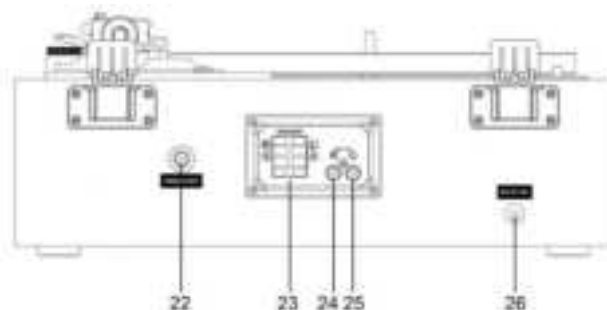
LOCATIE VAN BEDIENINGEN

VOORAANZICHT



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1 Stofkap | 12 USB-aansluiting |
| 2 Draaitafel | 13 AUX-IN-aansluiting |
| 3 Spreker | 14 Right VU meter |
| 4 VOLUME knop | 15 STOP/PRESET knop |
| 5 Linker VU-meter | 16 PLAY/MENU knop |
| 6 STANDBY/MODE knop | 17 DN/F-R/SCAN knop |
| 7 P-MODE knop | 18 UP/F-F knop |
| 8 RECORD knop | 19 LCD scherm |
| 9 OPEN/CLOSE knop | 20 Infraroodsensor |
| 10 CD deur | 21 SELECT/ENTER knop |
| 11 Hoofdtelefoonaansluiting | |

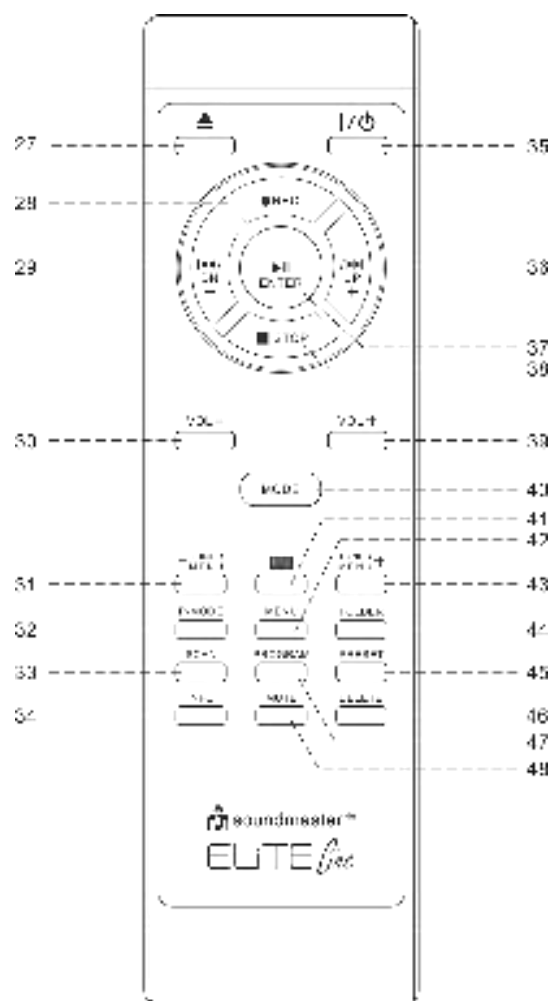
ACHTERZICHT



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 22 Antenne aansluiting | 25 Rechter Line Out-aansluiting |
| 23 Luidsprekeraansluiting | 26 DC-voedingaansluiting |
| 24 Linker Line Out-aansluiting | |

AFSTANDSBEDIENING

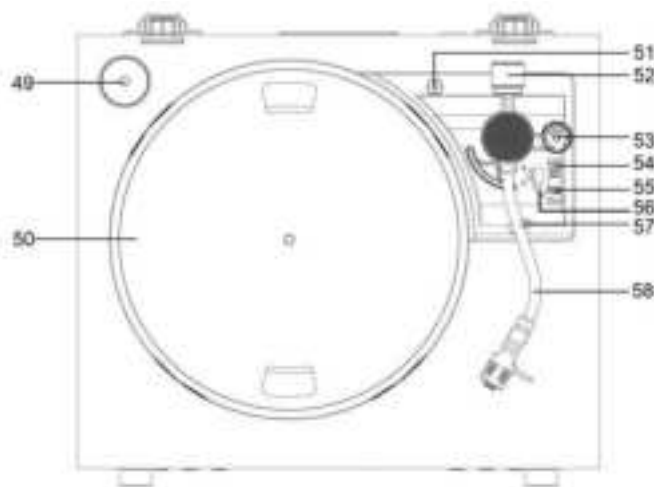
- 27. Open dicht
- 28. RECORD
- 29. DN - Volg achteruit
- 30. VOL – Volume
- 31. TUNER/MENU – Afstemmen/menu omlaag
- 32. P.MODE – Herhalen
- 33. SCAN
- 34. INFO Informatie
- 35. _Inschakelen / uitschakelen
- 36. UP - Vooruit volgen
- 37. – Afspelen/Pauzeren Enter-knop
- 38. STOP
- 39. VOL + Volume +
- 40. MODE Functie
- 41. EQ Geluid instellings
- 42. MENU
- 43. TUNER/MENU + Afstemmen/menu omhoog
- 44. FOLDER
- 45. PRESET
- 46. DELETE
- 47. PROGRAM
- 48. MUTE



OPMERKING: Alle knoppen op de afstandsbediening hebben dezelfde functie als deze knoppen op het apparaat.

DRAAITAFEL

- 49. Enkele 45 RPM-adapter
- 50. Draaiplateau
- 51. Transit schroef
- 52. Tegengewicht
- 53. Toonhoogte controle
- 54. Auto-stopschakelaar
- 55. Toerentalselector (33 & 45 tpm)
- 56. Cue-hendel
- 57. Toonarmvergrendeling
- 58. Toonarm met naald



INHOUD VAN LEVERING

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| ➤ Hoofdeenheid | ➤ Spreker |
| ➤ Draaiplateau | ➤ Slip mat |
| ➤ Stofkap | ➤ DAB / FM Antenne |
| ➤ Handleiding | ➤ Afstandsbediening |
| ➤ Toonarm contragewicht | |

AAN DE SLAG

VOEDINGSBRON

Pak de netstroomadapter uit en steek het kleine uiteinde in de DC-voedingaansluiting aan de achterkant van de draaitafel. Steek de netstroomadapter in een stopcontact.

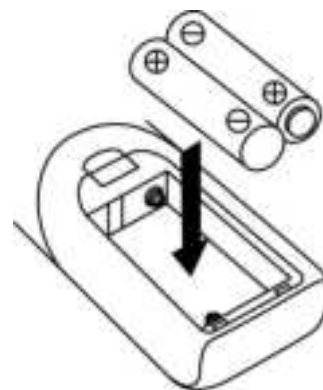
OPMERKING: Gebruik uitsluitend de meegeleverde AC-DC-adapter.

Sluit de luidsprekerkabel aan op de luidsprekerklem op de achterzijde van het apparaat. Sluit de rode kabel aan op de rode klem en de zwarte kabel op de zwarte klem van de luidsprekerpositie (links en rechts).

HET PLAATSEN VAN BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING

Het batterijvak bevindt zich aan de achterzijde van de afstandsbediening.

1. Verwijder de klep van het batterijvak door op het lipje te drukken en het op te tillen.
2. Plaats twee (2) AAA-formaat batterijen (niet meegeleverd) in het batterijvak met de merktekens van de polariteit zoals in het batterijvak aangegeven.
3. Plaats het klepje terug op de batterijhouder.



ALGEMENE BEDIENINGEN

In-/uitschakelen

Druk op de “**STANDBY/MODE**” knop op het apparaat of “**I/⏻**” knop op de afstandsbediening om de bedieningsmodus te openen.

Houd de “**STANDBY/MODE**” knop ingedrukt of druk op de “**I/⏻**” knop op de afstandsbediening om het apparaat in standbymodus uit te zetten.

Modusselectie

Druk herhaaldelijk op de toets “**STANDBY/MODE**” op het apparaat of op de toets “**MODE**” op de afstandsbediening om tussen de modi te wisselen.

Volumeregeling

Draai aan de knop “**VOLUME**” op het apparaat of druk op de toetsen “**VOL-/+**” op de afstandsbediening om het volume te verlagen/verhogen.

Er zijn 40 volumeniveaus en deze worden weergegevens als Vol min – Vol max.

ERP-voedingsbeheer

Als u het afspelen stopt en de aan-/uittoets vervolgens niet ingedrukt houdt om het apparaat **UIT** te schakelen, zal het systeem zichzelf na ca. 20 minuten automatisch uitschakelen. Druk herhaaldelijk op de toets "**STANDBY/MODE**" op het apparaat of op de toets " " op de afstandsbediening om het apparaat uit de stand-by-modus te halen.

DAB-BEDIENING

1. Sluit de FM / DAB-antenne aan op de antenneaansluiting aan de achterkant van het apparaat.
2. Schakel het apparaat in en druk op de toets "**MODE**" om naar de DAB-modus te gaan. Het apparaat voert automatisch een zenderzoekopdracht uit tijdens de eerste inbedrijfstelling en slaat alle gevonden stations op.
3. Druk op de knop "**TUNER MENU -**" of "**TUNER MENU +**" of draai aan de knop "**SELECT/ENTER**" om de DAB-zenders handmatig te kiezen.
4. Druk in de DAB-afspeelmodus op de toets "**INFO**" om de volgende informatie over het afspelende DAB-station op het scherm op te roepen: Genre, frequentie, audio-bitsnelheid, signaalsterkte, klok / datum, DLS-informatie, enz.

DAB VOLLEDIGE SCAN

1. Druk in de DAB-modus op de knop "**MENU**" om het DAB-menu te openen.
 2. Druk op de knop "**TUNER MENU -**" of "**TUNER MENU +**" of draai aan de knop "**SELECT/ENTER**" om "Volledige scan" te kiezen
 3. Druk op " /**ENTER**" of "**SELECT/ENTER**" om te bevestigen.
- Het apparaat zoekt naar alle beschikbare zenders.

DAB HANDMATIG AFSTEMMEN

1. Druk in de DAB-modus op de knop "**MENU**" om het DAB-menu te openen.
 2. Druk op de knop "**TUNER MENU -**" of "**TUNER MENU +**" of draai aan de knop "**SELECT/ENTER**" om "Handmatig afstemmen" te kiezen.
- U kunt de gewenste frequentie kiezen door aan de knop "**SELECT/ENTER**" te draaien en erop te drukken om te bevestigen.

GEHEUGENFUNCTIE IN DAB-/FM-MODUS

1. Kies in de DAB/FM-afspeelmodus het gewenste radiostation.
2. Houd de "**PRESET**" knop ingedrukt om de voorkeurzenderslijst te openen. Selecteer met de "**SELECT/ENTER**" knop of de "**TUNER MENU -**" of "**TUNER MENU +**" knop uw gewenste voorkeuzender.
3. Druk op "**SELECT/ENTER**" op het apparaat of " /**ENTER**" op de afstandsbediening om te bevestigen.
4. Herhaal de bovengenoemde 2 - 3 stappen om 20 gewenste DAB-stations of 20 FM-stations te programmeren.

VOORKEURZENDER KIEZEN

1. Druk op de "**PRESET**" knop om de voorkeurzenderslijst te openen. Choose with the "**SELECT/ENTER**" knob or the "**TUNER MENU -**" or "**TUNER MENU +**" button your desired preset station.
2. Druk op " /**ENTER**" of "**SELECT/ENTER**" om te bevestigen.

RADIOBEDIENING

1. Schakel het apparaat in en druk op de knop "**MODE**" om naar de FM-modus te gaan.
2. Druk op de knop "**SCAN**" om automatisch zoeken naar FM-zenders te starten. Of houd de knoppen "**TUNER MENU+** / **TUNER MENU-**" ingedrukt om af te stemmen op het gewenste radiostation. Druk op "**TUNER MENU+**" of "**TUNER MENU-**" of draai aan de knop "**SELECT/ENTER**" om handmatig af te stemmen op het radiostation in stappen van 50 kHz
3. Als u op een stereo FM-station afspeelt, dan zal de display 'stereo' weergeven. Als u op een zwakker FM-station afstemt, zal de ontvangst automatisch op mono schakelen.
U kunt op "**HI/ENTER**" of "**SELECT/ENTER**" drukken om tussen Stereo of Mono te schakelen.
4. Druk in de FM-gebruiksmodus op de toets "**INFO**" om de volgende informatie op het scherm op te roepen: Stereo / mono, radiotekst, genre, klok / datum, enz.

FM AUTO-OPSLAG

Houd "**SCAN**" ingedrukt om de FM auto-opslagfunctie te starten. De gevonden zender wordt opgeslagen in de voorkeuzezenders.

FM ZOEKGEVOELIGHEID

Druk op "**MENU**" en selecteer "Scan setting" met "**SELECT/ENTER**" u kunt "All stations" of "Strong station only" kiezen.

BLUETOOTH®-FUNCTIE

Dit apparaat heeft alleen een ontvangstfunctie en kan geen verbinding maken met Bluetooth®-hoofdtelefoons of vergelijkbare apparaten.

1. Schakel het apparaat in en druk op de toets "**MODE**" om de modus *Bluetooth®* te selecteren.
1. Selecteer op uw mobiele apparaat (smartphone, tablet, enz.) de *Bluetooth®* ID met de naam 'PL880' en bevestig vervolgens de verbinding.
2. U kunt uw muziek nu naar de PL880 zenden, terwijl alle bedieningen alleen nog maar kunnen worden uitgevoerd op uw mobiele apparaat.

DE AUX-IN GEBRUIKEN

Druk op de toets "**MODE**" om de modus 'AUX IN' te selecteren. Steek een audiokabel (niet inbegrepen) in de overeenkomstige 'AUX IN'-ingang van het apparaat (PL895).

Start het afspelen op het aangesloten apparaat om de audio via de (PL895) af te spelen.

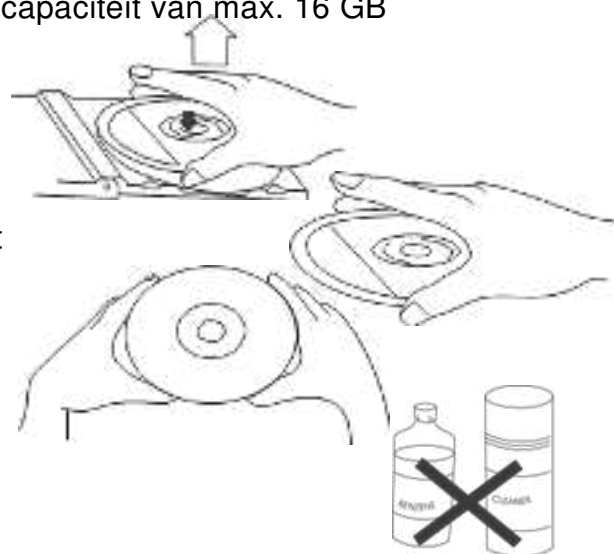
CD -MP3-/USB-BEDIENING

Dit apparaat werkt met USB in FAT32-formaat en met een capaciteit van max. 16 GB

COMPACT DISKS ONDERHOUDEN

Om een disk uit zijn doosje te halen, drukt u op het midden van het doosje en tilt u de disk er uit door deze voorzichtig aan de randen vast te houden.

Vingerafdrukken en vuil dienen voorzichtig met een zacht doekje van de oppervlakte worden verwijderd. In tegenstelling tot langspeelplaten, hebben compact disks geen groeven waar stof en microscopisch vuil wordt verzameld. De meeste stofdeeltjes kunnen dus gewoon worden weggeveegd met een zacht doekje. Veeg in een rechte lijn vanuit het midden naar de rand van de disk. Kleine stofdeeltjes en lichte vlekken zullen absoluut geen effect hebben op de afspeelkwaliteit.



Opmerking: Voor zowel de cd- als USB-modus, gelden dezelfde gebruikspcedures.

Een cd of USB-drive afspelen

1. Schakel het apparaat in en druk op de toets "**MODE**" om naar de cd- of usb-modus te gaan. Druk op de toets "**MODE**" om de cd- of USB-modus te openen.
2. **CD:** Druk op de toets "**OP/CL**" om de cd-lade te openen. Plaats een CD met de bedrukte kant naar boven in de lade en sluit de CD-klepje. De eerste track zal worden afgespeeld.
USB: Steek voorzichtig een USB-drive in de USB-poort. De eerste track zal worden afgespeeld.
3. Druk op de toets "**PLAY/PAUSE**" om het afspelen te pauzeren. De tracktijd zal beginnen te knipperen. Druk nogmaals op de toets "**PLAY/PAUSE**" om het afspelen te hervatten.
4. Druk op "**STOP**" om het afspelen te stoppen.

TRACKS OVERSLAAN EN VOORUIT-/TERUGSPOELEN IN CD-/USB-MODUS

1. Druk in cd-/USB-afspeelmodus meerdere keren op de toets "**UP/F.F**" (Vooruitspoelen) of "**DN/F.R**" (Terugspoelen) om de volgende of vorige track te selecteren. De disk zal vanaf de geselecteerde track worden afgespeeld.
2. Houd de toets "**UP/F.F**" of "**DN/F.R**" ingedrukt om binnen een track vooruit of terug te spoelen en een specifiek segment te vinden. De speler zal op hoge snelheid vooruit- of terugspoelen. Laat de toets los zodra u het gewenste segment hoort en de normale afspeelmodus zal vanaf dat punt worden hervat.
3. Druk op de toets "**FOLDER**" op de afstandsbediening om de volgende map (album) te selecteren.

MP3-TITELINFORMATIE

Druk op "**INFO**" om informatie over de MP3-titel (titel/artiest) weer te geven

HERHALENDE en WILLEKEURIGE afspeelmodus

Druk tijdens het afspelen op "**P-MODE**" om de herhalen en willekeurig-functie te selecteren, een enkel nummer of de hele map herhalen (alleen MP3) of alle nummers herhalen en willekeurig afspelen kan als volgt in de verschillende modi worden afgespeeld:



GEHEUGENFUNCTIE IN CD-/MP3-MODUS

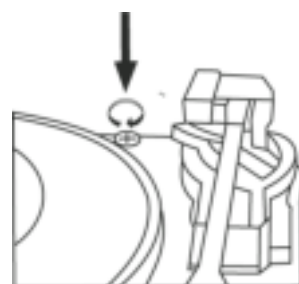
1. Druk in de stopmodus op de toets "**PROGRAM**" om het programmeren te starten. 'DISC', 'MEM', 'P01' en 'T001' zullen op de display verschijnen.
2. Druk op de toets "**UP/F.F.**" of "**DN/F.R**" om de gewenste track te selecteren en druk vervolgens ter bevestiging op de toets "**PROGRAM**".
3. Herhaal stap 1 en stap 2 om de programmering te vervolgen.
Opmerking: U kunt in totaal 20 MP3-tracks of 20 cd-tracks opslaan. 'P20' zal op de display verschijnen zodra u 20 MP3-tracks of 20 cd-tracks overschrijdt.
4. Druk op de toets "**PLAY/PAUSE**" om de opgeslagen tracks af te spelen en druk op "**UP/F.F**" of "**DN/F.R**" om een track in de opgeslagen volgorde te selecteren.
5. Druk tweemaal op de toets "**STOP**" om de programmeermodus te verlaten. De gehele programmering opgeslagen in het geheugen zal worden geannuleerd.

BEDIENING VAN DE PLATENSPELER

BELANGRIJK

OM BESCHADIGING VAN DE BEHUIZING OF HET DEKSEL VAN DE PLATENSPELER TE VOORKOMEN, HET DEKSEL NOOIT GEFORCEERD SLUITEN. TIL HET DEKSEL ALTIJD OP OM DE BEUGELSTEUN VAN HET DEKSEL LOS TE LATEN.

BEUGELSTEUN VAN DEKSEL: VOORUIT TREKKEN OM LOS TE LATEN EN HET DEKSEL TE LATEN ZAKKEN.



Rechtsboven in de hoek van het draaiplateau zit een transportschroef om de platenspeler te beschermen tegen transportschade.

Voordat u begint met afspelen, gebruik a.u.b. een schroevendraaier om de transportschroef volledig rechtsonder te draaien (schroefje gaat omlaag).

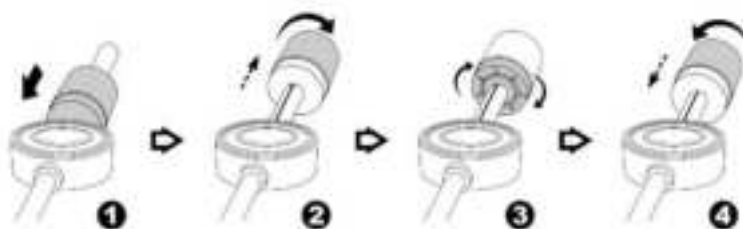
Om het draaiplateau weer te vergrendelen voor transport, dient u de schroef linksom te draaien om het mechanisme vast te zetten.

Afstemming van de snelheid met behulp van de pitch-correctie

De draaitafelsnelheid is vooraf ingesteld. Door de knop in de richtingen "+" en "-" te draaien, kunt u de snelheid instellen en daarmee het geluidsresultaat naar uw oor en persoonlijke smaak beïnvloeden.

INSTALLEREN VAN HET CONTRAGEWICHT

1. Schuif het contragewicht volledig in de achterkant van de toonarm. Draai rechtsom totdat deze vastklikt.
2. Draai het contragewicht rechtsom en naar achteren totdat deze de witte lijn bereikt, zoals in figuur 2.
3. Draai de contramarkering totdat deze in "0"-stand staat.
4. Draai het contragewicht linksom en naar binnen totdat deze de juiste werkdruk bereikt.



Opmerking: De werkdruk van de geleverde naald heeft een bereik van 3 – 4 gram. Volgens de fabrikant van het naaldhouder: Elke naald heeft zijn eigen werkdruk. Raadpleeg de respectievelijke specificatie.

PLATEN AF SPELEN

Dit systeem bevat een riemaangedreven draaiplateau van volledige grootte en met 2 snelheden. U kunt dus zowel 33 als 45 tpm platen afspelen.

1. Druk op de toets "**MODE**" om de modus "**PHONO**" te openen.
2. Zorg ervoor dat u de naaldkap van de naald hebt verwijderd en de toonarmvergrendeling hebt losgemaakt waarmee de toonarm op de toonarmsteun vast zit.
3. Stel de snelheidschakelaar van de platenspeler in op de correcte snelheid: 33 of 45 tpm. Als u 45 tpm 'singles' wilt afspelen, dient u de 45 tpm adapter op de middenas te plaatsen.
4. Plaats uw plaat op de middenas.
5. Til het ophefhendel op om de toonarm van zijn steun op te heffen. Beweeg de toonarm naar de rand van de plaat. Het draaiplateau zal automatisch starten. Gebruik het ophefhendel om de toonarm geleidelijk aan op de plaat te laten zakken.
6. Druk op de toets "**VOL-/+**" om het gewenste volumeniveau in te stellen.
7. De toonarm stopt automatisch zodra het einde van de plaat is bereikt.
8. Wanneer het einde van de plaat is bereikt, gebruikt u opnieuw de toonarmhendel om de toonarm omhoog te brengen en vervolgens terug te plaatsen op de toonarmsteun.

OPMERKING: Probeer het draaiplateau nooit handmatig te draaien of stoppen. Als u de platenspeler verplaatst of schudt zonder dat de klem van de toonarm vast zit, kan de toonarm beschadigd raken.

Opmerking: Wanneer bij een plaat het auto-stopgebied buiten het bereik van het apparaat valt, dan stopt het afspelen voordat de laatste track is uitgespeeld. Stel in dit geval de auto-stopschakelaar in op positie "off". Het apparaat zal nu blijven draaien tot aan het einde van de plaat, maar niet langer automatisch stoppen (schakel het apparaat uit of stel de "**AUTO-STOP ON/OFF**" schakelaar weer in positie "on" om het draaien te stoppen). Zet dan de toonarm weer in de ruststand.

USB-OPNAME

1. CD'S OPNEMEN

1. Steek een USB-stick in de USB-ingang.
2. Druk op "**REC**", het display zal "**REC**" en "**ALL**" weergeven en vervolgens knippert "**REC**", "**USB**" en de hele schijf zal worden gecodeerd.
3. Druk nogmaals op "**REC**", het display geeft nu "**ONE**" weer en "**USB**" knippert, de codering van het huidige afgespeelde nummer wordt vanaf het begin opgenomen.
4. Druk op "**STOP**" om het coderen te starten.

Remark:

- De opnamesnelheid is 1:1 en overeenkomstig de werkelijke speelduur van het CD-nummer.
- Nadat de codering is voltooid, zal het apparaat het afspelen automatisch stoppen.

Kopie van MP3-bestand

Als u een MP3-schijf in plaats van een CD laadt, dan kopieert het systeem de bestanden naar de USB als u op "**REC**" drukt. De bedieningsprocedure is dezelfde als bij het coderen van een CD, zoals hierboven beschreven. Het systeem zal alleen naar de kopieermodus schakelen als er MP3-bestanden worden gelezen.

2. PHONO / BLUETOOTH® / AUX IN / DAB/FM OPNEMEN

1. Plug USB drive into USB socket.
2. Druk terwijl de bron in de afspeelmodus staat één keer op de "**REC**" knop. "**REC**" wordt op het display weergegeven.
3. Het apparaat begint met opnemen.
4. Druk tijdens opnemen op "**REC**" om nummerscheiding te activeren.
5. Druk op de "**STOP**" knop om de opname te stoppen.

NOTE:

De coderingsbitrate is 192 kbps.

EEN USB-TRACK WISSEN

Eén track wissen:

1. Selecteer tijdens USB-stopmodus het gewenste nummer met de "**DN**" of "**UP**" knoppen op de afstandsbediening.
2. Druk één keer op de "**DELETE**" knop op de afstandsbediening, '1' wordt op het display weergegeven.
3. Druk op "**DN**" of op "**UP**" om DEL A te selecteren voor alles verwijderen.
4. Druk nogmaals op de "**DELETE**" knop om de selectie te bevestigen. Het nummer / alle nummers worden gewist.

DEMPEN/EQ-BEDIENING

Druk in afspeelmodus eenmaal op de toets "**MUTE**" op de afstandsbediening om het geluid uit de luidsprekers te dempen terwijl 'MUTE' op de display wordt weergegeven; druk op de toets "**MUTE**", "**VOL +/-**" of "**EQ**" om de dempfunctie te annuleren en het geluid uit de luidsprekers te herstellen.

Druk in afspeelmodus op de toets "EQ" om het gewenste geluidseffect "ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC" te selecteren.

DE "PHONES"-UITGANG GEBRUIKEN



Steek tijdens normaal gebruik een hoofdtelefoonkabel (niet inbegrepen) in de overeenkomstige 'PHONES'-uitgang van het apparaat. U kunt het geluid nu via uw hoofdtelefoon horen.

Opmerking: Stel a.u.b. een lager volumeniveau in wanneer u de "PHONES" uitgang gebruikt.

Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

LINE-OUT

U kunt het apparaat via de uitgang van de uitgang aansluiten op een externe versterker of opnameapparaat (zoals een cassette recorder).

INSTELLINGEN

Taalinstelling

Druk in FM- of DAB-afspeelmodus op de toets "**MENU**", druk vervolgens op "**TUNER MENU +**" of "**TUNER MENU -**" om 'SYSTEM' te selecteren en druk ter bevestiging op de toets "**SELECT/ENTER**".

Druk op "**TUNER MENU +**" of "**TUNER MENU -**" om 'Language' te selecteren en druk ter bevestiging op "**SELECT/ENTER**" om de TAALINSTELLING te openen. U kunt kiezen uit "EN, FR, IT, DE".

HANDMATIGE TIJDINSTELLING

1. Houd in de standbymodus de "**PRESET**" knop ingedrukt om de tijdinstelmodus te openen;
2. Draai aan de "**SELECT/ENTER**" knop om de tijd in te stellen, druk op de "**SELECT/ENTER**" knop om te bevestigen.
3. Draai aan de "**SELECT/ENTER**" knop om de dag van de week in te stellen, druk op de "**SELECT/ENTER**" knop om te bevestigen.

WEKKER

1. Houd in standby "**MENU**" ingedrukt, draai aan "**SELECT/ENTER**" om de aarden te selecteren en bevestig om te bevestigen.
2. U kunt door de verschillende instellingen van de wekker bladeren. Als u een wekkerinstelling wilt wijzigen, dan kiest u het item dat u wilt wijzigen en drukt u op de knop "**SELECT/ENTER**".
U hebt de volgende opties:
 - Modus: DAB, FM, CD, USB
 - Volume: Wekvolume
 - Tijd: Wektijd
3. Zodra u klaar bent met de wekkerinstellingen, is de wekker ingeschakeld (het wekkerpictogram op het scherm is ingeschakeld). Druk nogmaals op "**SELECT/ENTER**" om de wekkerfunctie uit te schakelen.

WEKKER UITZETTEN

Houd "**STANDBY/MODE**" ingedrukt wanneer de wekker afgaat om het apparaat uit te schakelen.

SLEEP

1. Druk terwijl het apparaat aan staat op de "**MENU**" knop, "SLEEP 120" wordt op het scherm weergegeven.
2. Draai aan de "**SELECT/ENTER**" knop om een slaaptimer tussen 15 en 90 minuten in te stellen
3. Druk ter bevestiging op de "**SELECT/ENTER**" knop.
4. Wanneer de gekozen slaaptijd voorbij is, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus.
- 5.

FABRIEKSRESET

In DAB-modus.

1. Druk op de "**MENU**" knop om Systeem te kiezen "SYSTEM" wordt op het scherm weergegeven.
2. Draai aan de "**SELECT/ENTER**" knop naar de fabrieksreset.
3. Druk op de "**SELECT/ENTER**" knop om de instellingenhervattenmodus te openen. "Factory reset?" en "<No> or <Yes>" wordt op het display weergegeven.
4. Draai aan de "**SELECT/ENTER**" knop om <No> of <Yes> te selecteren.
5. Druk ter bevestiging op de "**SELECT/ENTER**" knop.

De actuele versie van de handleiding kan worden gedownload van www.soundmaster.de
Technische wijzigingen en drukfouten voorbehouden
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura.

Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.

	ATTENZIONE	
Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!		
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*). **Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

*) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

	ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.
---	--

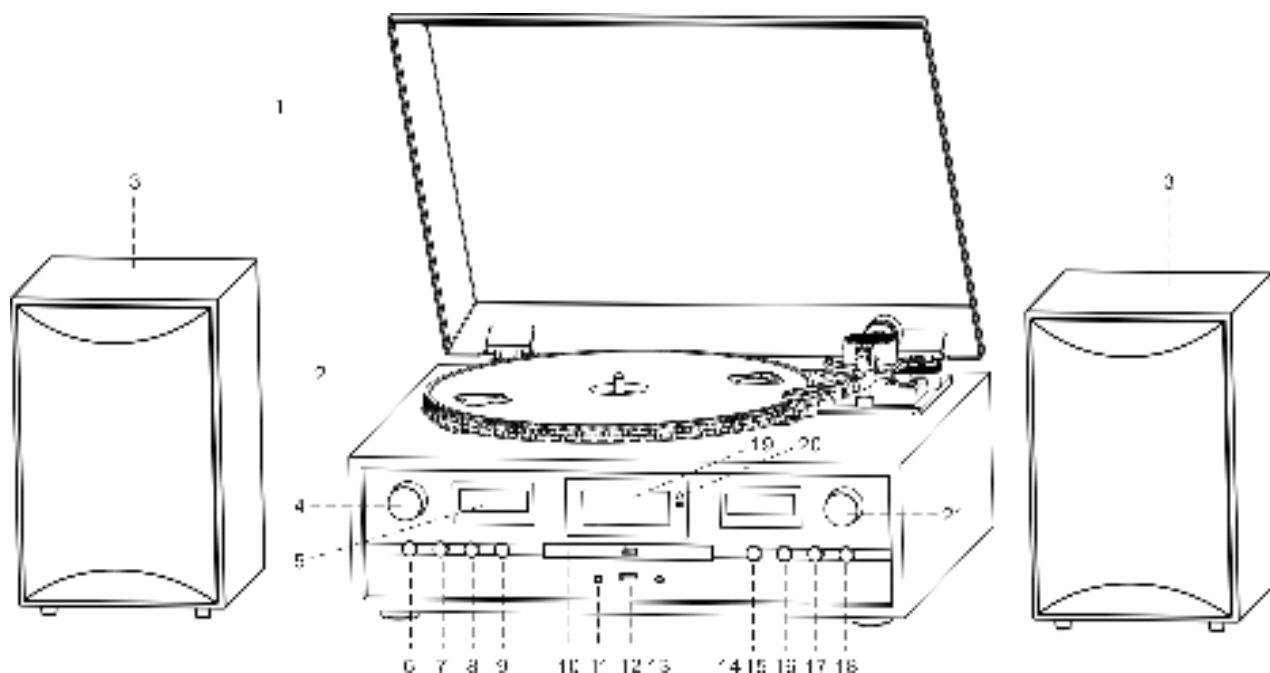


Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perduto.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

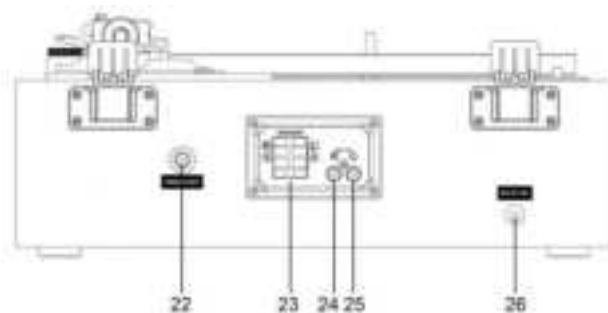
POSIZIONE DEI CONTROLLI

VISTA FRONTALE



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Parapolvere | 12 USB presa |
| 2 Giradischi | 13 AUX-IN presa |
| 3 Altoparlante | 14 VU meter |
| 4 Manopola del volume | 15 STOP/PRESET pulsante |
| 5 VU meter | 16 PLAY/MENU pulsante |
| 6 STANDBY/MODE pulsante | 17 DN/F-R/SCAN pulsante |
| 7 P-MODE pulsante | 18 UP/F-F pulsante |
| 8 RECORD pulsante | 19 display LCD |
| 9 OPEN/CLOSE pulsante | 20 Sensore remoto |
| 10 porta CD | 21 SELECT/ENTER pulsante |
| 11 Presa per cuffie | |

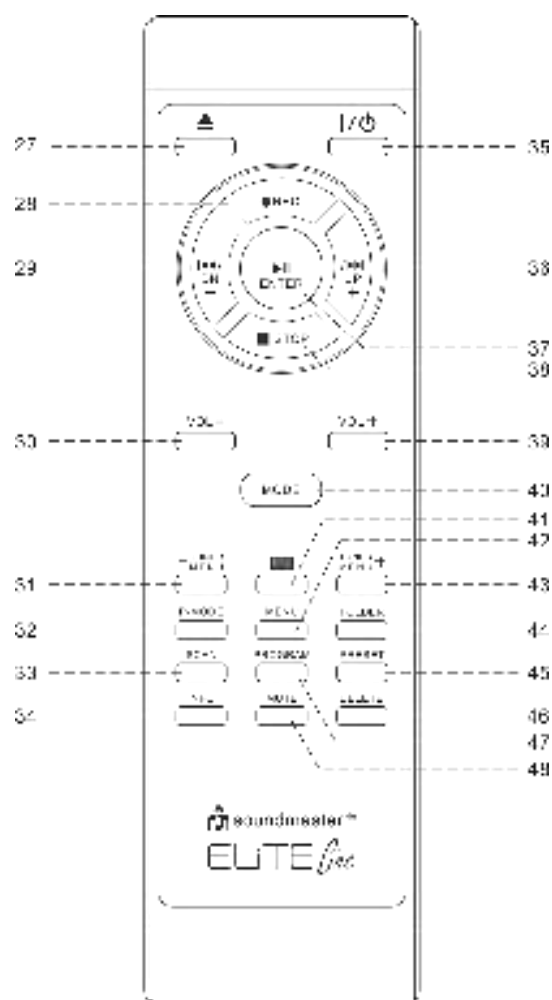
VISTA POSTERIORE



- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 22 Antenna presa | 25 Line Out presa |
| 23 Terminale altoparlante | 26 Jack di alimentazione CC |
| 24 Line Out presa | |

TELECOMANDO

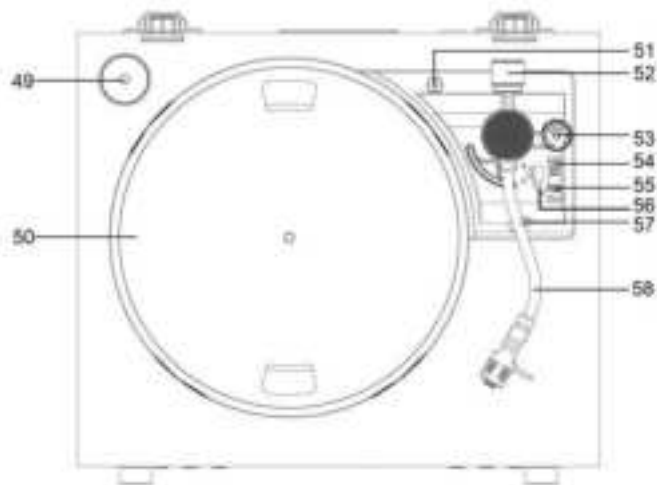
- 27. ▲ Aperto chiuso
- 28. RECORD
- 29. DN ◀◀ - Traccia all'indietro
- 30. VOL – Volume
- 31. TUNER/MENU – Tuning/Menu fuori uso
- 32. P.MODE – Ripetere
- 33. SCAN
- 34. INFO I informazione
- 35. ⏻ Accensione/spegnimento
- 36. UP ▶▶ - Traccia in avanti
- 37. ▶▶ – Play/Pause Enter pulsante
- 38. ■ STOP
- 39. VOL + Volume +
- 40. MODE Funzione
- 41. EQ Impostazioni audio
- 42. MENU
- 43. TUNER/MENU + Tuning/Menu up
- 44. FOLDER
- 45. PRESET
- 46. DELETE
- 47. PROGRAM
- 48. MUTE



Nota: Tutti i pulsanti del telecomando hanno la stessa funzione di questi pulsanti sull'unità.

GIRADISCHI

- 49. Single 45 RPM Adattatore
- 50. Piatto giradischi
- 51. Vite di transito
- 52. Contrappeso
- 53. Controllo della frequenza
- 54. Interruttore di arresto automatico
- 55. Selettore della velocità (33 e 45 giri)
- 56. Leva di attacco
- 57. Blocco braccio acustico
- 58. Braccio acustico con puntina



CONTENUTO DELLA CONSEGNA

- Unità principale
- Piatto giradischi
- Copertura antipolvere
- Manuale di istruzioni
- Contrappeso braccio acustico
- Altoparlante
- Tappetino antiscivolo
- Antenna DAB/FM
- Telecomando

INTRODUZIONE

FONTE DI ALIMENTAZIONE

Disimballare l'alimentatore e collegare l'estremità piccola al jack di alimentazione CC, sul lato posteriore del giradischi. Collegare l'alimentatore CA a una presa di corrente.

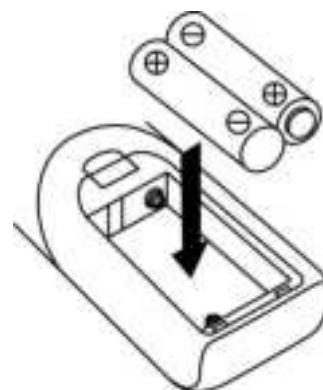
NOTA: non usare alimentatori CA-CC diversi da quello in dotazione.

Collegare il cavo dell'altoparlante al corrispondente terminale situato sul lato posteriore dell'unità. Inserire il cavo rosso nel terminale rosso e il cavo nero nel terminale nero corrispondente all'altoparlante (sinistro e destro).

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA NEL TELECOMANDO

Il vano batterie si trova sul retro del telecomando.

1. Rimuovere il coperchio del vano porta-batterie e sfilarlo, facendo leva sulla sua linguetta.
2. Inserire due (2) batterie ministilo (non incluse) nell'apposito vano, rispettando le indicazioni relative alla polarità, riportate all'interno del vano stesso.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.



FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/Spegnimento

Premere il pulsante "**STANDBY/MODE**" sull'unità o il pulsante "**I/⏻**" sul telecomando per passare alla modalità operativa.

Tenere premuto il pulsante "**STANDBY/MODE**" o premere il pulsante "**I/⏻**" sul telecomando per spegnere l'unità e passare alla modalità standby.

Selezione Modalità

Premere il pulsante "**STANDBY/MODE**" sul telecomando per spegnere l'unità in modalità standby.

Regolazione Volume

Ruotare la manopola "**VOLUME**" sull'unità o premere i pulsanti "**VOL-/+**" sul telecomando per alzare o abbassare il volume.

Sono a disposizione 40 livelli di volume che vengono visualizzati come Vol. min. e Vol. max.

Sistema ERP di risparmio energia

Dopo circa 20 minuti dal termine della riproduzione, senza premere il pulsante **POWER** per spegnere l'unità, essa si spegnerà automaticamente. Premere il pulsante **"STANDBY/MODE"** sull'unità o il pulsante **"**" sul telecomando per riattivare il dispositivo in modalità Standby.

FUNZIONAMENTO RADIO DAB

1. Collegando l'antenna FM/DAB alla piastra magnetica sul retro dell'unità, il sistema avvia la ricerca automatica delle stazioni DAB.
2. Accendere il sistema e regolarne il volume a un livello basso. Premere il pulsante **"MODE"** per entrare in modalità DAB.
3. Premere il pulsante **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** o ruotare la manopola **"SELECT/ENTER"** per scegliere manualmente le stazioni DAB..
4. In modalità di riproduzione DAB, premere il pulsante **"INFO"** per visualizzare sullo schermo le informazioni della stazione DAB in Genere, frequenza, bit rate audio, intensità del segnale, orologio / data, informazioni DLS.

SCANSIONE COMPLETA DAB

1. In modalità DAB, premere il pulsante **"MENU"** per accedere al menu DAB.
2. Premere il pulsante **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** o ruotare la manopola **"SELECT/ENTER"** per scegliere "Full scan"
3. Premere **"/ENTER"** o **"SELECT/ENTER"** per confermare.

➤ L'unità cerca tutte le stazioni disponibili.

DAB Sintonizzazione manuale

1. In modalità DAB, premere il pulsante **"MENU"** per accedere al menu DAB.
2. Premere il pulsante **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** o ruotare la manopola **"SELECT/ENTER"** per scegliere "Manual tune"
- È possibile scegliere la frequenza desiderata ruotando la manopola **"SELECT/ENTER"** e premendola per confermare.

FUNZIONE MEMORIA IN MODALITÀ DAB/FM

1. In modalità di riproduzione DAB/FM, scegliere la stazione radio desiderata.
2. Tenere premuto il pulsante **"PRESET"** per passare all'elenco delle stazioni preimpostate. Scegliere con il pomello **"SELECT/ENTER"** o con il pulsante **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** la stazione preimpostata desiderata.
3. Premere **"SELECT/ENTER"** sull'unità o **"/ENTER"** sul telecomando per confermare.
4. Ripetere i passaggi 2 - 3 precedenti per programmare 20 stazioni DAB desiderate o 20 stazioni FM.

RICHIAMARE LE STAZIONI

1. Premere il pulsante **"PRESET"** per accedere all'elenco delle stazioni preimpostate. Choose with the **"SELECT/ENTER"** knob or the **"TUNER MENU -"** or **"TUNER MENU +"** button your desired preset station.
2. Premere **"/ENTER"** o **"SELECT/ENTER"** per confermare.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Accendere il sistema e regolarne il volume a un livello basso. Premere il pulsante **"MODE"** per entrare in modalità FM.
2. Premere il pulsante **"SCAN"** per avviare la ricerca automatica delle stazioni FM. Oppure premere e tenere premuti i pulsanti **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** per sintonizzare la stazione radio desiderata. Premere **"TUNER MENU -"** o **"TUNER MENU +"** o ruotare la manopola **"SELECT/ENTER"** per sintonizzare manualmente la stazione radio a passi di 50kHz.
3. Sintonizzandosi su una stazione FM stereo, l'indicazione 'stereo' appare sul display dell'unità. Sintonizzandosi su una stazione FM dal segnale debole, la ricezione passerà automaticamente in modalità mono.
È possibile premere **"M/ENTER"** o **"SELECT/ENTER"** per passare dalla modalità Stereo alla modalità Mono.
4. In modalità di funzionamento FM, premere il pulsante **"INFO"** per visualizzare sullo schermo le seguenti informazioni: Stereo / mono, testo radio, genere, orologio / data, ecc.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA FM

Tenere premuto il pulsante **"SCAN"** per avviare la funzione di memorizzazione automatica FM. Tutte le stazioni trovate verranno memorizzate tra quelle preimpostate.

SENSIBILITÀ DELLA RICERCA FM

Premere **"MENU"** e selezionare "Scan setting"; con **"SELECT/ENTER"** è possibile scegliere "All stations" o "Strong station only".

FUNZIONE BLUETOOTH®

Questa unità ha solo una funzione di ricezione e non può connettersi a cuffie *Bluetooth®* o dispositivi simili.

1. Accendere l'unità e premere il pulsante **"MODE"** per selezionare la modalità *Bluetooth®*.
1. Sul proprio dispositivo portatile (Smartphone, Tablet...), selezionare l'ID *Bluetooth®* identificato dalla sigla 'PL895' e confermare la connessione.
2. Ora è possibile trasferire le proprie tracce musicali all'unità PL895 e tutte le operazioni relative potranno essere controllate dal dispositivo mobile.

FUNZIONAMENTO INGRESSO AUX

Premere il pulsante **"MODE"** per attivare la modalità AUX IN. Inserire il cavo audio (non in dotazione) nella corrispondente presa 'AUX IN' dell'unità (PL895).

Avviando la riproduzione del dispositivo collegato, sarà possibile ascoltare l'audio tramite l'unità PL895.

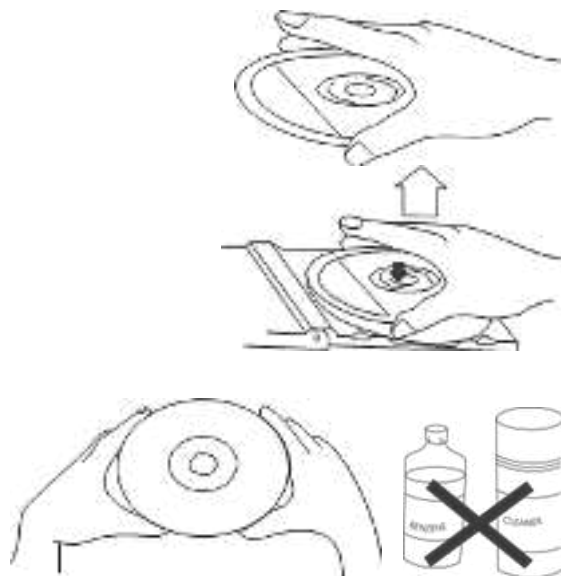
FUNZIONAMENTO CD - MP3/USB

Questa unità funziona con USB in formato FAT32 e con una capacità di memoria di max. 16 GB

TRATTAMENTO COMPACT DISC

Per rimuovere un disco dalla custodia, premere il centro della custodia e sollevare il disco tenendolo per i bordi.

Impronte e polvere possono essere eliminate con attenzione utilizzando un panno soffice. A differenza dei dischi in vinile, i CD sono privi di solchi in cui abitualmente si accumulano polvere e detriti microscopici, quindi basta utilizzare un panno morbido per eliminare eventuali tracce di sporco. Pulire il disco partendo dall'interno e muovendo il panno verso il bordo esterno del disco in linea retta. Piccole particelle di polvere e aloni non hanno assolutamente alcun effetto sulla qualità della riproduzione.



Nota: Le modalità CD e USB hanno le stesse procedure operative.

Riproduzione CD e USB

1. Premere il pulsante **"STANDBY/MODE"** sul pannello anteriore e regolare il volume a un livello basso.
2. Premere il pulsante **"MODE"** per accedere alle modalità CD o USB.
3. **CD:** Premere il tasto **"OP/CL"** per aprire il vano CD. Posizionare un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vassoio e quindi chiudere lo sportello del lettore CD. Si avvia la riproduzione della prima traccia.
USB: Inserire con cura l'unità USB nella relativa presa. Si avvia la riproduzione della prima traccia.
4. Premere il pulsante **"PLAY/PAUSE"** per mettere in pausa la riproduzione. Il tempo della traccia inizia a lampeggiare. Premere di nuovo il pulsante **"PLAY/PAUSE"** per riprendere la riproduzione.
5. Premere **"STOP"** per arrestare la riproduzione.

SALTO TRACCE E RICERCA TRACCE AD ALTA VELOCITÀ IN MODALITÀ CD/USB

1. Durante la riproduzione CD/USB, premendo ripetutamente i pulsanti **"UP/F.F"** (Avanti Veloce) o **"DN/F.R"** (Indietro Veloce), sarà possibile spostarsi velocemente avanti e indietro tra le tracce. La riproduzione del disco inizierà dalla traccia selezionata.
2. Per effettuare ricerche rapide avanti e indietro all'interno di una traccia e selezionarne un punto specifico, tenere premuto il pulsante **"UP/F.F"** o **"DN/F.R"**. Il lettore si sposterà rapidamente avanti e indietro nel brano. Rilasciando il pulsante sul punto di ascolto desiderato, la riproduzione riprenderà normalmente da lì.
3. Per selezionare la cartella successiva (Album), premere il pulsante **"FOLDER"** sul telecomando.

INFORMAZIONI SUL TITOLO MP3

Premere **"INFO"** per visualizzare le informazioni sul titolo dell'MP3 (titolo/artista).

FUNZIONI DI RIPETIZIONE E RIPRODUZIONE CASUALE

Premere "**P-MODE**" durante la riproduzione per selezionare le funzioni di ripetizione e di riproduzione casuale; è possibile ripetere una singola traccia, una cartella (solo MP3) o tutte le tracce. La riproduzione casuale si può applicare nei diversi modi indicati di seguito:



FUNZIONE MEMORIA IN MODALITÀ CD/MP3

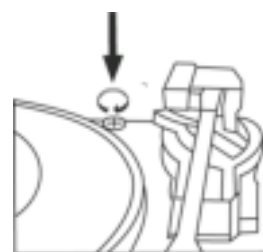
1. In modalità stop, premere il tasto "**PROGRAM**" per avviare la programmazione. L'indicazione 'DISC' 'MEM' 'P01' 'T001' appare sullo schermo.
2. Premere il pulsante "**UP/F.F.**" o "**DN/F.R.**" per selezionare la traccia preferita, quindi premere il pulsante "**PRGRAM**" per confermare.
3. Ripetere i precedenti passi 1 e 2 per continuare la programmazione.
Nota: È possibile salvare un totale di 99 tracce MP3 o di 20 tracce di CD. L'indicazione 'P20' appare sullo schermo dopo aver salvato oltre 20 tracce MP3 o 20 tracce di CD.
4. Premere il pulsante "**PLAY/PAUSE**" per riprodurre le tracce salvate, premere "**UP/F.F.**" o "**DN/F.R.**" per selezionare una delle tracce della sequenza salvata.
5. Premere due volte il pulsante "**STOP**" per uscire dalla modalità di programmazione. L'intero programma contenuto in memoria sarà cancellato.

FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

IMPORTANTE

PER EVITARE DANNI ALL'ARMADIETTO O AL COPERCHIO DEL FONOGRAFO, NON FORZARE MAI LA CHIUSURA DEL COPERCHIO. SOLLEVARE SEMPRE IL COPERCHIO IN MODO DA CONSENTIRE IL RILASCIO DELLA RELATIVA STAFFA DI SUPPORTO.

STAFFA DI SUPPORTO DELLO SPORTELLLO, TIRARE IN AVANTI PER CONSENTIRE IL RILASCIO E L'ABBASSAMENTO DELLO SPORTELLLO.



Durante il trasporto il giradischi potrebbe subire dei danni. Al fine di proteggere il dispositivo da tali evenienze, è stata posizionata una vite di sicurezza in alto a destra nella piattaforma del giradischi.

Prima di iniziare la riproduzione, servirsi di un cacciavite per ruotare completamente la vite di sicurezza in senso orario (la vite si abbassa).

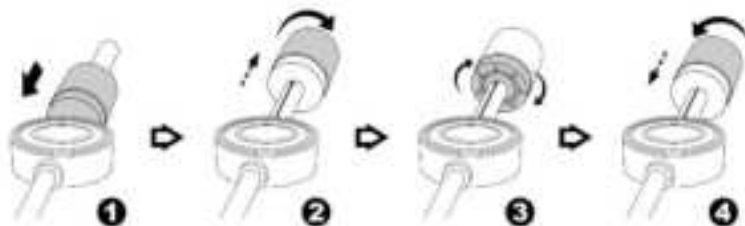
Per bloccare di nuovo il giradischi in vista di un suo trasporto, ruotare la vite in senso antiorario ed attivare il meccanismo di blocco.

Allineamento velocità tramite regolatore di passo

La velocità del giradischi è preimpostata. Ruotando il controllo nelle direzioni "+" e "-", è possibile impostare la velocità e quindi influenzare il risultato del suono in base al proprio orecchio e al proprio gusto personale.

INSTALLAZIONE CONTRAPPESO

- 1 Far scorrere completamente il contrappeso (2) nel retro del braccio, finché non ne raggiunge l'estremità, poi ruotarlo in senso orario fino a udire uno scatto, con la parte cava rivolta all'interno.
- 2 Far ruotare il contrappeso in senso orario all'indietro fino a raggiungere la linea bianca, come mostrato in figura 2
- 3 Ruotare l'indicatore del contatore fino a raggiungere la posizione "0"
- 4 Far ruotare il contrappeso in senso antiorario verso l'interno, fino a raggiungere la corretta pressione di funzionamento.



Osservazione: la pressione operativa della puntina in dotazione deve essere compresa tra 3 e 4 grammi. Secondo le indicazioni del produttore: Ogni puntina ha una propria pressione operativa ottimale: fare riferimento alle specifiche corrispondenti.

RIPRODUZIONE DEI DISCHI

Il sistema comprende un giradischi a 2 velocità, con piatto di dimensione massima e cinghia di trasmissione. È possibile riprodurre dischi a 33 e 45 giri.

1. Premere il pulsante "**MODE**" per entrare in modalità "PHONO".
2. Accertarsi di aver rimosso il cappuccio della puntina e di aver rilasciato il blocco che assicura il braccio acustico in posizione di riposo.
3. Impostare il selettore di velocità del giradischi al valore richiesto 33, 45 giri. Per la riproduzione di 'singoli' a 45 giri, sistemare l'adattatore per 45 giri sul sostegno centrale.
4. Collocare il disco sul sostegno centrale.
5. Alzare la leva di contatto per sollevare il braccio acustico dalla posizione di riposo. Spostare il braccio acustico all'altezza del bordo del disco. Il giradischi si avvia automaticamente. Servendosi della leva di contatto, far scendere delicatamente il braccio acustico sul disco.
6. Premere il pulsante "**VOL-/+**" per impostare il livello di volume desiderato.
7. Il braccio acustico si arresta automaticamente alla fine della riproduzione del disco.
8. Una volta terminata la riproduzione del disco, utilizzare nuovamente la leva del braccio per sollevarlo e riportarlo sul supporto.

Osservazione: in alcuni tipi di dischi l'area di arresto automatico si trova fuori delle impostazioni dell'unità, quindi il disco potrebbe interrompersi prima della fine dell'ultima traccia. In tal caso portare l'interruttore di arresto automatico in posizione "off": alla fine del disco l'unità non si arresterà automaticamente (per interrompere la rotazione del piatto, premere l'interruttore di alimentazione o riportare l'interruttore "**AUTO-STOP ON/OFF**" in posizione "on"). Infine, riposizionare il braccio in posizione di riposo.

REGISTRAZIONE USB

1. REGISTRAZIONE CD

1. Inserire l'unità USB nella relativa presa.
2. Premere **"REC"**: il display visualizzerà **"REC"** e **"ALL"**, dopodiché **"REC"**, **"USB"** lampeggiante, e l'intero disco verrà registrato.
3. Premere nuovamente **"REC"**; il display visualizzerà **"ONE"** e **"USB"** lampeggerà. La traccia attualmente in riproduzione verrà registrata dall'inizio.
4. Premere **"STOP"** per interrompere la registrazione.

Remark:

- La velocità di registrazione è 1:1, corrispondente all'effettiva durata della riproduzione della traccia su CD.
- Al termine della registrazione, la riproduzione si interrompe automaticamente.

Copia di file MP3

Se si usa un disco contenente tracce in MP3 anziché un CD, premendo **"REC"** il sistema copierà i file sull'unità USB. La procedura è identica a quella di registrazione su CD descritta sopra. Il sistema passerà alla modalità di copia solo se il file MP3 è in lettura.

2. MICROFONO / **BLUETOOTH**[®] / INGRESSO AUX / DAB/FM – REGISTRAZIONE

1. Plug USB drive into USB socket.
2. Mentre la sorgente è in modalità di riproduzione, premere una volta il pulsante **"REC"**; il display visualizzerà **"REC"**.
3. L'unità inizierà a registrare.
4. Durante la registrazione premere **"REC"** per separare le tracce.
5. Per arrestare la registrazione, premere il pulsante **"STOP"**.

NOTE:

La velocità di registrazione è di 192 kbps.

CANCELLAZIONE DI TRACCE USB

Cancellazione di una traccia:

1. In modalità USB, con la riproduzione ferma, scegliere la traccia desiderata con i pulsanti **"DN"** o **"UP"** sul telecomando.
2. Premere una volta il pulsante **"DELETE"** sul telecomando; il display visualizzerà **"1"**.
3. Premere **"DN"** o **"UP"** per scegliere **"DEL A"** ed eliminare tutto.
4. Premere nuovamente il pulsante **"DELETE"** per confermare la selezione. Verrà cancellata la traccia o tutte le tracce.

FUNZIONAMENTO MUTO/EQUAL

Premendo in modalità di riproduzione il pulsante **"MUTE"** sul telecomando, nessun audio sarà emesso dagli altoparlanti e l'indicazione 'MUTE' appare sul display; premendo il pulsante **"MUTE"** o i pulsanti **"VOL +/-"** e **"EQ"**, è possibile annullare la precedente funzione e ascoltare di nuovo l'audio degli altoparlanti.

In modalità di riproduzione, premere il pulsante **"EQ"** per selezionare uno dei seguenti effetti audio: **"ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC"**.

FUNZIONAMENTO CUFFIE



Durante il normale funzionamento, inserire il cavo audio (non in dotazione) nella corrispondente presa 'PHONES' dell'unità. In tal modo sarà possibile ascoltare l'audio tramite le cuffie.

Nota: Regolare il volume a un livello basso durante l'uso delle cuffie.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

LINE-OUT

È possibile collegare il dispositivo a un amplificatore esterno o dispositivo di registrazione (ad esempio un registratore a cassetta) tramite l'uscita di uscita.

IMPOSTAZIONI

Impostazione Lingua

In modalità di riproduzione FM o DAB, premere il pulsante **"MENU"**, seguito da **"UP"** o **"DN"**, per selezionare l'opzione 'SYSTEM'; poi premere il pulsante **"SELECT/ENTER"** per confermare.

Premere **"UP"** o **"DN"** per selezionare l'opzione 'Language', quindi premere **"SELECT/ENTER"** per confermare e accedere alle impostazioni **"LANGUAGE"**. È possibile scegliere tra **"EN, FR, IT, DE"**.

REGOLAZIONE MANUALE DELLA DATA/ORA

1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante **"PRESET"** per passare alla modalità di regolazione della DATA/ORA.
2. Ruotare il pomello **"SELECT/ENTER"** per regolare l'ora, quindi premere il pomello **"SELECT/ENTER"** per confermare.
3. Ruotare il pomello **"SELECT/ENTER"** per regolare il giorno, quindi premere il pomello **"SELECT/ENTER"** per confermare.

SVEGLIA

1. In standby, tenere premuto "**MENU**", ruotare "**SELECT/ENTER**" per selezionare i valori e premere per confermare.
2. È possibile scorrere le diverse impostazioni della sveglia. Per modificare un'impostazione della sveglia, scegliere il punto da modificare e premere il pomello "**SELECT/ENTER**".
Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - Modalità: DAB, FM, CD, USB
 - Volume: Volume sveglia
 - Ora: Ora della sveglia
3. Una volta terminate le impostazioni della sveglia, la sveglia è attivata (l'icona della sveglia sul display è accesa); premere nuovamente "**SELECT/ENTER**" per disattivare la funzione sveglia.

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA

Quando la sveglia suona, tenere premuto "**STANDBY/MODE**" per spegnere l'unità.

SLEEP

1. Mentre l'unità è accesa, premere il pulsante "**MENU**"; il display visualizzerà "SLEEP 120".
2. Ruotando il pomello "**SELECT/ENTER**" è possibile impostare un timer compreso tra 15 e 90 minuti per lo spegnimento
3. Premere il pomello "**SELECT/ENTER**" per confermare.
4. Trascorso il tempo di sospensione selezionato l'unità passa automaticamente alla modalità standby.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

In modalità DAB.

1. Premere il "**MENU**" pulsante per scegliere l'opzione System; sullo schermo verrà visualizzata l'indicazione "SYSTEM".
2. Ruotare il pulsante "**SELECT/ENTER**" per ripristinare le impostazioni predefinite.
3. Premere il pulsante "**SELECT/ENTER**" per passare alla modalità di ripristino delle impostazioni. Lo schermo visualizzerà "Factory reset?" e "<No> or <Yes>".
4. Ruotare il pulsante "**SELECT/ENTER**" per scegliere <No> o <Yes>.
5. Premere il pulsante "**SELECT/ENTER**" per confermare.

L'attuale manuale di istruzioni può essere scaricato da www.soundmaster.de
Con riserva di modifiche tecniche ed errori di stampa.
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicazione solo con il permesso di Woerlein GmbH



PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não junte este aparelho juntamente com os resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida útil. Coloque-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no aparelho, manual do utilizador ou na embalagem.

Os materiais são recicláveis de acordo com sua rotulagem. Ao reutilizar materiais ou outras formas de reciclagem de dispositivos e embalagens antigos, você está dando uma contribuição importante para a proteção do meio ambiente. Se necessário, remova as baterias e os dados pessoais antes de descartá-los gratuitamente e pergunte às autoridades locais sobre o ponto de descarte responsável.

	AVISO	
Risco de choque eléctrico. Não abrir!		
Cuidado: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (ou o revestimento traseiro). Não existem no interior peças passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Permita que a assistência técnica seja efectuada por um técnico qualificado.		



Este símbolo indica a presença de tensão perigosa no interior do aparelho, suficiente para provocar choques eléctricos.



Este símbolo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes para o aparelho



As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos! Enquanto consumidor, está **legalmente obrigado** a depositar **todas as pilhas**

num local adequado para uma reciclagem ambientalmente responsável – independentemente de as pilhas conterem ou não substâncias perigosas*). **Coloque as pilhas gratuitamente num dos pontos de recolha públicos na sua localidade ou em lojas que comercializem pilhas do mesmo tipo.**

Coloque apenas pilhas completamente descarregadas.

*) marcadas Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo



**CUIDADO – RADIAÇÃO LASER
INVISÍVEL QUANDO ABRIR A TAMPA
OU PREMIR O FECHO DE
SEGURANÇA. EVITE EXPOSIÇÃO AO
FEIXE LASER.**



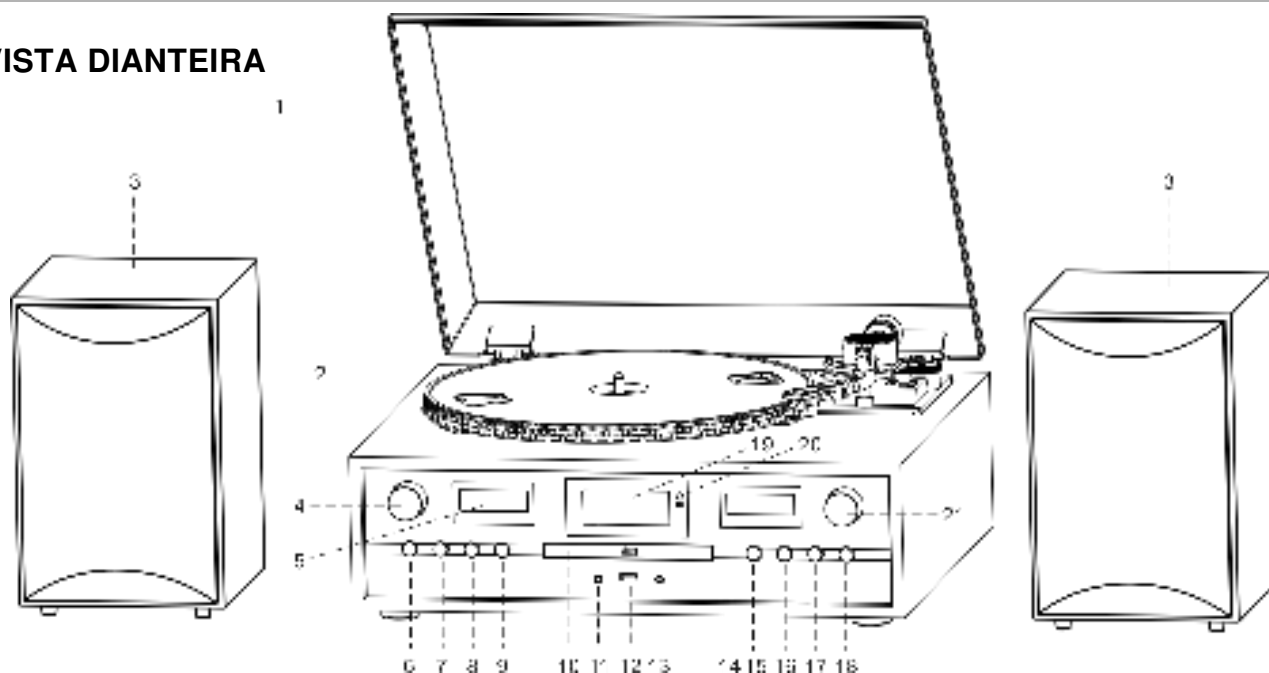
**O uso constante de fones de ouvido em alto
volume pode prejudicar sua audição.**

- Utilize o aparelho apenas em ambientes internos e secos.
- Proteja o aparelho da humidade.
- A unidade deve funcionar apenas em um clima temperado.
- Não abra o aparelho. **RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Permita que o aparelho seja aberto e assistido por um técnico qualificado.

- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de parede devidamente instalada com terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde com as especificações da placa informativa do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação permanece seco durante o funcionamento. Não trilhe ou danifique o cabo de alimentação de forma alguma.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído por um centro de assistência técnica autorizado.
- Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue imediatamente o aparelho da tomada.
- As crianças devem supervisionadas por um adulto responsável quando utilizarem o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
- **NÃO utilize PRODUTOS DE LIMPEZA ou PANOS ABRASIVOS!**
- Não exponha o aparelho a luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Instale o aparelho num local com ventilação suficiente para evitar a acumulação de calor.
- Não cubra as aberturas de ventilação!
- Instale o aparelho num local seguro e sem vibrações.
- Instale o aparelho o mais longe possível de computador e fornos microondas; caso contrário, a recepção de rádio poderá sofrer interferências.
- Não abra ou repare o revestimento. Não é seguro fazê-lo e irá anular a sua garantia. As reparações devem ser efectuadas apenas por um serviço/centro autorizado de assistência.
- O aparelho está equipado com um "Laser Classe 1". Evite exposição ao feixe laser, dado que este poderá provocar lesões oculares.
- Utilize apenas pilhas sem mercúrio nem cádmio.
- As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos!!! Coloque as pilhas num dos pontos de recolha da sua localidade.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Estas poderão engolir as pilhas. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.
- Verifique as suas pilhas regularmente para evitar derramamento das mesmas.

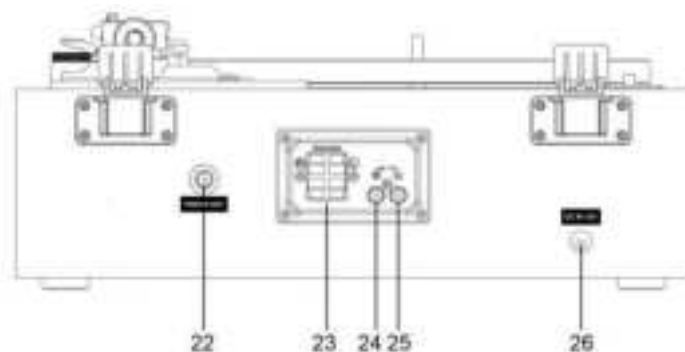
LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

VISTA DIANTEIRA



- | | | | |
|----|-----------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Proteção contra o pó | 12 | Tomada USB |
| 2 | Gira-discos | 13 | Tomada AUX-IN |
| 3 | Altifalante | 14 | Indicador de UV direito |
| 4 | Botão de VOLUME | 15 | Botão de PARAR/PREDEFINIÇÃO |
| 5 | Indicador de UV esquerdo | 16 | Botão de REPRODUÇÃO/MENU |
| 6 | Botão de MODO DE ESPERA | 17 | Botão de PARA |
| | | | BAIXO/RR/PROCURAR |
| 7 | Botão de MODO DE REPRODUÇÃO | 18 | Botão de PARA CIMA/AR |
| 8 | Botão de GRAVAÇÃO | 19 | Visor LCD |
| 9 | Botão de ABRIR/FECHAR | 20 | Sensor remoto |
| 10 | Porta de CD | 21 | Botão de SELECIONAR/ENTRAR |
| 11 | Tomada de auscultadores | | |

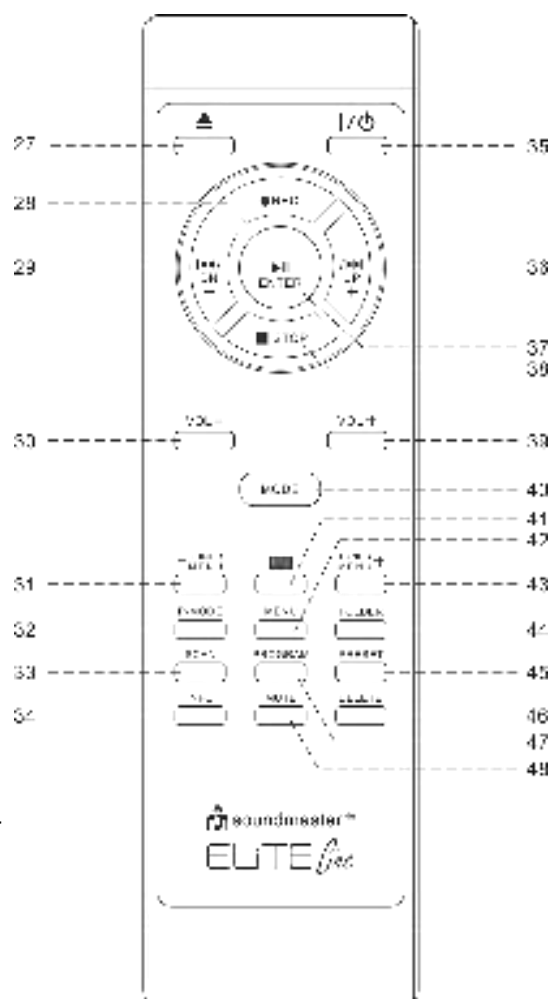
VISTA POSTERIOR



- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|----------------------------------|
| 22 | Tomada de antena | 25 | Tomada da saída de linha direita |
| 23 | Terminal do altifalante | 26 | Tomada CC |
| 24 | Tomada da saída de linha esquerda | | |

CONTROLO REMOTO

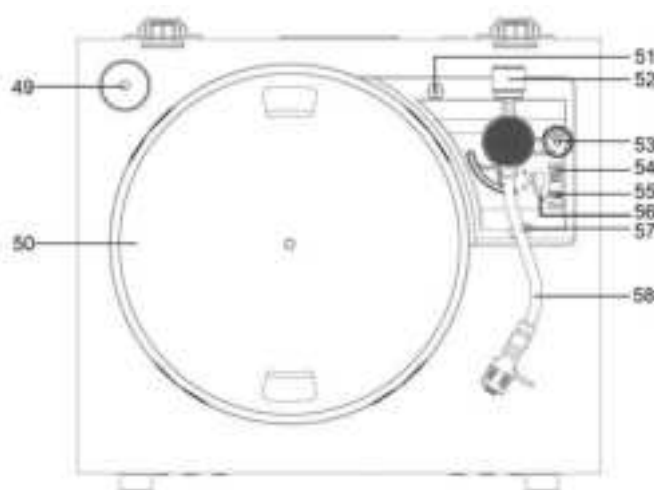
- 27. ▲ Abrir Fechar
- 28. GRAVAR
- 29. PARA BAIXO ▢▢ - Retroceder na faixa
- 30. VOL – Volume
- 31. SINTONIZADOR/MENU – Sintonização/Menu para baixo
- 32. MODO P. – Repetir
- 33. PROCURAR
- 34. INFO Informações
- 35. ⏻ Ligar/desligar alimentação
- 36. PARA CIMA ▢▢ - Avançar na faixa
- 37. ▢▢ – Botão de Reprodução/Pausa, Entrar
- 38. ■ PARAR
- 39. VOL + Volume +
- 40. Função de MODO
- 41. Definições de EQ de som
- 42. MENU
- 43. SINTONIZADOR/MENU + Sintonização/Menu para cima
- 44. PASTA
- 45. PREDEFINIÇÃO
- 46. ELIMINAR
- 47. PROGRAMA
- 48. SILENCIAR



NOTA: Todos os botões do controlo remoto têm a mesma função que os botões na unidade.

GIRA-DISCOS

- 49. Adaptador de singles de 45 RPM
- 50. Prato do gira-discos
- 51. Parafuso de transporte
- 52. Contrapeso
- 53. Controlo de afinação
- 54. Botão de paragem automática
- 55. Seletor de velocidade (33 e 45 rpm)
- 56. Alavanca de elevação
- 57. Bloqueio do braço acústico
- 58. Braço acústico com agulha



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Unidade principal
- Prato do gira-discos
- Proteção contra o pó
- Manual de instruções
- Contrapeso do braço acústico
- Altifalante
- Tapete antiderrapante
- Antena DAB/FM
- Controlo remoto

COMEÇAR

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Desembale o transformador e ligue a extremidade pequena na tomada CC localizada na parte de trás do gira-discos. Ligue o transformador à tomada elétrica.

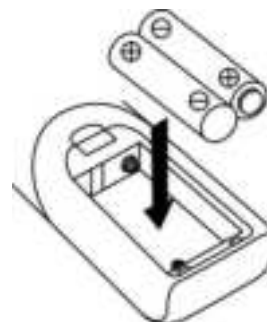
NOTA: Não utilize um adaptador CA-CC diferente do incluído.

Ligue o cabo do altifalante ao terminal do altifalante localizado na parte traseira da unidade. Insira o cabo vermelho no terminal vermelho e o cabo preto no terminal preto da posição do altifalante (esquerda e direita).

INSTALAÇÃO DA BATERIA DO CONTROLO REMOTO

O compartimento da bateria está localizado na parte de trás do controlo remoto.

1. Remover a porta do compartimento da bateria premindo-a no separador e levantando-a.
2. Introduzir (2) pilhas do tamanho AAA (não incluídas) no compartimento da bateria seguindo as marcações de polaridade no interior do compartimento da bateria.
3. Tornar a colocar a porta do compartimento das pilhas.



FUNCIONAMENTO BÁSICO

LIGAR/DESLIGAR a alimentação

Prima o botão “**STANDBY/MODE**” no aparelho ou “**I/⏻**” no controlo remoto para entrar no modo de funcionamento.

Prima sem soltar o botão “**STANDBY/MODE**” ou prima “**I/⏻**” no controlo remoto para desligar a unidade do modo de espera.

Selecionar os modos

Prima o botão “**STANDBY/MODE**” na unidade ou o botão “**MODE**” no controlo remoto repetidamente para alternar entre os modos.

Ajustar o volume

Rode o botão “**VOLUME**” na unidade ou prima os botões “**VOL +/-**” no controlo remoto para aumentar/diminuir o volume.

Total de 39 níveis de volume e apresenta o Vol mín. – Vol máx.

Gestão de energia ERP

Se não premir sem soltar o botão de alimentação para desligar a unidade depois de parar a reprodução, a unidade desligar-se-á automaticamente aproximadamente 20 minutos depois. Prima o botão **“STANDBY/ MODE”** na unidade ou o botão “” no controlo remoto para ativar o dispositivo do modo de espera.

FUNCIONAMENTO DO DAB

1. Ligue a antena FM/DAB na parte de trás da unidade.
2. Ligue o sistema e prima o botão **“MODE”** para entrar no modo DAB. A unidade irá procurar automaticamente a estação DAB até sintonizar a estação DAB.
3. Prima o botão **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** ou rode o botão **“SELECT/ENTER”** para escolher as estações DAB manualmente.
4. Durante o modo de reprodução DAB, prima o botão **“INFO”** para ver as informações da estação DAB em reprodução no visor, tais como tipo de programa, informação sobre o grupo, transmissor/recetor, velocidade de bits de áudio, intensidade do sinal, data/hora, informações do DLS.

PROCURA COMPLETA DE DAB

1. Durante o modo DAB, prima o botão **“MENU”** para entrar no menu DAB.
2. Prima o botão **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** ou rode o botão **“SELECT/ENTER”** para escolher “Full scan”.
3. Prima **“/ENTER”** ou **“SELECT/ENTER”** para confirmar.
- A unidade procura todas as estações disponíveis.

Sintonização manual de DAB

1. Durante o modo DAB, prima o botão **“MENU”** para entrar no menu DAB.
2. Prima o botão **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** ou rode o botão **“SELECT/ENTER”** para escolher “Manual tune”.
- Pode escolher a frequência pretendida rodando o botão **“SELECT/ENTER”** e premindo-o de seguida para a confirmar.

FUNÇÃO DE MEMÓRIA NO MODO DAB/FM

1. No modo de reprodução DAB/FM, escolha a estação de rádio pretendida. Prima o botão **“PRESET”** para aceder à lista de estações predefinidas. Escolha com o botão **“SELECT/ENTER”** ou o botão **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** a sua estação predefinida pretendida.
2. Prima sem soltar o botão **“PRESET”** para aceder à lista de estações predefinidas. Escolha com o botão **“SELECT/ENTER”** ou **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** a estação memorizada pretendida.
3. Prima **“SELECT/ENTER”** na unidade ou **“/ENTER”** no controlo remoto para confirmar.
4. Repita os passos 2 e 3 para programar 20 estações DAB ou 20 estações FM.

CHAMADA DE ESTAÇÃO

1. Prima o botão **“PRESET”** para aceder à lista de estações predefinidas. Escolha com o botão **“SELECT/ENTER”** ou **“TUNER MENU -”** ou **“TUNER MENU +”** a estação memorizada pretendida.
2. Prima **“/ENTER”** ou **“SELECT/ENTER”** para confirmar.

FUNCIONAMENTO DO FM

1. Ligue o sistema e prima o botão **"MODE"** para entrar no modo FM.
2. Prima o botão **"SCAN"** para iniciar a procura automática de estações FM. Ou prima sem soltar os botões **"TUNER MENU+"** ou **"TUNER MENU-"** para sintonizar a estação de rádio pretendida. Prima **"TUNER MENU+"** ou **"TUNER MENU-"** ou rode o botão **"SELECT/ENTER"** para sintonizar a estação de rádio manualmente em incrementos de 50kHz.
Se sintonizar uma estação de rádio FM estéreo, "stereo" será apresentado no visor. Se sintonizar uma estação FM mais fraca, a receção mudará automaticamente para Mono. Pode premir **"M/ENTER"** ou **"SELECT/ENTER"** para mudar para o modo Estéreo ou Mono.
3. Durante o modo de funcionamento FM, prima o botão **"INFO"** para ver as seguintes informações no ecrã: Estéreo/mono, texto do rádio, tipo de programa, hora/data.

MEMORIZAÇÃO AUTOMÁTICA DE FM

Prima sem soltar **"SCAN"** para iniciar a função de memorização automática de FM. Todas as estações encontradas serão guardadas nas estações memorizadas.

SENSIBILIDADE DA SINTONIZAÇÃO DE FM

Prima **"MENU"** e selecione "Scan setting", com **"SELECT/ENTER"** pode escolher "All stations" ou "Strong station only".

FUNÇÃO BLUETOOTH®

Esta unidade tem apenas uma função de receção e não permite a ligação a auscultadores *Bluetooth®* ou a dispositivos semelhantes.

1. Ligue a unidade e prima o botão **"MODE"** para seleccionar o modo de *Bluetooth®*.
1. A partir do seu dispositivo móvel (Smartphone, Tablet...), selecione a ID de *Bluetooth®* identificada como "PL895" e, em seguida, confirme a ligação.
2. Pode agora transferir música para o PL895, todas as operações só podem ser realizadas a partir do seu dispositivo móvel.

FUNCIONAMENTO DO AUX IN

Prima o botão **"MODE"** para seleccionar o modo AUX. Insira o cabo de áudio (não incluído) na tomada de "AUX IN" correspondente da unidade (PL895).

Inicie a reprodução do dispositivo ligado e poderá ouvir o som na unidade PL895.

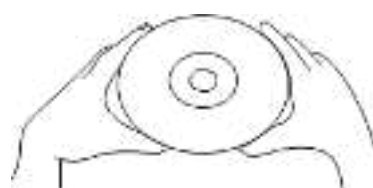
FUNCIONAMENTO DO CD/MP3/USB

Esta unidade funciona com USB em formato FAT32 e com uma capacidade de memória máx. de 16 GB

CUIDADOS A TER COM DISCOS COMPACTOS

Para retirar um disco da caixa, pressione o centro da caixa e puxe o disco para cima, segurando-o cuidadosamente pelas bordas.

As dedadas e o pó devem ser limpos cuidadosamente da superfície gravada dos discos com um pano macio. Ao contrário dos discos convencionais, os discos compactos não têm ranhuras onde acumular pó ou resíduos microscópicos, pelo que limpar cuidadosamente com um pano macio deverá remover a maioria das partículas. Limpe em linha reta de dentro para fora do disco. Pequenas partículas de pó e manchas ligeiras não têm absolutamente nenhum efeito na qualidade da reprodução.



Nota: Os modos de CD ou USB têm os mesmos procedimentos em termos de funcionamento.

Reprodução de CD ou USB

1. Ligue o sistema e prima o botão **"MODE"** para entrar no modo de CD ou USB.
2. **CD:** Prima o botão **"OP/CL"** para abrir a porta do compartimento do CD. Coloque um CD com o lado impresso virado para cima no tabuleiro e, em seguida, feche a porta do compartimento do CD. A primeira faixa começará a ser reproduzida.
USB: Insira cuidadosamente a unidade USB na tomada USB. A primeira faixa começará a ser reproduzida.
3. Prima o botão **"PLAY/PAUSE"** para pausar a reprodução. O tempo da faixa começará a piscar. Prima novamente o botão **"PLAY/PAUSE"** para retomar a reprodução.
4. Prima **"STOP"** para parar a reprodução.

SALTAR FAIXAS E PROCURA RÁPIDA DE FAIXAS NO MODO DE CD/USB

1. Durante a reprodução de CD/USB, premir repetidamente o botão **"UP/F.F"** (Avanço rápido) ou **"DN/F.R"** (Retrocesso rápido) irá saltar para as faixas mais acima ou mais abaixo. O disco começará a tocar a partir da faixa selecionada.
2. Para procurar rapidamente para a frente ou para trás numa faixa e localizar uma passagem, prima sem soltar o botão **"UP/F.F"** ou **"DN/F.R"**. O leitor irá procurar para a frente ou para trás a alta velocidade. Solte o botão quando ouvir a passagem desejada e a reprodução será retomada normalmente a partir desse ponto.
3. Para selecionar a pasta seguinte (Álbum), prima o botão **"FOLDER"** no controlo remoto.

INFORMAÇÃO DO TÍTULO MP3

Prima **"INFO"** para visualizar as informações do título MP3 (título/artista).

Função de REPETIÇÃO/ALEATÓRIO

Prima o “**P-MODE**” durante a reprodução para selecionar a função de repetir e aleatório, uma faixa única, pasta única (apenas MP3) ou todas as faixas podem ser reproduzidas nos diferentes modos, como se segue:



FUNÇÃO DE MEMÓRIA NO MODO DE CD/MP3

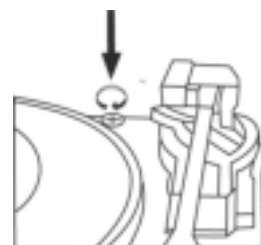
1. No modo de paragem, prima o botão “**PROGRAM**” no controlo remoto para entrar no modo de programação, “**DISC**” “**MEM**” P01” “T001” serão apresentados no visor.
2. Prima o botão “**UP/F.F.**” ou o botão “**DN/F.R**” para selecionar a faixa pretendida e, em seguida, prima o botão “**PROGRAM**” para confirmar.
3. Repita o passo 1 e o passo 2 para continuar a selecionar os programas.
Nota: Pode guardar no total 20 faixas de MP3 e 20 faixas de CD. “P20” será apresentado no visor uma vez ultrapassadas as 20 faixas de MP3 ou 20 faixas de CD.
4. Prima o botão **PLAY/PAUSE** para reproduzir as faixas guardadas, prima “**UP/F.F**” ou “**DN/F.R**” para selecionar uma faixa na sequência gravada.
5. Prima duas vezes o botão “**STOP**” para sair do modo de programação. A programação inteira guardada na memória é cancelada.

FUNCIONAMENTO DO GIRA-DISCOS

IMPORTANTE

PARA EVITAR DANOS NA CAIXA DA UNIDADE OU NA TAMPA, NUNCA FORCE O FECHO DA TAMPA. LEVANTE SEMPRE A TAMPA PARA SOLTAR O SUPORTE DA TAMPA.

SUPORTE DA PORTA, PUXE-O PARA A FRENTE PARA SOLTAR E BAIXAR A PORTA.



Para proteger o gira-discos de danos durante o transporte, encontra-se localizado um parafuso de transporte na parte superior direita da plataforma do gira-discos.

Antes da reprodução, utilize uma chave de fendas para rodar completamente o parafuso de transporte no sentido dos ponteiros do relógio (aparafusando para baixo).

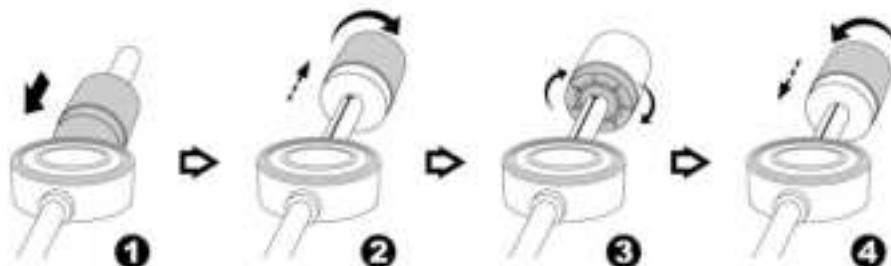
Para bloquear novamente o gira-discos para o transporte, rode o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para bloquear o mecanismo.

Regular a velocidade utilizando o controlo de afinação

A velocidade de rotação do gira-discos é predefinida. Ao rodar o controlo nas direções “+” e “-”, poderá regular a velocidade e influenciar, assim, o resultado do som de acordo com o seu ouvido e gosto pessoal.

AJUSTAR O PESO DA AGULHA

1. Deslize completamente o contrapeso para dentro da parte traseira do braço acústico até ao fim, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar com um clique no interior.
2. Rode o contrapeso no sentido dos ponteiros do relógio e para trás até atingir a linha branca, de acordo com a figura 2
3. Rode a marcação do contrapeso sem o contrapeso até este atingir a posição "3".
4. Rode o contrapeso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e para dentro até atingir a pressão de funcionamento adequada.



Observação: a pressão de funcionamento da agulha fornecida varia entre 3-4 gramas, De acordo com o fabricante da cabeça: Todas as agulhas têm a sua própria pressão de funcionamento, nesse sentido, consulte as respetivas especificações.

REPRODUÇÃO DE DISCOS

Este sistema inclui um gira-discos completo de 2 velocidades. Pode reproduzir discos de 33 e 45 rpm.

1. Prima o botão "**MODE**" para entrar no modo "PHONO".
2. Confirme se retirou a tampa protetora da agulha e soltou o bloqueio do braço acústico que fixa o braço acústico no descanso.
3. Regule o seletor de velocidade do gira-discos para a velocidade apropriada de 33 ou 45 rpm. Se reproduzir singles de 45 rpm, coloque o adaptador de 45 rpm no fuso central.
4. Coloque o disco no fuso central.
5. Levante a alavanca de elevação para levantar o braço acústico do descanso. Mova o braço acústico para a borda do disco. O gira-discos inicia automaticamente. Utilize a alavanca de elevação para baixar cuidadosamente o braço acústico para cima do disco.
6. Prima o botão "**VOL-/+**" para o nível pretendido.
7. O braço acústico irá parar automaticamente no final do disco.
8. Quando o disco terminar de tocar, utilize novamente a alavanca do braço acústico para levantar e levar o braço acústico para o respetivo descanso.

NOTA: Não rode nem pare o gira-discos manualmente. Mover ou agitar o gira-discos sem fixar a mola do braço acústico pode danificar o braço acústico.

Observação: Como em alguns discos a área de paragem automática está fora da configuração da unidade, irá parar antes de terminar a última faixa. Neste caso, coloque o botão de paragem automática na posição "off" e o disco tocará até ao fim, mas não irá parar automaticamente (desligue o botão de alimentação ou volte a colocar o botão de "**AUTO-STOP ON/OFF**" na posição "on" para parar a rotação do prato). Em seguida, coloque o braço acústico na posição de descanso.

GRAVAÇÃO DE USB

1. GRADAÇÃO DE CD

1. Ligue a unidade USB na entrada USB.
2. Prima “**REC**” e o visor irá apresentar “**REC**” e “**ALL**” e depois “**REC**”, “**USB**” a piscar e o disco inteiro será codificado.
3. Prima novamente “**REC**”, o visor irá apresentar “**ONE**” e “**USB**” a piscar, e a codificação da faixa em reprodução será realizada desde o início.
4. Prima “**STOP**” para parar a codificação.

Observação:

- A velocidade de gravação é de 1:1 e de acordo com o tempo de reprodução real da faixa de CD.
- Após a conclusão da codificação, o aparelho irá parar a reprodução automaticamente.

Copiar de um ficheiro MP3

Se colocar um disco MP3 em vez de um disco compacto, o sistema irá copiar os ficheiros para o USB se premir “**REC**”. Os procedimentos de operação são iguais aos procedimentos de codificação acima, e o sistema só muda para o modo de cópia se estiver a ser lido um ficheiro MP3.

2. GRAVAÇÃO DE PHONO/**BLUETOOTH**[®]/AUX IN/DAB/FM

1. Ligue a unidade USB na entrada USB.
2. Com a fonte no modo de reprodução, prima uma vez o botão “**REC**”, “**REC**” será apresentado no visor.
3. O aparelho começa a gravar.
4. Durante a gravação, prima “**REC**” para realizar a separação da faixa.
5. Para parar a gravação, prima o botão “**STOP**”.

NOTA:

A taxa de bits da codificação é de 192 Kbps.

ELIMINAR UMA FAIXA DE UM DISPOSITIVO USB

Eliminar uma faixa:

1. Durante o modo de paragem do USB, escolha a faixa pretendida com os botões “**DN**” ou “**UP**” no controlo remoto.
2. Prima uma vez o botão “**DELETE**” no controlo remoto, “1” será apresentado no visor.
3. Prima “**DN**” ou “**UP**” para escolher DEL A para eliminar tudo.
4. Prima novamente o botão “**DELETE**” para confirmar a seleção. A faixa/todas será(ão) apagada(s).

FUNCIONAMENTO DO EQ /SILENCIAR

Durante o modo de reprodução, prima uma vez o botão **"MUTE"** no controlo remoto, não irá sair som dos altifalantes e **"MUTE"** será apresentado no visor; prima o botão **"MUTE"** ou **"VOL +/-"** para cancelar a função de silenciar e ouvirá novamente o som dos altifalantes.

Durante o modo de reprodução, prima o botão **"EQ"** para escolher um efeito de som diferente entre **"ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC"**, poderá escolher o pretendido.

FUNCIONAMENTO DOS AURICULARES



Durante o modo de funcionamento normal, insira o cabo dos auriculares (não incluído) na tomada de **"PHONES"** correspondente na unidade. Agora poderá ouvir o som exportado para os seus auriculares.

Nota: Regule o controlo de volume durante a utilização de auriculares e auscultadores.

Para evitar possíveis danos auditivos, não ouvir com o volume alto por longos períodos de tempo.

LINHA DE SAÍDA

Pode ligar a unidade a um amplificador ou leitor de música externo (como um gravador de cassetes) através da tomada da linha de saída. Para fazer isto, ligue o dispositivo a um cabo RCA convencional, que poderá adquirir num revendedor da especialidade.

CONFIGURAÇÕES

DEFINIÇÃO DO IDIOMA

Durante o modo FM ou DAB, prima o botão **"MENU"** e, em seguida, prima **"UP"** ou **"DN"** para escolher **"SYSTEM"**, prima o botão **"SELECT/ENTER"** para confirmar.

Prima **"UP"** ou **"DN"** para escolher **"Language"** e prima **"SELECT/ENTER"** para confirmar a entrada na definição **"LANGUAGE"**. Pode escolher entre **"EN, FR, IT, DE"**.

DEFINIÇÃO MANUAL DA HORA

1. No modo de espera, prima longamente o botão **"PRESET"** para aceder ao modo de definição da hora;
2. Rode o botão **"SELECT/ENTER"** para definir a hora, prima **"SELECT/ENTER"** para confirmar.
3. Rode o botão **"SELECT/ENTER"** para definir o dia da semana, prima o botão **"SELECT/ENTER"** para confirmar.

ALARME

1. No modo de espera, prima sem soltar **"MENU"** e rode **"SELECT/ENTER"** para selecionar os valores e confirme-os.
2. Pode percorrer as diferentes definições do alarme. Se quiser alterar uma definição do alarme, escolha o ponto que pretende alterar e prima o botão **"SELECT/ENTER"**.

Tem as seguintes opções:

- Modo: DAB, FM, CD, USB
- Volume: Volume de despertar
- Duração: Hora do alarme

3. Quando tiver terminado as definições do alarme, o alarme está ativado (o ícone do alarme no visor está ligado), prima novamente **"SELECT/ENTER"** para desativar a função de alarme.

DESLIGAR O ALARME

Quando o alarme estiver a tocar, prima sem soltar **"STANDBY/MODE"** para desligar a unidade.

SUSPENSÃO

1. Com a unidade ligada, prima o botão **"MENU"**, "SLEEP 120" será apresentado no visor.
2. Rode o botão **"SELECT/ENTER"**, pode definir o temporizador de suspensão para um valor entre 15 e 90 minutos.
3. Prima o botão **"SELECT/ENTER"** para confirmar.
4. Quando o tempo de suspensão escolhido terminar, a unidade entra automaticamente no modo de espera.

REPOR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

Em modo DAB.

1. Prima o botão **"MENU"** para escolher o Sistema, "SYSTEM" será apresentado no visor.
2. Rode o botão **"SELECT/ENTER"** para repor as definições de fábrica.
3. Prima o botão **"SELECT/ENTER"** para entrar no modo de retomar a definição. "Factory reset?" e "<No> or <Yes>" serão apresentados no visor.
4. Rode o botão **"SELECT/ENTER"** para escolher <No> ou <Yes>.
5. Prima o botão **"SELECT/ENTER"** para confirmar.

O manual de instruções pode ser transferido a partir de www.soundmaster.de

Direitos de alterações técnicas e erros de impressão reservados.

Copyright da Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplicação apenas com autorização da Woerlein GmbH.



MILJÖSKYDD

Släng inte produkten med de vanliga hushållssoporna i slutet av dess livscykel. Returnera den till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialen är återvinningsbara enligt deras märkning. Genom att återanvända material eller andra former av återvinning av gamla enheter och förpackningar gör du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö. Om det behövs, ta bort batterier och personuppgifter gratis utan avfallshantering och fråga din lokala myndighet om ansvarig deponeringsstation.

	VARNING Risk för elektriska stötar Öppna inte!	
Varning: För att minska risken för elektriska stötar, avlägsna inte höljet (eller baksidan). Det finns inga delar som användaren kan laga inuti. Överlåt servicearbeten åt kvalificerad servicepersonal.		



Denna symbol indikerar förekomst av farlig spänning innanför höljet, tillräcklig för att orsaka elektriska stötar.



Denna symbol anger att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner för enheten.



Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna! Som konsument är du **juridiskt skyldig** att återlämna **alla batterier** för miljövänlig återvinning – oavsett om batterierna innehåller skadliga ämnen* eller inte).

Återlämna batterier gratis till offentliga insamlingsställen i din kommun eller till affärer som säljer batterier av respektive slag.

Återlämna bara helt urladdade batterier.

*) markerade Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly

	VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DU ÖPPNAR LOCKET ELLER TRYCKER PÅ SÄKERHETSSPÄRREN. UNDVIK EXPONERING FÖR LASERSTRÅLEN.
--	---

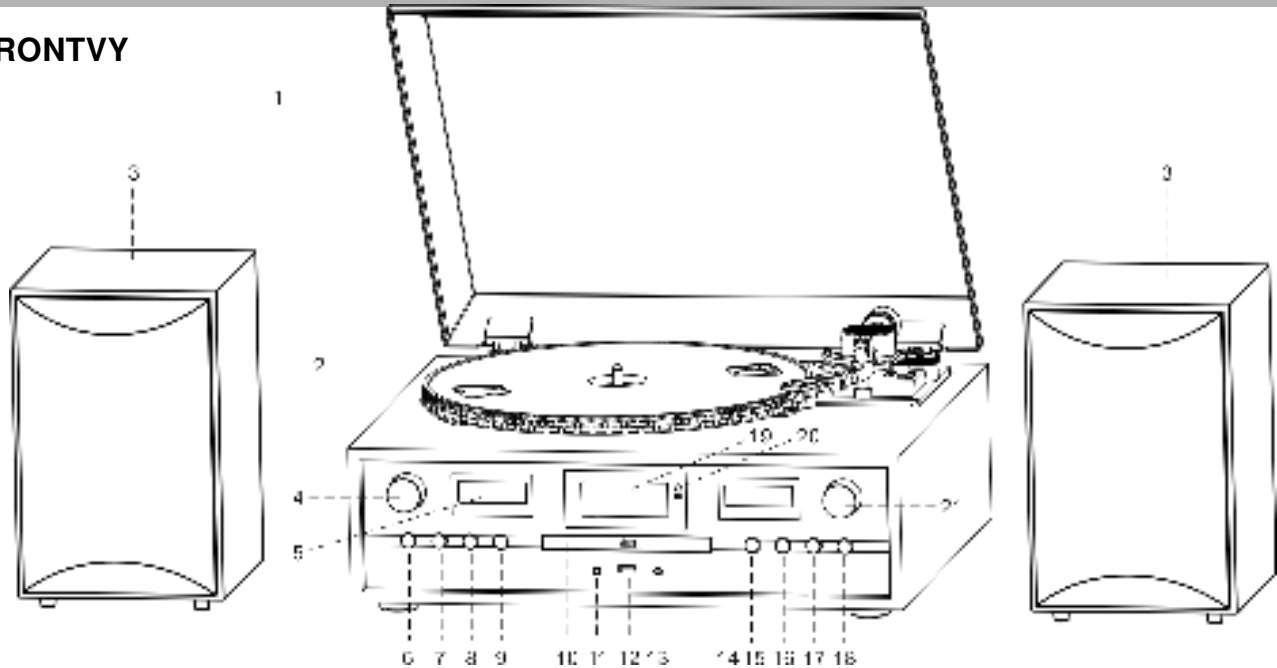
	För att förhindra hörselskada, lyssna inte länge med hög volym.
--	--

- Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer.
- Skydda enheten mot fukt.
- Öppna inte enheten. **RISK FÖR ELSTÖTAR!** Överlåt öppning och service till kvalificerad personal.
- Anslut denna enhet till ett korrekt installerat och jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Kontrollera att nätkabeln förblir torr under drift. Kläm inte eller skada nätkabeln på något sätt.
- Varning vid frångående av apparaten: Nätkontakten används som anslutning, så den bör alltid vara tillgänglig.

- Nätkontakten används som frångående enhet, frångående enheten ska vara tillgänglig.
- En skadad nätkabel eller kontakt måste omedelbart bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid åskväder, koppla genast bort enheten från elnätet.
- Barn ska övervakas av föräldrar när de använder enheten.
- Rengör enheten med en torr trasa endast.
- Använd **INTE RENGÖRINGSMEDEL** eller **SLIPANDE TRASOR!**
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Installera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra värmeackumulering.
- Täck inte över ventilationsöppningarna!
- Ventilationen får inte hindras genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Den får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- Enheten får inte utsättas för direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vibrationer eller placeras i en dammig miljö.
- Försök aldrig föra in metalltrådar, nålar eller andra liknande föremål i ventilationsöppningarna eller enhetens öppning.
- Installera enheten på en säker och vibrationsfri plats.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Installera enheten så långt bort som möjligt från datorer och mikrovågsugnar, annars kan radiomottagningen störas.
- Öppna inte eller reparera höljet. Det är inte säkert att göra det och kommer att upphäva garantin. Reparationer endast av auktoriserat service-/kundcenter.
- Enheten är utrustad med en "Klass 1 laser". Undvik exponering för laserstrålen, eftersom detta kan orsaka ögonskador.
- Använd endast kvicksilver- och kadmiumfria batterier.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Förbrukade batterier är farligt avfall och ska **INTE** kastas i hushållssoporna!!! Återlämna batterierna till din återförsäljare eller till insamlingsställen i din kommun.
- Håll batterierna borta från barn. Barn kan svälja batterierna. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
- Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika batteriläckage.
- Den här apparaten är till för användning i områden med normalt klimat och inte för tropiskt klimat.

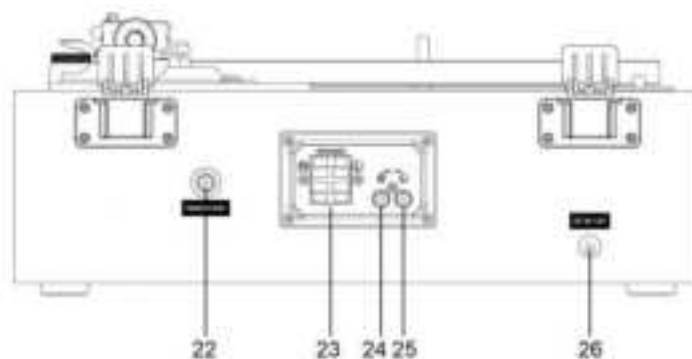
PLACERING AV REGLAGE

FRONTVY



- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Dammskydd | 12 USB uttag |
| 2 Skivspelare | 13 AUX-IN uttag |
| 3 Högtalare | 14 VU meter |
| 4 VOLUME knapp | 15 STOP/PRESET knapp |
| 5 VU meter | 16 PLAY/MENU knapp |
| 6 STANDBY/MODE knapp | 17 DN/F-R/SCAN knapp |
| 7 P-MODE knapp | 18 UP/F-F knapp |
| 8 RECORD knapp | 19 LCD skärm |
| 9 OPEN/CLOSE knapp | 20 Fjärrsensor |
| 10 CD-dörr | 21 SELECT/ENTER knapp |
| 11 Hörlursuttag | |

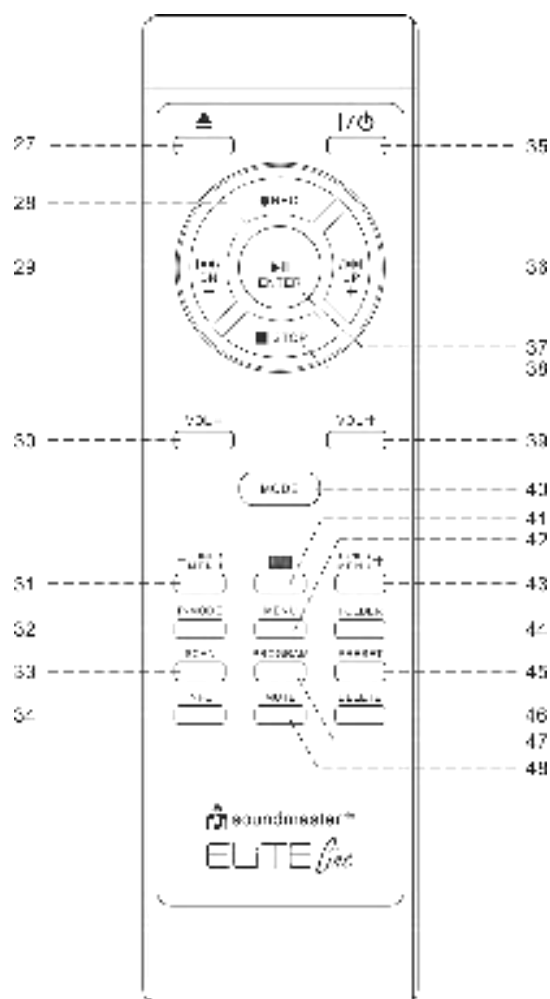
UTSIKT BAKÅT



- | | |
|---------------------|-------------------|
| 22 Antennuttag | 25 Line-out-uttag |
| 23 Högtalarterminal | 26 DC-uttag |
| 24 Line-out-uttag | |

FJÄRRKONTROLL

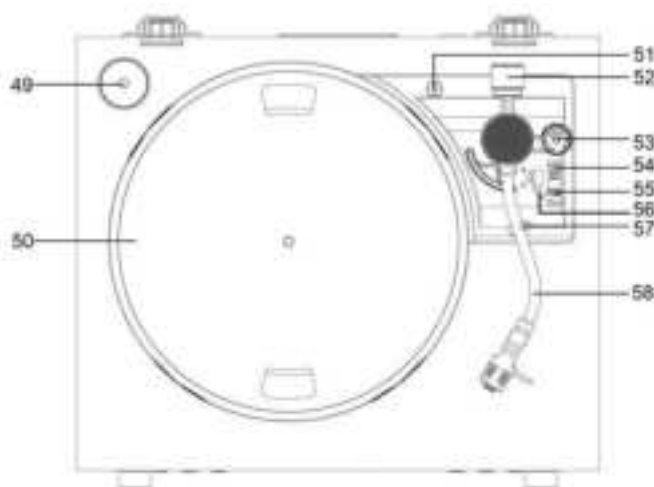
- 27. Öppna stäng
- 28. RECORD
- 29. DN - Spåra bakåt
- 30. VOL – Volym
- 31. TUNER/MENU – Tuning/meny ner
- 32. P.MODE – Upprepa
- 33. SCAN
- 34. INFO Information
- 35. Ström på/av
- 36. UP - Spåra framåt
- 37. – Spela/Pausa Enter-knapp
- 38. STOP
- 39. VOL + Volym +
- 40. MODE Fungera
- 41. EQ Ljudinställning
- 42. MENU
- 43. TUNER/MENU + Tuning/Meny upp
- 44. FOLDER
- 45. PRESET
- 46. DELETE
- 47. PROGRAM
- 48. MUTE



Notera: Alla knappar på fjärrkontrollen har samma funktion som dessa knappar på enheten.

VÄNDBORD

- 49. Enkel 45 RPM-adapter
- 50. Skivtallrik
- 51. Transitskruv
- 52. Motvikt
- 53. Pitch Control
- 54. Omkopplare för automatiskt stopp
- 55. Varvtalsväljare (33 och 45 rpm)
- 56. Tonarmslyftare
- 57. Tonarmslås
- 58. Tonarm med pickup-nål



LEVERANSINNEHÅLL

- | | |
|----------------------|-----------------|
| ➤ Huvudenhet | ➤ Högtalare |
| ➤ Skivtallrik | ➤ Slipmatta |
| ➤ Dammskydd | ➤ DAB/FM-antenn |
| ➤ Bruksanvisning | ➤ Fjärrkontroll |
| ➤ Motvikt för tonarm | |

KOMMA IGÅNG

STRÖMKÄLLA

Packa upp nätadaptern och anslut den mindre änden till DC-uttaget på skivspelarens baksida. Anslut nätadaptern till ett eluttag.

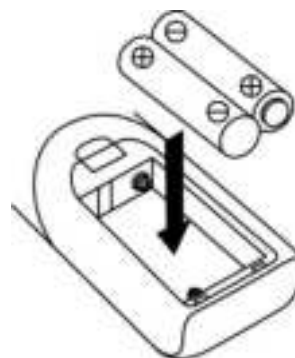
OBS! Använd inte någon annan AC/DC-adapter än den som medföljer.

Anslut högtalarkabeln till högtalaruttaget på baksidan av enheten. Anslut den röda kabeln i de röda uttaget och den svarta kabeln i det svarta uttaget för högtalarpositionen (vänster och höger).

ISÄTTNING AV BATTERI I FJÄRRKONTROLLEN

Batterifacket är placerat på fjärrkontrollens baksida.

1. Ta bort locket från batterifacket genom att trycka på fliken och lyfta uppåt.
2. Lägg i två (2) AAA-batterier (medföljer inte) i batterifacket enligt polaritetsmarkeringarna inuti batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterifacksluckan.



GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

Ström PÅ/AV

Tryck på knappen "**STANDBY/MODE**" på enheten eller på knappen "I/⏻" på fjärrkontrollen för att gå till driftläget.

Håll knappen "**STANDBY/MODE**" intryckt eller tryck på knappen "I/⏻" på fjärrkontrollen för att aktivera standbyläget.

Välja lägen

Tryck på "**STANDBY/MODE**"-knappen på enheten eller "**MODE**"-knappen på fjärrkontrollen flera gånger för att växla mellan lägen.

Justera volymen

Vrid på "**VOLUME**"-ratten på enheten eller tryck på "**VOL-/+**"-knapparna på fjärrkontrollen för att sänka/höja volymen.

Totalt 40 nivåer för ljudvolymen och det visar minsta Volym – max Volym.

Energisparfunktioner för ErP (Energirelaterade produkter)

Om ingen trycker och håller **STRÖMKNAPPEN** för att stänga AV, kommer enheten, efter att ha slutat spela, stängas av automatiskt efter cirka 20 minuter. Tryck på **"STANDBY/MODE"**-knappen på enheten eller **"⏻"**-knappen på fjärrkontrollen för att aktivera enheten från dess viloläge.

FUNKTIONEN DAB (Digital ljudsändning)

1. Anslut FM/DAB-antennen till magnetplattan på baksidan av enheten. Spelaren kommer automatiskt att avsöka DAB-stationen för att ta emot den.
2. Slå på systemet till 'on' och ställ in volymen till en låg nivå. Tryck **"MODE"**-knappen för att ange DAB-läge.
3. Tryck på knappen **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"** eller vrid på **"SELECT/ENTER"**-ratten för att välja DAB-stationer manuellt
4. Tryck på **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"**-knappen för att välja DAB-stationerna manuellt. Välj önskad DAB-station och tryck på **"SELECT/ENTER"** för att bekräfta spelning. Om du ställer in en DAB-station i stereo, visas 'stereo' i fönstret.
5. I uppspelningsläget DAB trycker du på **"INFO"**-knappen för att se information om den spelande DAB-stationen i fönstret. T.ex. Genre, frekvens, ljudbithastighet, signalstyrka, klocka / datum, DLS-information. Genre, frekvens, ljudbithastighet, signalstyrka, klocka / datum, DLS-information.

DAB FULLSKANNING

1. I DAB-läge, tryck på knappen **"MENU"** för att gå in i DAB-menyn.
 2. Tryck på knappen **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"** eller vrid på **"SELECT/ENTER"**-ratten för att välja "Full scan"
 3. Tryck på **"ENTER"** eller **"SELECT/ENTER"** för att bekräfta.
- Enheten söker efter alla tillgängliga stationer.

DAB MANUELL INSTÄLLNING

1. I DAB-läge, tryck på **"MENU"**-knappen för att öppna DAB-menyn.
 2. Tryck på knappen **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"** eller vrid på **"SELECT/ENTER"**-ratten för att välja "Manual tune"
- Du kan välja önskad frekvens genom att vrida på **"SELECT/ENTER"**-ratten och trycka på den för att bekräfta.

MINNESFUNKTION I DAB/FM-LÄGE

1. Välj önskad radiostation i DAB/FM-uppspelningsläge.
2. Håll knappen **"PRESET"** intryckt för att gå till listan med förinställda stationer. Använd vredet **"SELECT/ENTER"** eller knapparna **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"** för att välja önskad förinställd station.
3. Tryck på **"SELECT/ENTER"** på enheten eller på **"⏻/ENTER"** på fjärrkontrollen för att bekräfta.
4. Upprepa stegen 2 - 3 ovan för att programmera 20 önskade DAB-stationer eller 20 FM-stationer.

GÅ TILL EN FÖRINSTÄLLD STATION

1. Tryck på knappen **"PRESET"** så kommer du till listan med förinställda stationer. Använd vredet **"SELECT/ENTER"** eller knapparna **"TUNER MENU -"** eller **"TUNER MENU +"** för att välja önskad förinställd station.
2. Tryck på **"⏻/ENTER"** eller **"SELECT/ENTER"** för att bekräfta.

RADIOFUNKTION

1. Tryck på "MODE"-knappen för att ange FM-läge.
2. Tryck på "**SCAN**"-knappen för att starta automatisk sökning efter FM-stationer. Eller tryck och håll ned knapparna "**TUNER MENU+**" eller "**TUNER MENU-**" för att ställa in önskad radiostation. Tryck på "**TUNER MENU+**" eller "**TUNER MENU-**" eller vrid på "**SELECT/ENTER**"-ratten för att ställa in radiostationen manuellt i 50kHz-steg..
3. Om du ställer in en FM-station i stereo, visa 'stereo' i fönstret. Om du ställer in en svagare FM-station, växlar mottagningen automatiskt till mono.
4. Du kan trycka på "**FM** / **ENTER**" eller "**SELECT/ENTER**" för att växla mellan stereo- och monoläge.
5. I funktionsläget FM, tryck på "**INFO**"-knappen för att se följande information på skärmen: Stereo / mono, radiotext, genre, klocka / datum.

AUTOMATISK LAGRING AV FM-STATION

Håll "**SCAN**" intryckt för att starta funktionen för FM-lagring. All hittade stationer lagras som förinställningar.

KÄNSLIGHET FÖR FM-SÖKNING

Tryck på "**MENU**" och välj "Scan setting". Med "**SELECT/ENTER**" kan du välja "All stations" eller "Strong station only".

BLUETOOTH® FUNKTIONEN

Denna enhet har endast en mottagningsfunktion och kan inte ansluta till **Bluetooth®**-hörlurar eller liknande enheter.

1. Slå på enheten och tryck på "**MODE**"-knappen för att välja **Bluetooth®**-läge.
1. Välj från den bärbara enheten (Smart telefon, surfplatta...) ID **Bluetooth®** taggad som 'PL895', och bekräfta sedan anslutningen.
2. Nu kan du överföra musiken till PL895 och alla funktioner kan endast användas från din mobila enhet.

ANVÄNDA AUX-INGÅNG

Tryck på "**MODE**"-knappen för att välja AUX-läget. Sätt i ljudkabeln (medföljer inte) i det matchande 'AUX IN'-uttaget på enheten (PL895).

Starta uppspelningen med den anslutna enheten och du kan höra ljudet i PL895.

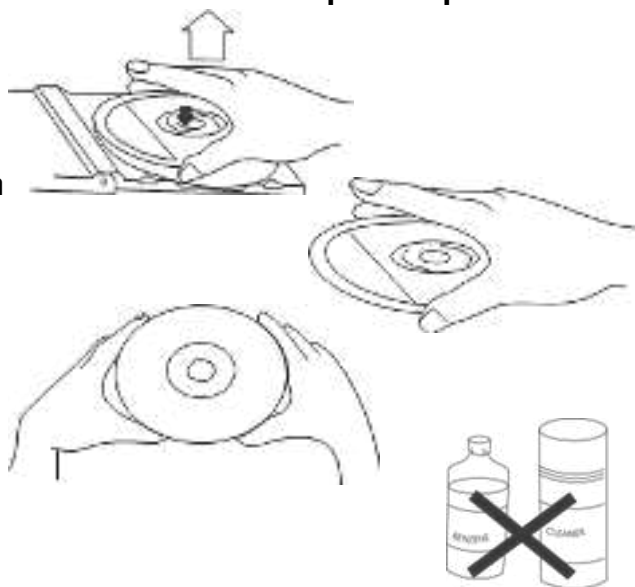
FUNKTIONEN CD - MP3/USB

Denna enhet fungerar med USB i FAT32-format och med en minneskapacitet på max. 16 GB

HANTERING AV CD

Ta ur en skiva från lagringsfodralet genom att trycka nedåt på mitten av fodralet och lyft ut skivan genom att försiktigt hålla den i kanterna.

Fingeravtryck och damm ska försiktigt torkas av från skivans inspelade yta med en mjuk trasa. Till skillnad från konventionella skivor har cd-skivor inte några spår som samlar damm och mikroskopiskt skräp, en försiktig avtorkning med mjuk trasa bör avlägsna de flesta partiklar. Torka i en rak linje från insidan till utsidan av skivan. Små dammpartiklar och lätta fläckar påverkar inte reproduktionskvaliteten.



Obs! CD- eller USB-läget har samma användningsförfarande.

Spela CD eller USB

1. Tryck på **"STANDBY/MODE"**-knappen på frontpanelen och ställ in volymen till en låg ljudnivå.
2. Tryck på **"MODE"**-knappen för att ange CD- eller USB-läget.
3. **CD:** Tryck på **"OP/CL"**-knappen till CD-luckan för att öppna luckan. Sätt i en CD-skiva med den tryckta sidan uppåt i facket och stäng sedan CD-facket. Det första spåret startar uppspelningen.
USB: Sätt försiktigt USB-enhet i USB-uttaget. Det första spåret startar uppspelningen.
4. Tryck på **"PLAY/PAUSE"**-knappen för att pausa uppspelningen. Speltiden börjar blinka.
Tryck på **"PLAY/PAUSE"**-knappen igen för att återuppta uppspelningen.
5. Tryck **"STOP"** för att stoppa uppspelningen.

HOPPA ÖVER SPÅR OCH SNABBSÖKNING EFTER SPÅR I CD/USB-LÄGE

1. I uppspelning med CD/USB, tryck på **"UP/F.F"** (Snabbspola) eller **"DN/F.R"** (Snabbspola bakåt) -knappen upprepade gånger, hoppar den över till spår framåt eller bakåt. CD-skivan börjar spela från det valda spåret.
2. För att snabbt söka framåt eller bakåt i ett spår och hitta ett specifikt passage i det, tryck och håll **"UP/F.F"** eller **"DN/F.R"**-knappen. Spelaren kommer att söka framåt eller bakåt i hög hastighet. Släpp knappen när du hör ditt önskade passage och uppspelningen återupptas normalt från den punkten.
3. För att välja nästa mapp (Album), tryck på **"FOLDER"**-knappen på fjärrkontrollen.

INFORMATION OM MP3-TITEL

Tryck på **"INFO"** för att visa information om MP3-titeln (titel/artist).

Funktionen UPPREPA och SLUMPMÄSSIG

Tryck på "**P-MODE**" vid uppspelning för att välja upprepad eller slumpmässig funktion. Ett spår, en mapp (endast MP3) eller alla spår kan spelas i olika lägen enligt följande:



MINNESFUNKTION I CD/MP3-LÄGE

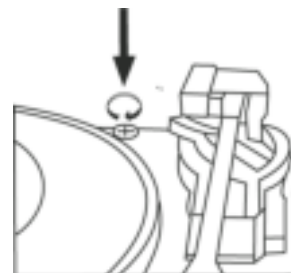
1. I stoppläge trycker du på "**PROGRAM**"-knappen på fjärrkontrollen för att ange läget PROGRAM. 'DISC' 'MEM' P01' 'T001' visas i fönstret.
2. Tryck på "**UP/F.F.**"-knappen eller "**DN/F.R**"-knappen för att välja önskat spår och tryck sedan på "PRGRAM" knappen för att bekräfta.
3. Upprepa steg 1 och steg 2 för att fortsätta programmera.
Obs! Du kan spara totalt 20 MP3-spår och 20 CD-spår. 'P20' visas i fönstret när 20 MP3-spår eller 20 CD-spår har erhållits.
4. Tryck på "**PLAY/PAUSE**"-knappen för att spela upp de sparade spåren. Tryck "**UP/F.F**" eller "**DN/F.R**" för att välja ett spår i den sparade sekvensen.
5. Tryck på "**STOP**"-knappen två gånger för att avsluta programläget. Hela programmet som sparats i minnet avbryts.

FUNKTIONEN SKIVSPELARE

VIKTIGT

FÖR ATT UNDVIKA SKADA PÅ SKÅPET ELLER PHONO-LOCKET, STÄNG ALDRIG LOCKET MED TVÅNG. HÖJ ALLTID LOCKET FÖR ATT ÖPPNA LOCKETS STÖDKONSOL.

LUCKANS STÖDKONSOL, DRA FRAMÅT FÖR ATT ÖPPNA OCH SÄNKA LUCKAN.



För att skydda skivspelaren från skador under transporten sitter en låsskruv fäst i övre högra delen av skivspelarens plattform.

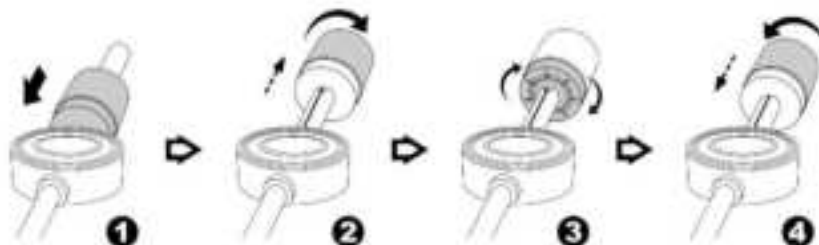
Innan uppspelning, använd en skruvmejsel för att vrida transportskruven medurs (skruvas in helt). För att låsa skivspelaren igen för transport, vrid skruven moturs för att låsa mekanismen.

Hastighetsjustering med hjälp av tonhöjdsjustering

Skivspelarens hastighet är förinställd. Genom att vrida kontrollen i riktningarna "+" och "-" kan du ställa in hastigheten och därigenom påverka ljudresultatet efter ditt öra och din personliga smak.

INSTALLATION AV MOTVIKT

- 1 Skjut in motvikten hela vägen mot baksidan av tonarmen och vrid medurs tills den klickar på plats i nedsänkningen inuti.
- 2 Vrid motvikten moturs och bakåt tills den når den vita linjen enligt bild 2
- 3 Vrid markeringen på motvikten tills den når läget "0"
- 4 Vrid motvikten moturs och inåt tills ett lämpligt drifttryck uppnås.



Obs: Drifttrycket för den medföljande nålen är 3–4 gram. Enligt pickupens tillverkare har alla nålar sitt eget drifttryck. Se därför dess respektive specifikationer.

SPELA SKIVOR

Detta system inkluderar en normalstor skivspelare med drivrem och två varvtal. Du kan avspela skivor med hastigheten 33 och 45 varv/minut.

1. Tryck på "**MODE**"-knappen att ange "PHONO"-läget.
2. Se till att du har tagit bort skyddet från pickup-nålen och har lossat tonarmslåset som säkrade tonarmmen till tonarmstödet.
3. Ställ in varvtalsväljaren till lämplig hastighet 33 eller 45 varv per minut. Om du spelar 45 rpm 'singlar', placera 45 varvs-adaptern på skivtallriksaxeln.
4. Placera din skiva på skivtallriksaxeln.
5. Höj tonarmslyftaren för att lyfta tonarmen från sitt stöd. Flytta tonarmen till kanten av skivan. Skivspelaren startar automatiskt. Använd tonarmslyftaren för att försiktigt sänka tonarmen på skivan.
6. Tryck på "VOL-/+"-knappen till önskad nivå.
7. Tonarmen stoppas automatiskt när skivan är slut.
8. När skivan har spelats upp använder du tonarmsspaken igen för att höja tonarmen och sedan sätta tillbaka den i tonarmsstödet.

OBS! Varken vrid eller stoppa skivspelaren manuellt. Om du flyttar eller skakar på skivspelaren utan att säkra tonarmslåsningen kan det leda till skador på tonarmen.

Obs: Eftersom vissa skivors område för automatiskt stopp kan vara utanför enhetens inställning så kan det hända att den stannar innan det sista spåret är slut. Om detta händer ställer du in omkopplaren för automatiskt stopp på "off", vilket får den att gå till slutet av skivan men inte att stanna automatiskt (slå av apparaten med strömknappen eller ställ omkopplaren "**AUTO-STOP ON/OFF**" på "on" för att få skivtallriken att sluta snurra). Flytta sedan tillbaka tonarmen till viloläget.

INSPELNING MED USB

1. INSPELNING MED CD

1. Anslut USB-enheten till USB-uttaget.
2. Tryck på **"REC"** så visar displayen **"REC"** och **"ALL"** och sedan **"REC"**. **"USB"** blinkar och hela skivan kodas.
3. Tryck på **"REC"** igen, så visar displayen **"ONE"** och **"USB"** blinkar. Det aktuella spåret kodas och spelas in från början.
4. Tryck på **"STOP"** för att stoppa kodningen.

Obs:

- Inspelningshastigheten är 1:1 och sker enligt den faktiska uppspelningstiden för spåret på CD-skivan.
- När kodningen är klar avbryter enheten uppspelningen automatiskt.

Kopiering av MP3-fil

Om du sätter i en MP3-skiva istället för en CD-skiva kopierar systemet filerna till USB-enheten om du trycker på **"REC"**. Användningsprocedurerna är samma som för CD-kodning enligt angivelserna ovan, och systemet växlar bara till kopieringsläget om MP3-filen läses.

2. PHONO/BLUETOOTH®/AUX IN/DAB/FM-INSPELNING

1. Anslut USB-enheten till USB-uttaget.
2. Tryck på knappen **"REC"** en gång när källan är i uppspelningsläge, så visas **"REC"** på displayen.
3. Inspelningen påbörjas.
4. Tryck på **"REC"** under inspelningen för att separera spåren.
5. För att stoppa inspelningen trycker du på knappen **"STOP"**.

OBS!

Kodningens bithastighet är 192 kbps.

RADERA USB-SPÅR

Radera ett spår:

1. När USB-uppspelningen har stoppats trycker du på knappen **"DN"** eller på **"UP"** på fjärrkontrollen.
2. Tryck på knappen **"DELETE"** på fjärrkontrollen en gång, så visas **"1"** på displayen.
3. Tryck på **"DN"** eller **"UP"** och välj DEL A om du vill radera allt.
4. Tryck på knappen **"DELETE"** igen för att bekräfta valet. Spåret/allt raderas.

ANVÄNDA AUX-INGÅNG

Tryck på "**MODE**"-knappen för att välja AUX-läget. Sätt i ljudkabeln (medföljer inte) i det matchande 'AUX IN'-uttaget på enheten (PL895).

Starta uppspelningen med den anslutna enheten och du kan höra ljudet i PL895.

FUNKTIONEN DÄMPA/EQ

I uppspelningsläget, tryck på "**MUTE**"-knappen på fjärrkontrollen en gång. Inget ljud från högtalarna kommer att höras och 'MUTE' visas i fönstret; tryck på "**MUTE**"-knappen, eller "**VOL +/-**"- eller "**EQ**"-knappen för att avbryta funktionen dämpa och ljudet hörs åter från högtalarna.

I uppspelningsläget, tryck på "**EQ**"-knappen för olika ljudeffekter allt från "ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC", som du kan välja från.

LINE OUT

Du kan ansluta enheten till en extern förstärkare eller inspelningsenhet (t.ex. kassettbandspelare) via utmatningsutgången.

LJUDFUNKTIONER



Under vanlig användning sätt in kabeln till hörluren (medföljer inte) i enhetens "PHONES"-uttag. Nu kan du höra ljudet som överförs till hörlurarna.

Obs! Använd volymreglaget för att justera ljudet under PHONE-funktionen.

För att förhindra hörselskada, lyssna inte länge med hög volym.

INSTÄLLNINGAR

Språkinställning

I FM eller DAB-spelningsläge, tryck "**MENU**"-knappen och tryck sedan på "**TUNER MENU +**" eller "**TUNER MENU -**" för att välja 'SYSTEM'. Tryck sedan på "**SELECT/ENTER**"-knappen för att bekräfta.

Tryck "**TUNER MENU +**" eller "**TUNER MENU -**" för att välja 'Language' och tryck på "**SELECT/ENTER**" för att bekräfta inställningar för "LANGUAGE". Du kan välja mellan "EN, FR, IT, DE".

MANUELL TIDSINSTÄLLNING

1. Håll knappen "**PRESET**" intryckt i standbyläge så kommer du till läget för tidsinställning (TIME).
2. Vrid på vredet "**SELECT/ENTER**" för att ställa in tiden, och tryck på vredet "**SELECT/ENTER**" för att bekräfta den.
3. Vrid på vredet "**SELECT/ENTER**" för att ställa in veckodagen och tryck på vredet "**SELECT/ENTER**" för att bekräfta den.

ALARM

1. Håll **"MENU"** intryckt och vrid på **"SELECT/ENTER"** för att välja värden och bekräfta.
2. Du kan bläddra bland larmets olika inställningar. Om du vill ändra en larminställning väljer du den inställning du vill ändra och trycker på vredet **"SELECT/ENTER"**.
Följande alternativ finns:
 - Läge: DAB, FM, CD, USB
 - Volym: Väckningsvolym
 - Tid Alarmtid
3. När du är klar med larminställningarna är larmet aktiverat (larmikonen i displayen är på), tryck på **"SELECT/ENTER"** en gång till för att avaktivera larmfunktionen.

STÄNGA AV ALARMET

När alarmet ljuder håller du **"STANDBY/MODE"** intryckt för att stänga av det.

INSOMNING

1. Tryck på knappen **"MENU"** när enheten är påslagen, så visas **"SLEEP 120"** på displayen.
2. Vrid vredet **"SELECT/ENTER"** så kan du ställa in en insomningstimer på mellan 15 och 90 minuter.
3. Tryck på vredet **"SELECT/ENTER"** för att bekräfta.
4. När den valda insomningstiden slutar går enheten automatiskt över till standbyläget.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

I DAB-läge.

1. Tryck på knappen **"MENU"** för att välja system, så visas **"SYSTEM"** på displayen.
2. Vrid på knappen **"SELECT/ENTER"** till fabriksåterställning.
3. Tryck på knappen **"SELECT/ENTER"** för att gå tillbaka till inställningsläget. "Factory reset?" och "<No> or <Yes>" visas på displayen.
4. Vrid på knappen **"SELECT/ENTER"** för att välja <No> eller <Yes>.
5. Tryck på knappen **"SELECT/ENTER"** för att bekräfta.

Den aktuella versionen av manualen kan laddas ner från www.soundmaster.de

Med förbehåll för tekniska ändringar och tryckfel

Upphovsrättsskyddad av Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Reproduktion är endast tillåten med uttryckligt tillstånd från Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.

	UPOZORNENIE	
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!		
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). **Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.**

Odovzdávajú len úplne vybité batérie.

*) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

LASEROVÝ VÝROBK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBIENIU LASEROVÉHO LÚČA.
---	---

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
--	--

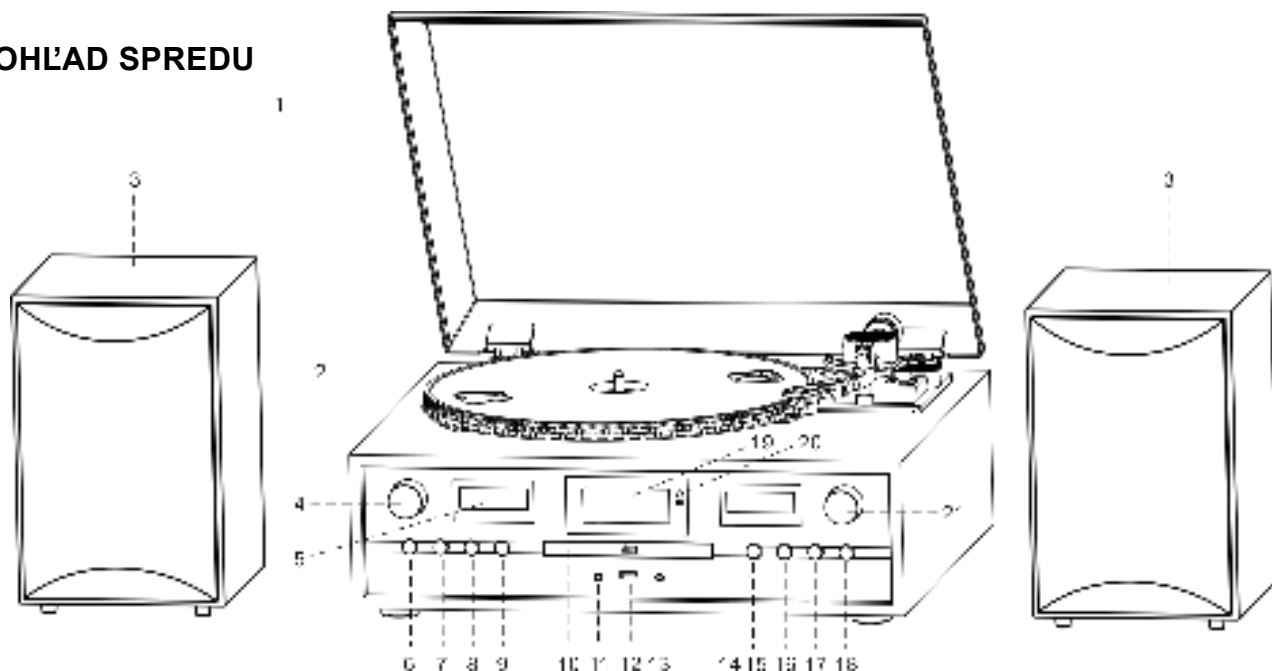
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájací zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájací zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prášnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

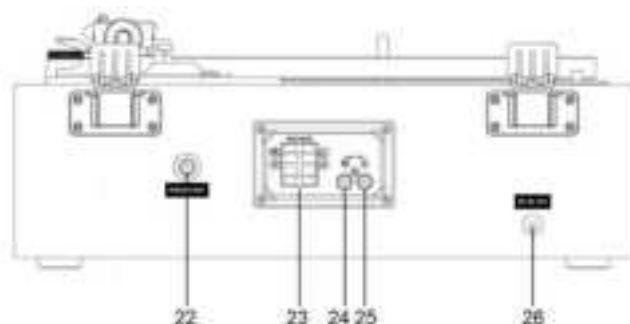
UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

POHĽAD SPREDU



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Kryt proti prachu | 12 Zásuvka USB |
| 2 Gramofón | 13 Konektor VSTUP AUX |
| 3 Reproduktor | 14 Pravý VU meter |
| 4 Gombík HLASITOSTI | 15 Tlačidlo ZASTAVIŤ/PREDVOLĽBA |
| 5 Ľavý VU meter | 16 Tlačidlo PREHRAŤ/PONUKA |
| 6 Tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM | 17 Tlačidlo NADOL/RÝCHLO DOZADU/VYHĽADAŤ |
| 7 Tlačidlo REŽIM PREHRÁVANIA | 18 Tlačidlo NAHOR/RÝCHLO DOPREDU |
| 8 Tlačidlo NAHRAŤ | 19 Displej LCD |
| 9 Tlačidlo OTVORIŤ/ZATVORIŤ | 20 Senzor diaľkového ovládania |
| 10 Dvierka mechaniky CD | 21 Ovládač VYBRAŤ/POTVRDIŤ |
| 11 Konektor Slúchadiel | |

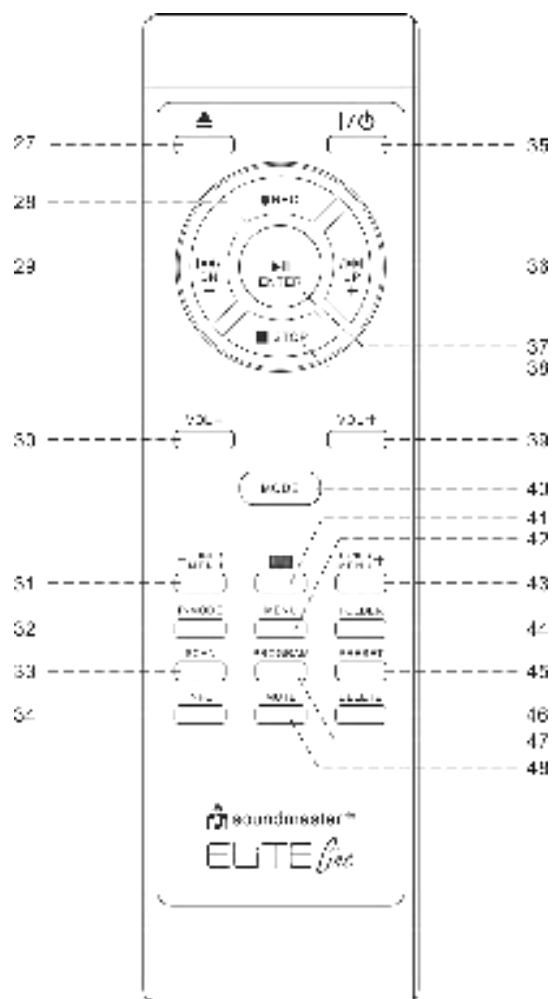
POHĽAD ZOZADU



- | | |
|--------------------------------|---|
| 22 Zásuvka na anténu | 25 Pravý konektor výstupu linky |
| 23 Konektor reproduktora | 26 Konektor napájania jednosmerného prúdu |
| 24 Ľavý konektor výstupu linky | |

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

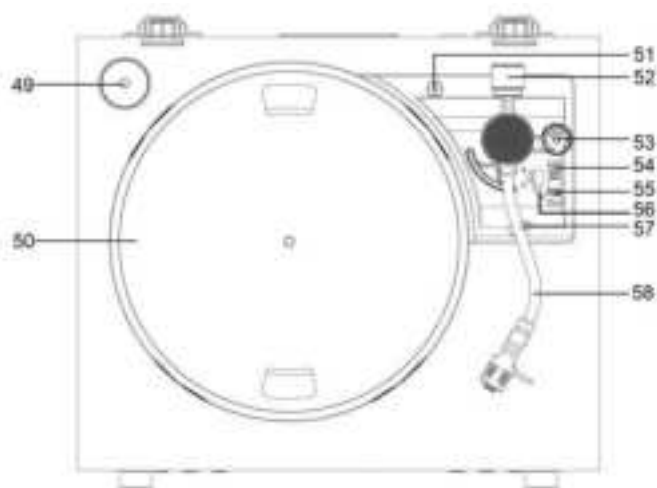
- 27. Otvoriť/Zavrieť
- 28. NAHRAŤ
- 29. DN – O skladbu dozadu
- 30. VOL – Hlasitosť
- 31. TUNER/MENU – Ladenie/Ponuka nadol
- 32. P.MODE – Opakovať
- 33. Vyhľadávanie
- 34. INFORMÁCIE
- 35. Zapnutie/vypnutie napájania
- 36. UP – O skladbu dopredu
- 37. – Tlačidlo Prehrať/Pozastaviť/Vstup
- 38. ZASTAVIŤ
- 39. VOL + Zvýšenie hlasitosti
- 40. Funkcia REŽIM
- 41. Nastavenia zvuku ekvalizéra
- 42. PONUKA
- 43. TUNER/MENU + Ladenie/Ponuka nahor
- 44. PRIEČINOK
- 45. PREDVOLBA
- 46. ODSTRÁNIŤ
- 47. PROGRAM
- 48. STLMIŤ



POZNÁMKA: Všetky tlačidlá na diaľkovom ovládači majú rovnakú funkciu ako tieto tlačidlá na jednotke.

GRAMOFÓN

- 49. Adaptér na single na 45 ot./min
- 50. Tanier gramofónu
- 51. Prepravná skrutka
- 52. Protizávažie
- 53. Ovládanie rýchlosti otáčania
- 54. Spínač automatického zastavenia
- 55. Volič rýchlosti (33 a 45 ot./min)
- 56. Prenosová páčka
- 57. Zámok prenoskového ramienka
- 58. Prenoskové ramienko s ihlou



OBSAH DODÁVKY

- Hlavná jednotka
- Tanier gramofónu
- Kryt proti prachu
- Návod na používanie
- Protizávažie prenoskového ramienka
- Reproduktor
- Protišmyková podložka
- Anténa DAB/FM
- Diaľkový ovládač

ZAČÍNAME

ZDROJ NAPÁJANIA

Rozbaľte napájací adaptér a zapojte jeho malý koniec do konektora napájania jednosmerného prúdu, ktorý sa nachádza na zadnej strane gramofónu. Zapojte adaptér napájania do elektrickej zásuvky.

POZNÁMKA: Nepoužívajte iný adaptér striedavého/jednosmerného prúdu, ako ten, ktorý je súčasťou balenia.

Zapojte kábel reproduktora do konektora reproduktora umiestneného na zadnej strane jednotky. Vložte červený kábel do červenej svorky a čierny kábel do čiernej svorky na pozícii reproduktora (ľavý a pravý).

VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Priestor na batérie sa nachádza v zadnej časti diaľkového ovládania.

1. Odstráňte dvierka priestoru na batérie stlačením držiadla a nadvihnite ho.
2. Do priestoru na batérie vložte dve (2) batérie veľkosti AAA (nie sú súčasťou balenia). Dodržte označenie polaritu vo vnútri priestoru na batérie.
3. Dvierka priestoru na batériu vráťte na miesto.



ZÁKLADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Stlačením tlačidla „**STANDBY/MODE**“ na jednotke alebo tlačidla „**I/⏻**“ na diaľkovom ovládači prejdite do prevádzkového režimu.

Stlačením a podržaním tlačidla „**STANDBY/MODE**“ na jednotke alebo tlačidla „**I/⏻**“ na diaľkovom ovládači vypnite jednotku do pohotovostného režimu.

Výber režimov

Stlačením tlačidla „**STANDBY/MODE**“ na jednotke alebo opakovaným stláčaním tlačidla „**MODE**“ na diaľkovom ovládaní prepínajte medzi režimami.

Nastavenie hlasitosti

Otáčaním ovládača „**VOLUME**“ na jednotke alebo stláčaním tlačidiel „**VOL -/+**“ na diaľkovom ovládaní znižujete/zvyšujete hlasitosť.

K dispozícii je celkovo 40 úrovní hlasitosti a zobrazujú sa od Vol min do Vol max.

Správa napájania ERP

Ak po ukončení prehrávania nikto nestlačí a nepodrží tlačidlo POWER na vypnutie jednotky, jednotka sa po približne 20 minútach automaticky vypne. Stlačením tlačidla

„**STANDBY/FUNCTION**“ na jednotke alebo tlačidla „“ na diaľkovom ovládači aktivujete zariadenie z pohotovostného režimu.

POUŽÍVANIE DAB

1. Pripojte anténu FM/DAB v zadnej časti jednotky.
2. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**MODE**“ prejdite do režimu DAB. Jednotka bude automaticky vyhľadávať stanice DAB, až kým neprijme stanicu DAB.
3. Stláčaním tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ alebo otáčaním ovládača „**SELECT/ENTER**“ vyberte stanice DAB ručne.
4. Počas režimu prehrávania DAB stlačte tlačidlo „**INFO**“, aby sa na obrazovke zobrazili informácie o prehrávanej stanici DAB, t. j. typ programu, informácie o súbore, transpondér, bitová rýchlosť zvuku, intenzita signálu, čas/dátum, informácie DLS.

ÚPLNÉ VYHĽADÁVANIE DAB

1. V režime DAB otvorte ponuku DAB stlačením tlačidla „**MENU**“.
2. Stláčaním tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ alebo otáčaním ovládača „**SELECT/ENTER**“ vyberte položku „Full scan“.
3. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „/ENTER“ alebo „**SELECT/ENTER**“.
- Jednotka vyhľadá všetky dostupné stanice.

Ručné ladenie režimu DAB

1. V režime DAB otvorte ponuku DAB stlačením tlačidla „**MENU**“.
2. Stláčaním tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ alebo otáčaním ovládača „**SELECT/ENTER**“ vyberte položku „Manual tune“.
- Otáčaním ovládača „**SELECT/ENTER**“ môžete zvliť požadovanú frekvenciu a stlačením tlačidla ju potvrdíte.

PAMÄŤOVÁ FUNKCIA V REŽIME DAB/FM

1. V režime prehrávania DAB/FM vyberte požadovanú rozhlasovú stanicu.
2. Stlačením a podržaním tlačidla „**PRESET**“ sa dostanete do zoznamu predvolených staníc. Pomocou gombíka „**SELECT/ENTER**“ alebo tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ vyberte požadovanú predvolenú stanicu.
3. Stlačte tlačidlo „**SELECT/ENTER**“ na jednotke alebo „/ENTER“ na diaľkovom ovládači na potvrdenie.
4. Opakovaním hore uvedených krokov 2 až 3 naprogramujte 20 požadovaných staníc DAB alebo 20 staníc FM.

VYVOLANIE STANICE

1. Stlačením tlačidla „**PRESET**“ sa dostanete do zoznamu predvolených staníc. Pomocou gombíka „**SELECT/ENTER**“ alebo tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ vyberte požadovanú predvolenú stanicu.
2. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „/ENTER“ alebo „**SELECT/ENTER**“.

POUŽÍVANIE FM

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**MODE**“ prejdite do režimu FM.
2. Stlačením tlačidla „**SCAN**“ spustíte automatické vyhľadávanie staníc FM. Prípadne stlačte a podržte tlačidlá „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ a naladíte požadovanú rozhlasovú stanicu. Stláčaním tlačidla „**TUNER MENU -**“ alebo „**TUNER MENU +**“ alebo otáčaním ovládača „**SELECT/ENTER**“ ladíte rozhlasovú stanicu ručne v krokoch po 50 kHz.
Ak naladíte stanicu FM stereo, na displeji sa zobrazí „stereo“. Ak naladíte slabšiu stanicu FM, príjem sa automaticky prepne na mono.
Stlačením tlačidla „/ENTER“ alebo „**SELECT/ENTER**“ zmeníte režim stereo alebo mono.
3. V prevádzkovom režime FM stlačením tlačidla „**INFO**“ zobrazíte na obrazovke nasledujúce informácie: Stereo/mono, Rádio Text, Typ programu, Čas/Dátum.

AUTOMATICKÉ ULOŽENIE FM

Stlačením a podržaním tlačidla „**SCAN**“ spustíte funkciu automatického ukladania staníc v pásme FM. Všetky nájdené stanice sa uložia do predvolieb.

CITLIVOSŤ VYHLÁDÁVANIA FM

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ a vyberte „Scan setting“, pomocou „**SELECT/ENTER**“ môžete vybrať „All stations“ alebo „Strong station only“.

FUNKCIA BLUETOOTH®

Táto jednotka má iba funkciu príjmu a nemôže sa pripojiť k slúchadlám *Bluetooth®* alebo podobným zariadeniam.

1. Zapnite jednotku a stlačením tlačidla „**MODE**“ vyberte režim *Bluetooth®*.
1. Na prenosnom zariadení (smartfón, tablet...) vyberte ID *Bluetooth®* označené ako „PL895“ a potom potvrdte pripojenie.
2. Teraz môžete prenášať hudbu do zariadenia PL895 a všetky funkcie možno ovládať len z prenosného zariadenia.

POUŽÍVANIE VSTUPU AUX

Stlačením tlačidla „**MODE**“ vyberte režim AUX. Zapojte zvukový kábel (nie je súčasťou dodávky) do zodpovedajúcej zásuvky „AUX IN“ na jednotke (PL895).

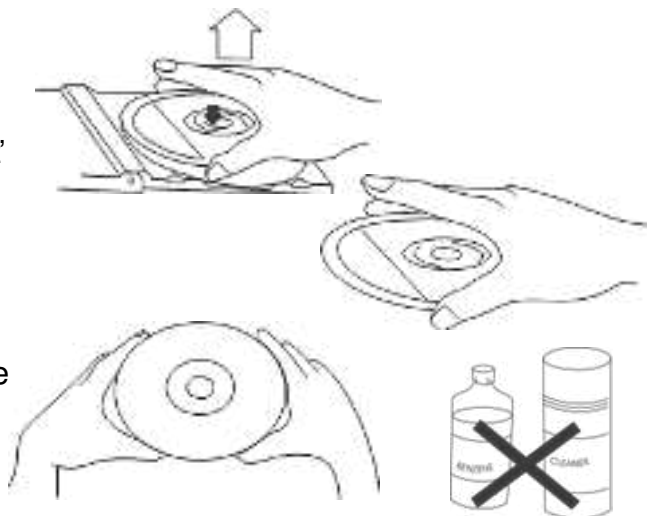
Spustíte prehrávanie pripojeného zariadenia a v PL895 budete počuť zvuk.

POUŽÍVANIE CD – MP3/USB

Táto jednotka pracuje s USB vo formáte FAT32 a s kapacitou pamäte max. 16 GB.

STAROSTLIVOSŤ O KOMPAKTNÝ DISK

Ak chcete vybrať disk z jeho obalu, zatlačte na stred obalu a vyberte disk opatrne za okraje. Odtlačky prstov a prach by sa mali opatrne zotrieť z povrchu diskov s nahrávkami mäkkou handričkou. Na rozdiel od bežných nahrávok, kompaktné disky nemajú drážky, v ktorých by sa usadil prach a mikroskopické nečistoty, takže jemným utretím mäkkou handričkou by sa mala odstrániť väčšina častíc. Utierajte v rovnom smere z vnútornej strany disku smerom von. Malé prachové častice a ľahké škvrny nemajú absolútne žiadny vplyv na kvalitu reprodukcie.



Poznámka: Režim CD alebo USB majú rovnaké postupy používania.

Prehrávanie CD alebo USB

1. Zapnite systém a stlačením tlačidla „**MODE**“ prejdite do režimu CD alebo USB.
2. **CD:** Stlačením tlačidla „**OP/CL**“ otvorte dvierka na disk CD. Vložte disk CD potlačenou stranou nahor do zásuvky a zatvorte dvierka CD. Spustí sa prehrávanie prvej skladby.
USB: Do zásuvky USB opatrne vložte disk USB. Spustí sa prehrávanie prvej skladby.
3. Stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE**“ pozastavíte prehrávanie. Čas skladby začne blikať. Opätovným stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE**“ obnovíte prehrávanie.
4. Stlačením tlačidla „**STOP**“ zastavíte prehrávanie.

PRESKAKOVANIE SKLADIEB A VYSOKORÝCHLOSTNÉ VYHLÁDÁVANIE SKLADIEB V REŽIME CD/USB

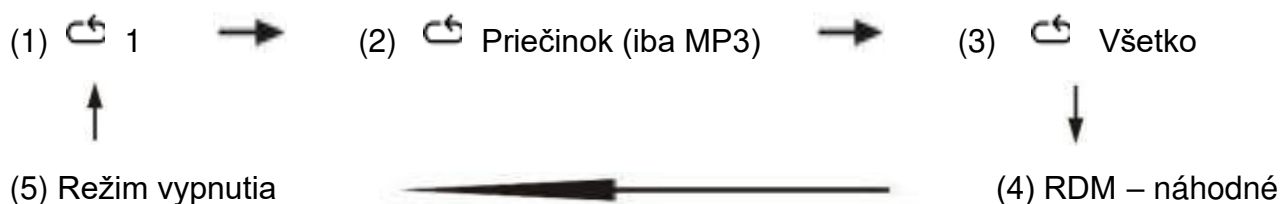
1. Počas prehrávania CD/USB opakovaným stláčaním tlačidla „**UP/F.F**“ (Rýchlo dopredu) alebo „**DN/F.R**“ (Rýchlo dozadu) preskočíte na vyššie alebo nižšie skladby. Disk sa začne prehrávať od vybranej skladby.
2. Ak chcete rýchlo vyhľadávať dopredu alebo dozadu v rámci skladby a nájsť jej konkrétnu pasáž, stlačte a podržte tlačidlo „**UP/F.F**“ alebo „**DN/F.R**“. Prehrávač bude vyhľadávať dopredu alebo dozadu vysokou rýchlosťou. Keď začujete požadovanú pasáž, uvoľnite tlačidlo a prehrávanie bude pokračovať normálne od tohto bodu.
3. Ak chcete vybrať ďalší priečinok (album), stlačte tlačidlo „**FOLDER**“ na diaľkovom ovládači.

INFORMÁCIE O NÁZVE MP3

Stlačením tlačidla „**INFO**“ zobrazíte informácie o názve MP3 (názov/interpret).

Funkcia OPAKOVAŤ/NÁHODNE

Stlačením tlačidla „**P-MODE**“ počas prehrávania vyberte funkciu opakovania a náhodného výberu, pričom v rozdielovom režime možno prehrávať jednu skladbu, opakovanie priečinka (len MP3) alebo opakovanie všetkých skladieb a náhodný výber:

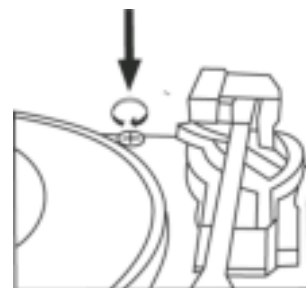
**PAMÄŤOVÁ FUNKCIA V REŽIME CD/MP3**

1. V režime zastavenia stlačte tlačidlo „**PROGRAM**“ na diaľkovom ovládaní, čím otvoríte režim PROGRAMOVÉHO. Na obrazovke sa zobrazí nápis „DISC“ „MEM“ „P00“ „T001“.
2. Stlačením tlačidla „**UP/F.F.**“ alebo tlačidla „**DN/F.R**“ vyberte požadovanú skladbu a potvrdte stlačením tlačidla „**PROGRAM**“.
3. Ak chcete pokračovať v programovom prehrávaní, zopakujte krok 1 a krok 2.
Poznámka: Uložiť môžete celkovo 20 skladieb MP3 a 20 skladieb CD. Pri 20 skladbách MP3 alebo 20 skladbách CD sa na obrazovke raz objaví nápis „P20“.
4. Stlačením tlačidla „**PLAY/PAUSE**“ prehráte uložené skladby, stlačením tlačidla „**UP/F.F.**“ alebo „**DN/F.R**“ vyberiete skladbu v uloženom poradí.
5. Stlačením tlačidla „**STOP**“ dvakrát opustíte režim programového prehrávania. Celý program uložený v pamäti sa zruší.

POUŽÍVANIE GRAMOFÓNU**DÔLEŽITÉ**

NIKDY NEZATVÁRAJTE VEKO NASILU, ABY STE NEPOŠKODILI SKRINKU ANI KRYT GRAMOFÓNU. VŽDY ZDVIHNITE VEKO, ABY SA UVOĽNIL DRŽIAK PODPORY VEKA.

DRŽIAK PODPORY VEKA, POTIAHNUTÍM DOPREDU UVOĽNITE A DAJTE DOLE DVIERKA.



Na ochranu gramofónu pred poškodením počas prepravy sa v pravom hornom rohu plošiny gramofónu nachádza prepravná skrutka.

Pred prehrávaním pomocou skrutkovača úplne otočte prepravnú skrutku v smere hodinových ručičiek (skrutka prejde nadol).

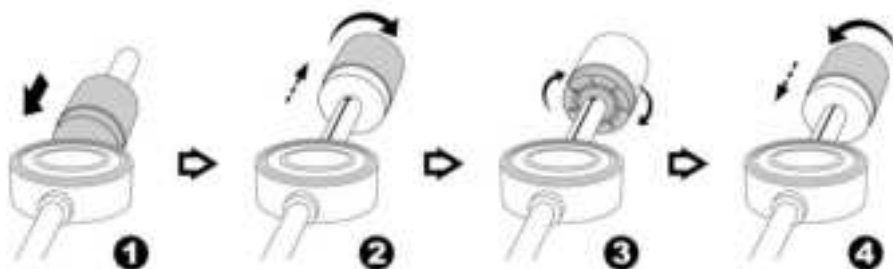
Ak chcete gramofón pri preprave opäť uzamknúť, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, aby sa mechanizmus uzamkol.

Zarovnanie rýchlosti pomocou nastavenia výšky

Rýchlosť gramofónu je vopred nastavená. Otáčaním ovládača v smere „+“ a „-“ môžete nastaviť rýchlosť a ovplyvniť tak zvukový výsledok podľa svojho ucha a osobného vkusu.

NASTAVENIE VÁHY IHLY

1. Zasuňte protizávažie úplne do zadnej časti prenoskového ramienka, až kým nedosiahne koniec, otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne dovnútra.
2. Otáčajte protizávažím v smere hodinových ručičiek a dozadu, až kým nedosiahne bielu čiaru, ako je znázornené na obrázku 2.
3. Otáčajte protiznačku bez protizávažia, kým nedosiahne polohu „3“.
4. Otáčajte protizávažím proti smeru hodinových ručičiek a dovnútra, až kým nedosiahne príslušný pracovný tlak.



Poznámka: Pracovný tlak dodanej ihly je v rozsahu od 3 do 4 gramov. Podľa výrobcu gramofónovej ihly: Všetky ihly majú vlastný pracovný tlak, pozrite si ich špecifikácie.

PREHRÁVANIE NAHRÁVOK

Tento systém obsahuje 2-rýchlostný gramofón s remeňovým pohonom plnej veľkosti. Môžete prehrávať nahrávky s rýchlosťou 33 a 45 ot./min.

1. Stlačením tlačidla „**MODE**“ prejdite do režimu „PHONO“.
2. Uistite sa, že ste odstránili kryt ihly a uvoľnili zámok prenoskového ramienka, ktorý zaisťuje prenoskové ramienko k opierke prenoskového ramienka.
3. Nastavte volič rýchlosti gramofónu na príslušnú rýchlosť 33 alebo 45 ot./min. Ak prehrávate „single“ so 45 ot./min, umiestnite adaptér na 45 ot./min na stredové vreteno.
4. Umiestnite nahrávku na stredové vreteno.
5. Zdvihnite prenosovú páčku, aby ste zdvihli prenoskové ramienko z opierky. Presuňte prenoskové ramienko k okraju nahrávky. Gramofón sa automaticky spustí. Pomocou prenosovej páčky jemne spustíte prenoskové ramienko na nahrávku.
6. Stláčaním tlačidla „VOL-/+“ nastavte na požadovanú úroveň.
7. Prenosové ramienko sa automaticky zastaví na konci nahrávky.
8. Po dokončení prehrávania platne znova použite páčku na zdvihnutie ramena a potom ho vráťte do opierky ramena.

POZNÁMKA: Gramofón neotáčajte ani nezastavujte ručne. Pohybovanie gramofónom alebo jeho otáčanie bez zaistenia svorky prenoskového ramienka môžu mať za následok poškodenie prenoskového ramienka.

V prípade niektorých platní je oblasť automatického zastavenia mimo nastavenia jednotky, preto systém zastaví pred ukončením poslednej skladby. V tomto prípade zvolte tlačidlo automatického zastavenia do polohy „off“, a keď príde na koniec platne, platňa sa automaticky nezastaví (vypnite tlačidlo napájania alebo prepnite prepínač „**AUTO-STOP ON/OFF**“ späť do polohy „on“, čím sa tanier gramofónu prestane točiť). Potom vráťte prenoskové ramienko na podperu.

NAHRÁVANIE NA USB

1. NAHRÁVANIE CD

1. Zapojte USB jednotku do USB zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo „**REC**“, na displeji sa zobrazí „**REC**“ a „**ALL**“, potom bude blikať nápis **REC**“, „**USB**“ a prekóduje sa celý disk.
3. Opätovne stlačte tlačidlo „**REC**“ na displeji sa zobrazí „**ONE**“ a bude blikať „**USB**“. Kódovanie aktuálnej prehrávanej skladby sa bude nahrávať od začiatku.
4. Stlačením tlačidla „**STOP**“ zastavíte kódovanie.

Poznámka:

- Rýchlosť nahrávania je 1 : 1 a v závislosti od skutočného času prehrávania skladby CD.
- Po dokončení kódovania sa prehrávanie automaticky zastaví.

Kopírovanie súboru MP3

Ak namiesto disku CD vložíte disk MP3 a stlačíte tlačidlo „**REC**“, systém skopíruje súbory na USB. Postupy používania sú rovnaké ako pri nahrávaní CD, ako je uvedené vyššie. Systém sa prepne do režimu kopírovania len vtedy, ak sa načíta súbor MP3.

2. NAHRÁVANIE Z GRAMOFÓNU/*BLUETOOTH*[®]/AUX IN/DAB/FM

1. Zapojte USB jednotku do USB zásuvky.
2. Počas režimu prehrávania zdroja stlačte jedenkrát tlačidlo „**REC**“, na displeji sa zobrazí „**REC**“.
3. Jednotka spustí nahrávanie.
4. Počas nahrávania stlačte tlačidlo „**REC**“ aby ste vykonali oddelenie skladieb.
5. Ak chcete zastaviť nahrávanie, stlačte tlačidlo „**STOP**“.

POZNÁMKA:

Prenosová rýchlosť kódovania je 192 kb/s.

ODSTRÁNENIE SKLADBY NA USB

Odstránenie jednej skladby:

1. Počas režimu zastavenia USB vyberte požadovanú skladbu pomocou tlačidiel „**DN**“ alebo „**UP**“ na diaľkovom ovládači.
2. Jedenkrát stlačte tlačidlo „**DELETE**“ na diaľkovom ovládači, na displeji sa zobrazí „1“.
3. Stlačením tlačidla „**DN**“ alebo „**UP**“ vyberte DEL A na vymazanie všetkého.
4. Opätovným stlačením tlačidla „**DELETE**“ potvrdíte výber. Stopa/všetko sa vymaže.

POUŽÍVANIE STLMENIA/EKVALIZÉRA

Počas režimu prehrávania raz stlačte tlačidlo „**MUTE**“ na diaľkovom ovládači. Nebude počuť zvuk z reproduktorov a na displeji sa zobrazí „MUTE“. Stlačením tlačidla „**MUTE**“, tlačidiel „**VOL +/-**“ zrušíte funkciu stlmenia a zvuk bude opäť počuť z reproduktorov.

Počas režimu prehrávania vyberte iný zvukový efekt stlačením tlačidla „**EQ**“. Na výber sú tieto možnosti: „ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC“. Môžete si zvoliť požadovaný.

POUŽÍVANIE SLÚCHADIEL



Počas bežnej prevádzky vložte kábel slúchadiel (nie je súčasťou dodávky) do zodpovedajúcej zásuvky „PHONES“ na jednotke. Teraz môžete počuť zvuk exportovaný do slúchadiel.

Poznámka: Počas používania SLÚCHADIEL nastavte páčku hlasitosti nižšie. Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

LINKOVÝ VÝSTUP

Jednotku môžete pripojiť k externému zosilňovaču alebo prehrávaču (napríklad k magnetofónu) prostredníctvom konektora linkového výstupu. Na tento účel pripojte zariadenie k bežnému káblu RCA, ktorý dostanete u špecializovaného predajcu.

NASTAVENIA

NASTAVENIE JAZYKA

Počas režimu prehrávania FM alebo DAB stlačte tlačidlo „**MENU**“, stlačením tlačidla „**UP**“ alebo „**DN**“ vyberte položku „SYSTEM“ a potvrdte stlačením tlačidla „**SELECT/ENTER**“.

Stlačením „**UP**“ alebo „**DN**“ vyberte položku „Language“ a stlačením tlačidla „**SELECT/ENTER**“ potvrdte prechod do nastavenia „LANGUAGE“. Môžete vybrať spomedzi týchto možností „EN, FR, IT, DE“.

MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

1. V pohotovostnom režime sa dlhým stlačením tlačidla „**PRESET**“ ostanete do režimu nastavenia TIME.
2. Otáčaním gombíka „**SELECT/ENTER**“ nastavte čas, stlačením gombíka „**SELECT/ENTER**“ ho potvrdte.
3. Otáčaním gombíka „**SELECT/ENTER**“ nastavte deň v týždni, stlačením gombíka „**SELECT/ENTER**“ ho potvrdte.

BUDÍK

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo „**MENU**“, otočením „**SELECT/ENTER**“ vyberte hodnoty a potvrdte to.
2. Môžete prechádzať rôznymi nastaveniami budíka. Ak chcete zmeniť nastavenie budíka, vyberte bod, ktorý chcete zmeniť, a stlačte gombík „**SELECT/ENTER**“.
Máte tieto možnosti:
 - Režim: DAB, FM, CD, USB
 - Hlasitosť: Hlasitosť budenia
 - Čas: Čas budíka
3. Po dokončení nastavenia funkcie Alarm je funkcia Alarm zapnutá (ikona Alarm na displeji svieti), opätovným stlačením "SELECT/ENTER" funkciu Alarm vypnete.

VYPNUTIE BUDÍKA

Keď sa alarm spustí, stlačte a podržte tlačidlo „**STANDBY/MODE**“ aby ste jednotku vypli.

SLEEP

1. Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo „**MENU**“ na obrazovke sa zobrazí „SLEEP 120“.
2. Otáčaním gombíka „**SELECT/ENTER**“ môžete nastaviť časovač spánku v rozsahu 15 až 90 minút.
3. Stlačte gombík „**SELECT/ENTER**“ na potvrdenie.
4. Po uplynutí zvoleného času spánku sa jednotka automaticky prepne do pohotovostného režimu.

TOVÁRENSKÝ REŠTART

V režime DAB.

1. Stlačením tlačidla „**MENU**“ vyberte systém „SYSTEM“, na obrazovke sa zobrazí „SYSTEM“.
2. Otáčaním tlačidla „**SELECT/ENTER**“ prejdite na obnovenie nastavení z výroby.
3. Stlačením tlačidla „**SELECT/ENTER**“ prejdite do režimu obnovenia nastavenia. Na obrazovke sa zobrazia „Factory reset?“ a „<No> or <Yes>“.
4. Otáčaním tlačidla „**SELECT/ENTER**“ vyberte <No> alebo <Yes>.
5. Stlačením tlačidla „**SELECT/ENTER**“ potvrdte.

Aktuálny návod na používanie je možné stiahnuť z lokality www.soundmaster.de
Technické zmeny a chyby vyhradené.

Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Reprodukcia len s povolením spoločnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je-li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..

	VAROVÁNÍ	
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte!		
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěšte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu

na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

	UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ŽÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.
--	--



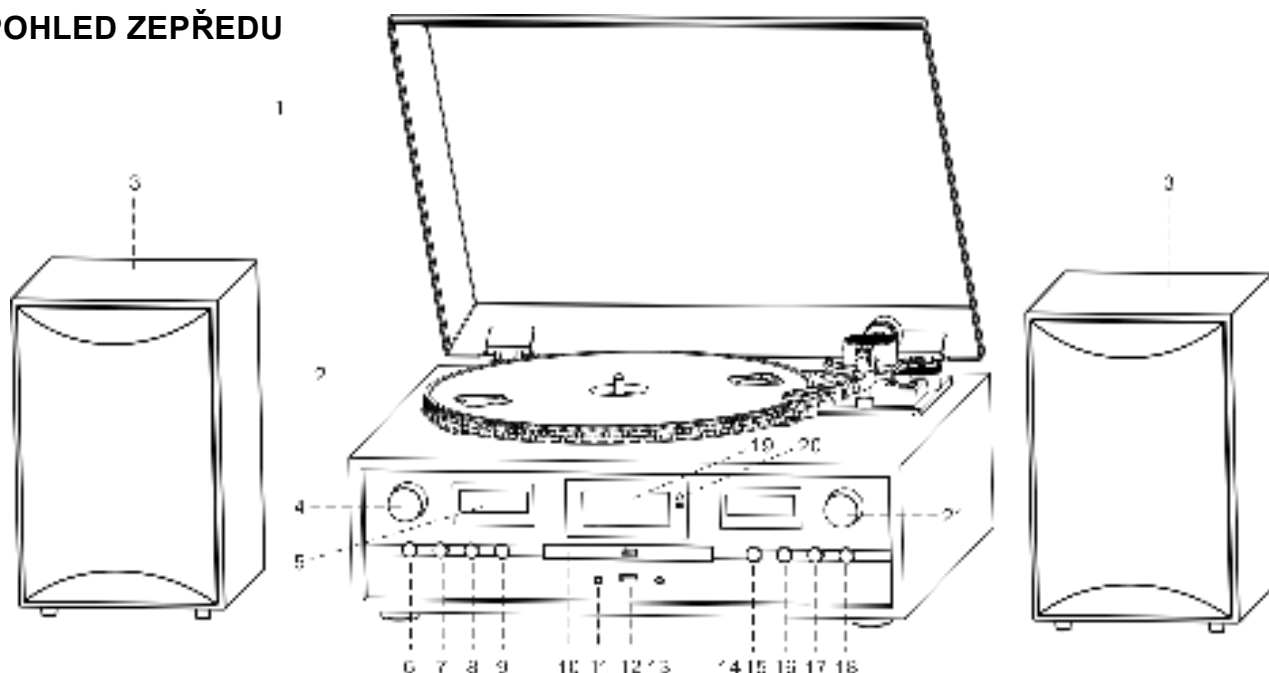
Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěšte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná. Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

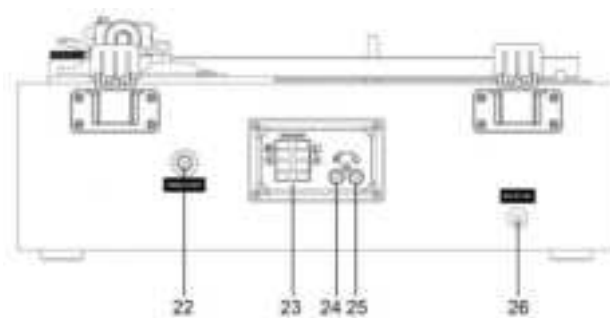
UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

POHLED ZEPŘEDU



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Kryt proti prachu | 12 Zásuvka USB |
| 2 Gramofon | 13 Zdířka AUX-IN |
| 3 Reproduktor | 14 Pravý VU měřič |
| 4 Knoflík HLASITOST | 15 Tlačítko ZASTAVIT/PŘEDVOLBY |
| 5 Levý VU měřič | 16 Tlačítko PŘEHRÁT/NABÍDKA |
| 6 Tlačítko POHOTOVOSTNÍ/REŽIM | 17 Tlačítko DOLŮ/RYCHLE
ZPĚT/VYHLEDÁVÁNÍ |
| 7 Tlačítko P-REŽIM | 18 Tlačítko NAHORU/RYCHLE VPŘED |
| 8 Tlačítko NAHRÁVÁNÍ | 19 Displej LCD |
| 9 Tlačítko OTEVŘÍT/ZAVŘÍT | 20 Dálkový senzor |
| 10 Dvířka mechaniky CD | 21 Knoflík VYBRAT/POTVRDIT |
| 11 Konektor sluchátek | |

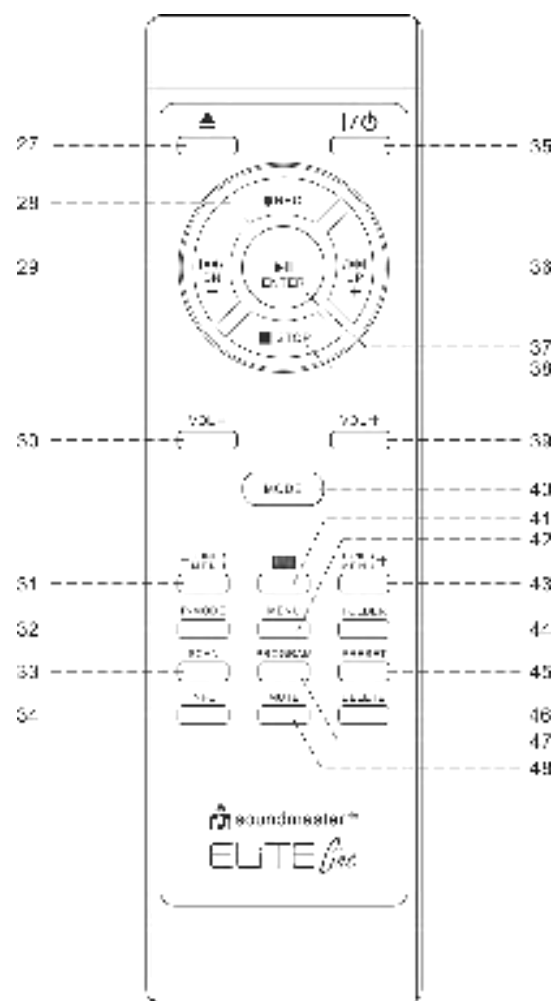
POHLED ZE ZADU



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 22 Zdířka antény | 25 Pravá zdířka linkového výstupu |
| 23 Svorka reproduktoru | 26 Konektor stejnosměrného napájení |
| 24 Levá zdířka linkového výstupu | |

DÁLKOVÝ OVLADAČ

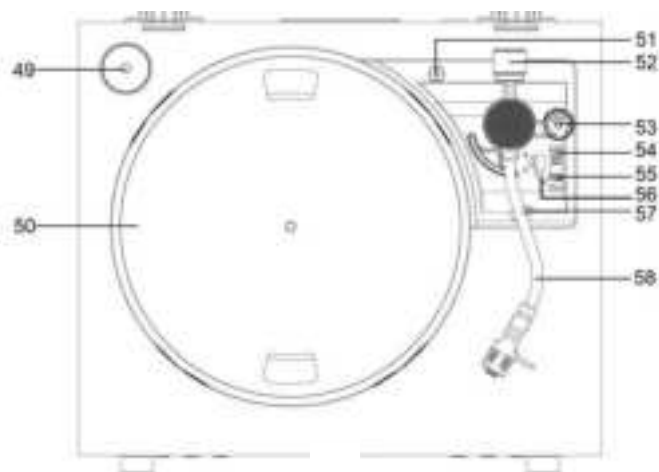
- 27. ▲ Otevřít/Zavřít
- 28. ZÁZNAM
- 29. DOLŮ ◀◀ – Pohyb zpět
- 30. HLASITOST – Hlasitost
- 31. TUNER/NABÍDKA – Ladit/Nabídka dolů
- 32. P.REŽIM – Opakovat
- 33. VYHLEDAT
- 34. Informace režimu INFO
- 35. ⏻ Zapnout/Vypnout
- 36. NAHORU ▶▶ – Pohyb dopředu
- 37. ⏮ – Tlačítko Přehrát/Pozastavit Potvrdit
- 38. ■ ZASTAVIT
- 39. HLASITOST + Hlasitost+
- 40. REŽIM Funkce
- 41. Nastavení zvuku ekvalizéru
- 42. MENU
- 43. TUNER/NABÍDKA + Ladit/Nabídka nahoru
- 44. SLOŽKA-
- 45. PŘEDVOLBY
- 46. ODSSTRANIT
- 47. PROGRAMOVÁNÍ
- 48. ZTLUMIT



POZNÁMKA: Všechna tlačítka na dálkovém ovladači mají stejnou funkci jako odpovídající tlačítka na přístroji.

GRAMOFON

- 49. Jeden adaptér pro rychlost 45 ot./min.
- 50. Talíř gramofonu
- 51. Aretační šroub
- 52. Protizávaží
- 53. Regulace rychlosti otáčení
- 54. Přepínač automatického vypnutí
- 55. Přepínač rychlosti (33 a 45 ot./min.)
- 56. Zvedací páčka
- 57. Aretace raménka
- 58. Raménko s přenoskou



OBSAH DODÁVKY

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| ➤ Hlavní jednotka | ➤ Reproduktor |
| ➤ Talíř gramofonu | ➤ Protiskluzová podložka |
| ➤ Protiprachový kryt | ➤ Anténa DAB/FM |
| ➤ Návod k obsluze | ➤ Dálkový ovladač |
| ➤ Protizávaží raménka | |

ZAČÍNÁME

NAPÁJENÍ

Rozbalte napájecí adaptér a zapojte jeho malý konec do konektoru stejnosměrného napájení umístěného na zadní straně gramofonu. Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

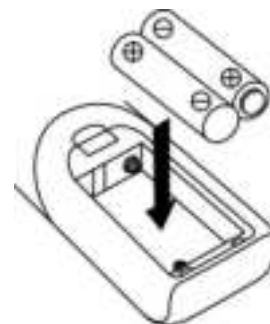
POZNÁMKA: Nepoužívejte žádný jiný napájecí adaptér střídavého-stejnosměrného proudu než ten, který je součástí dodávky.

Připojte kabel reproduktoru ke svorce reproduktoru umístěné na zadní straně přístroje. Červený kabel zasuňte do červené svorky a černý kabel do černé svorky pozice příslušného reproduktoru (levého a pravého).

VLOŽENÍ BATERIE DO DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Bateriový prostor se nachází na zadní straně dálkového ovladače.

1. Stisknutím jazyčku a zvednutím krytu sejměte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte do bateriového prostoru dvě (2) baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky). Dbejte přitom na dodržení označení polaritu uvedených uvnitř bateriového prostoru.
3. Vraťte kryt bateriového prostoru na své místo.



ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Stisknutím tlačítka „**STANDBY/MODE**“ na přístroji nebo tlačítka „**I/⏻**“ na dálkovém ovladači přejděte do pracovního režimu.

Stisknutím a podržením tlačítka „**STANDBY/MODE**“ nebo stisknutím tlačítka „**I/⏻**“ na dálkovém ovladači vypnete přístroj v pohotovostním režimu.

VÝBĚR REŽIMU

Opakovaným stisknutím tlačítka „**STANDBY/MODE**“ na přístroji nebo tlačítka „**MODE**“ na dálkovém ovladači přepínáte mezi režimy.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Otáčením knoflíku „**VOLUME**“ na přístroji nebo stisknutím tlačítek „**VOL +/-**“ na dálkovém ovladači snižte/zvyšte hlasitost.

Mezi zobrazením minimální a maximální hlasitosti je celkem 40 úrovní hlasitosti.

Správa napájení ERP

Pokud po ukončení přehrávání nikdo nestiskne a nepodrží tlačítko **NAPÁJENÍ** pro vypnutí přístroje, přístroj se přibližně po 20 minutách automaticky vypne. Stisknutím tlačítka „**STANDBY/ MODE**“ na přístroji nebo tlačítka „“ na dálkovém ovladači přístroj probudíte z pohotovostního režimu.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA DAB

1. K zadní straně přístroje připojte anténu FM/DAB.
2. Zapněte jednotku a stisknutím tlačítka „**MODE**“ přejděte do režimu DAB. Přístroj bude automaticky hledat stanice DAB, a přijímat stanice DAB.
3. Stisknutím tlačítka „**TUNER MENU -**“ nebo „**TUNER MENU +**“ nebo otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ vyberte stanice DAB.
4. Během přehrávání režimu DAB stisknutím tlačítka „**INFO**“ na obrazovce zobrazíte informace o hrající stanici DAB, tj. typ programu, informace o hudebním tělese, transpondér, přenosová rychlost zvuku, síla signálu, čas/datum a informace o DLS.

KOMPLETNÍ VYHLEDÁVÁNÍ DAB

1. Během režimu DAB stiskněte tlačítko „**MENU**“ pro vstup do nabídky DAB.
2. Stisknutím tlačítka „**TUNER MENU -**“ nebo „**TUNER MENU +**“ nebo otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ zvolte „Kompletní vyhledávání“.
3. Stiskněte tlačítko „/ENTER“ nebo „**SELECT/ENTER**“ pro potvrzení.
- Přístroj vyhledá všechny dostupné stanice.

RUČNÍ LADĚNÍ DAB

1. Během režimu DAB stiskněte tlačítko „**MENU**“ pro vstup do nabídky DAB.
2. Stisknutím tlačítka „**TUNER MENU -**“ nebo „**TUNER MENU +**“ nebo otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ zvolte „Ruční ladění“.
- Otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ můžete zvolit požadovanou frekvenci a stisknutím ji potvrdíte.

FUNKCE PAMĚTI V REŽIMU DAB/FM

1. V režimu přehrávání DAB/FM vyberte požadovanou rozhlasovou stanici.
2. Stisknutím a podržením tlačítka „**PRESET**“ se dostanete do seznamu předvolených stanic. Pomocí knoflíku „**SELECT/ENTER**“ nebo tlačítka „**TUNER MENU -**“ nebo „**TUNER MENU +**“ zvolte požadovanou předvolenou stanici.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko „**SELECT/ENTER**“ na přístroji nebo „/ENTER“ na dálkovém ovladači.
4. Opakováním výše uvedených kroků 2 až 3 naprogramujete 20 požadovaných stanic DAB nebo 20 stanic FM.

VYVOLÁNÍ STANIC

1. Stisknutím tlačítka „**PRESET**“ se dostanete do seznamu předvolených stanic. Pomocí knoflíku „**SELECT/ENTER**“ nebo tlačítka „**TUNER MENU -**“ nebo „**TUNER MENU +**“ zvolte požadovanou předvolenou stanici.
2. Stiskněte tlačítko „/ENTER“ nebo „**SELECT/ENTER**“ pro potvrzení.

PROVOZ FM

1. Zapněte systém a stisknutím tlačítka „**MODE**“ přejděte do režimu FM.
2. Stisknutím tlačítka „**SCAN**“ spustíte automatické vyhledávání FM stanic. Stisknutím tlačítka „**TUNER MENU+**“ nebo „**TUNER MENU-**“ nebo otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ naladíte rozhlasovou stanici ručně v krocích po 50 kHz.
3. Pokud naladíte na stereofonní stanici FM, na displeji se zobrazí hlášení ‚stereo‘. Pokud naladíte slabší stanici FM, dojde k automatickému přepnutí příjmu na monofonní.
Stisknutím tlačítka „/ENTER“ nebo „**SELECT/ENTER**“ můžete změnit režim Stereo nebo Mono.
4. Během pracovního režimu FM stiskněte tlačítko „**INFO**“ a na obrazovce se zobrazí následující informace: Stereo/mono, text radiostanice, typ programu, název, čas/datum.

AUTOMATICKÉ UKLÁDÁNÍ FM

Stisknutím a podržením tlačítka „**SCAN**“ spustíte funkci automatického ukládání FM stanic. Všechny nalezené stanice se uloží jako předvolby.

CITLIVOST VYHLEDÁVÁNÍ FM

Stiskněte tlačítko „**MENU**“ a zvolte „Scan setting“ pomocí „**SELECT/ENTER**“ můžete zvolit „All stations“ nebo „Strong station only“.

FUNKCE BLUETOOTH®

Tento přístroj má pouze funkci příjmu a nelze jej připojit ke sluchátkům *Bluetooth*® nebo podobným zařízením.

1. Zapněte přístroj a stisknutím tlačítka „**MODE**“ vyberte režim *Bluetooth*® (BT).
2. Ze svého přenosného zařízení (chytrý telefon, tablet...) vyberte ID *Bluetooth*® označené jako „PL895“, poté potvrďte připojení.
3. Nyní můžete hudbu přenášet do zařízení PL895 a všechny operace lze provádět pouze z mobilního zařízení.

POUŽITÍ VSTUPU AUX

Stisknutím tlačítka „**MODE**“ vyberete režim AUX. Audiokabel (není součástí dodávky) zapojte do příslušné zásuvky „AUX IN“ přístroje (PL895).

Spusťte přehrávání připojeného zařízení a zvuk pak uslyšíte v zařízení PL895.

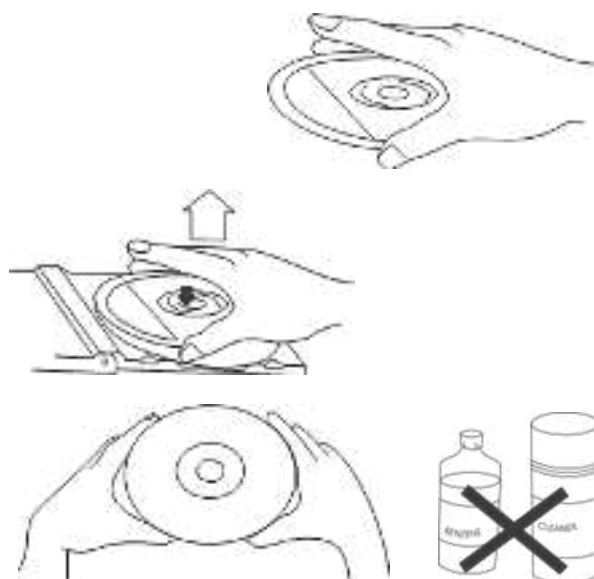
POUŽITÍ CD - MP3 / USB

Tento přístroj pracuje s USB ve formátu FAT32 a s kapacitou paměti max. 16 GB

PÉČE O KOMPAKTNÍ DISK

Chcete-li vyjmout disk z obalu, zatlačte na střed a vyjměte disk tak, že jej držíte opatrně za hrany.

Otisky prstů a prach je třeba opatrně otřít z povrchu nahraných disků měkkým hadříkem. Na rozdíl od gramofonových desek nemají kompaktní disky žádné drážky, ve kterých by se zachytával prach a mikroskopické nečistoty, takže jemné otření měkkým hadříkem odstraní většina částic. Otírejte rovně směrem od středu ven. Malé částičky prachu a drobné skvrny nebudou mít naprosto žádný vliv na kvalitu reprodukce.



Poznámka: Režimy CD a USB se ovládají stejně.

Přehrávání CD nebo USB

1. Zapněte systém a stisknutím tlačítka „**MODE**“ přejděte do režimu CD nebo USB.
2. **CD:** Stisknutím tlačítka „**OP/CL**“ otevřete dvířka mechaniky CD. Vložte do mechaniky disk CD potištěnou stranou směrem nahoru a poté zavřete dvířka mechaniky CD. Bude spuštěno přehrávání první stopy.
USB: Do konektoru USB opatrně připojte jednotku USB. Bude spuštěno přehrávání první stopy.
3. Stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE**“ pozastavíte přehrávání. Čas stopy začne blikat. Opětovným stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE**“ obnovíte přehrávání.
4. Stisknutím tlačítka „**STOP**“ zastavíte přehrávání.

PŘESKAKOVÁNÍ STOP A VYSOKORYCHLOSTNÍ VYHLEDÁVÁNÍ STOP V REŽIMU CD/USB

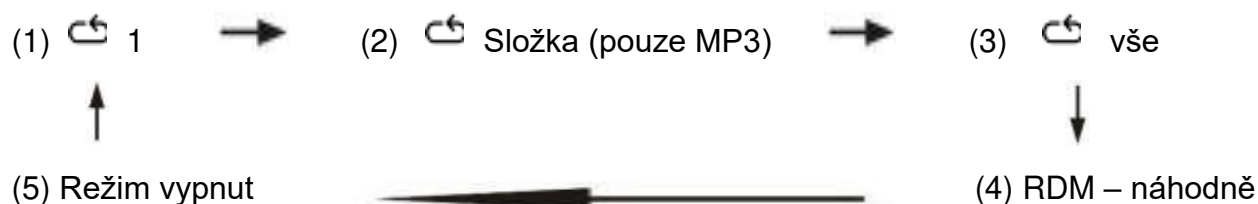
1. Během přehrávání CD/USB opakovaným stisknutím tlačítka „**UP/F.F**“ (rychlý posun vpřed) nebo „**DN/F.R**“ (rychlý posun vzad) přeskočíte na předcházející nebo následující stopu. Bude zahájeno přehrávání disku od vybrané stopy.
2. Chcete-li v rámci stopy rychle vyhledávat vpřed nebo vzad a najít konkrétní pasáž, stiskněte a podržte tlačítko „**UP/F.F**“ nebo „**DN/F.R**“. Přehrávač zahájí rychlé vyhledávání vpřed nebo vzad. Jakmile uslyšíte požadovanou pasáž, tlačítko uvolněte a přehrávání bude od tohoto okamžiku pokračovat normálně.
3. Chcete-li vybrat další složku (album), stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „**FOLDER**“.

INFORMACE O NÁZVU MP3

Stisknutím tlačítka "INFO" zobrazíte informace o názvu MP3 (název/interpret).

Funkce OPAKOVAT/NÁHODNÝ VÝBĚR

Stisknutím tlačítka „**P-MODE**“ během přehrávání zvolte funkci opakování a náhodného výběru, kdy lze v rozdílném režimu přehrávat jednu stopu, opakovat složku (pouze MP3) nebo opakovat všechny stopy a náhodný výběr, jak je uvedeno níže:



FUNKCE PAMĚTI V REŽIMU CD/MP3

1. V režimu zastavení stiskněte tlačítko „**PROGRAM**“ na dálkovém ovladači pro přechod do režimu PROGRAMU, na obrazovce se zobrazí „DISC“ „MEM“ „P01“ „T001“.
2. Stisknutím tlačítka „**UP/F.F**“ nebo „**DN/F.R**“ vyberte požadovanou stopu a poté ji potvrďte stisknutím tlačítka „**PROGRAM**“.
3. Opakováním kroků 1 a 2 pokračujte v programování.
Poznámka: Celkem můžete uložit 20 skladeb MP3 a 20 skladeb CD. Po překročení 20 skladeb MP3 nebo 20 skladeb CD se na displeji zobrazí „P20“.
4. Stisknutím tlačítka „**PLAY/PAUSE**“ přehrajete uložené stopy, stisknutím tlačítka „**UP/F.F**“ nebo „**DN/F.R**“ vyberete stopu v uloženém pořadí.
5. Dvojím stisknutím tlačítka „**STOP**“ opustíte režim programu. Je zrušen celý program uložený v paměti.

PROVOZ GRAMOFONU

DŮLEŽITÉ

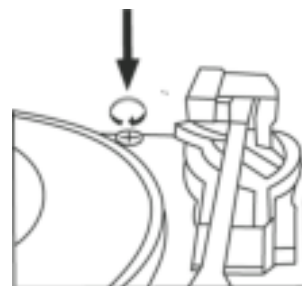
ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ SKŘÍNĚ NEBO VÍKA GRAMOFONU, NIKDY NEZAVÍREJTE VÍKO NÁSILÍM. VÍKO VŽDY ZVEDNĚTE, ABY SE UVOLNILA ZÁPADKA VÍKA.

ZÁPADKA DVÍŘEK, ZATÁHNUTÍM SMĚREM DOPŘEDU UVOLNÍTE DVÍŘKA A MŮŽETE JE SPUSTIT.

Za účelem ochrany gramofonu během přepravy se v pravé horní části gramofonu nachází aretační šroub.

Před přehráváním otáčejte pomocí šroubováku aretačním šroubem po směru hodinových ručiček (šroub se pohybuje směrem dolů) až na doraz.

Chcete-li gramofon před přepravou znovu zablokovat, otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček a zablokujte tak mechanismus.

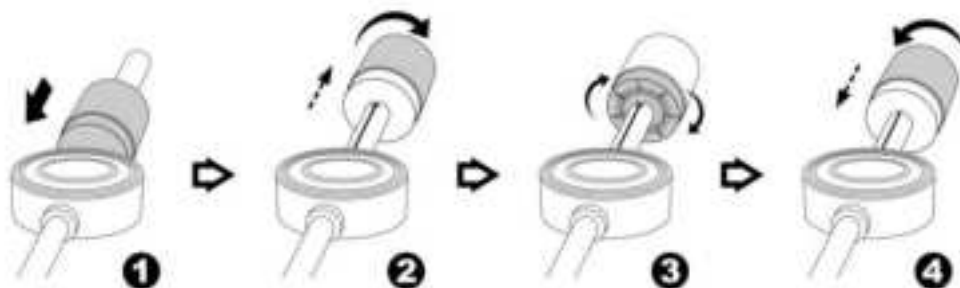


Úprava rychlosti pomocí nastavení Pitch

Otáčky gramofonu jsou předem nastaveny. Otáčením ovladače ve směru „+“ a „-“ můžete nastavit otáčky a ovlivnit tak výsledný zvuk podle svého sluchu a osobního vkusu.

NASTAVENÍ HMOTNOSTI PŘENOSKY

1. Posuňte protizávaží úplně do zadní části ramena přenoskové vložky, dokud nedosáhne konce, a otáčejte s ním ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne s drážkou uvnitř.
2. Otáčejte s protizávažím ve směru hodinových ručiček a zpět, dokud nedosáhne bílé čáry, jak je uvedeno na obrázku 2.
3. Otáčejte značkou protizávaží bez protizávaží, dokud nedosáhne polohy „3“.
4. Otáčejte značky protizávaží proti směru hodinových ručiček a dovnitř, dokud nedosáhnete vhodného pracovního tlaku.



Poznámka: Pracovní tlak dodané přenosky je v rozsahu 3 až 4 gramů. Podle výrobce přenoskových vložek: mají všechny jehly svůj vlastní pracovní tlak, podívejte se prosím na konkrétní specifikace.

PŘEHRÁVÁNÍ DESEK

Systém obsahuje plnohodnotný 2rychlostní gramofon s hnacím řemenem. Přehrávat lze desky nahrané rychlostí 33 a 45 ot./min.

1. Stisknutím tlačítka „**MODE**“ přejděte do režimu „**PHONO**“.
2. Ujistěte se, že jste sejmuli kryt přenosky a uvolnili aretaci raménka, která zajišťuje raménko na opěrce raménka.
3. Nastavte přepínač rychlosti otáčení talíře na rychlost 33 nebo 45 ot./min. Pokud přehráváte „singly“ rychlostí 45 ot./min., umístěte na středové vřeteno adaptér pro rychlost 45 ot./min.
4. Položte desku na středové vřeteno.
5. Zvednutím zvedací páčky zvedněte raménko z opěrky. Přemístěte raménko nad okraj desky. Gramofon se automaticky spustí. Pomocí zvedací páčky opatrně spusťte raménko na desku.
6. Stisknutím tlačítka „**VOL-/+**“ nastavte požadovanou úroveň.
7. Raménko se automaticky zastaví na konci desky.
8. Po skončení přehrávání desky opět zvedněte rameno přenosky pomocí páčky ramena přenosky a poté jej vraťte do držáku ramena přenosky.

POZNÁMKA: Gramofon nevypínejte ručně. Pohyb nebo otřesy gramofonu bez zajištění svorky raménka by mohly vést k poškození raménka.

Poznámka: U některých druhů desek může být oblast pro automatické ukončení přehrávání mimo rozsah nastavení zařízení, takže může dojít k zastavení dříve, než skončí poslední stopa. V takovém případě nastavte přepínač automatického vypnutí do polohy „off“. Přehrávání bude poté probíhat do konce desky, ale nezastaví se automaticky (otáčení talíře zastavíte vypnutím napájení pomocí vypínače nebo opětovným nastavením přepínače „**AUTO-STOP ON/OFF**“ do polohy „on“). Poté vraťte rameno přenosky zpět do držáku.

NAHRÁVÁNÍ NA USB

1. NAHRÁVÁNÍ Z CD

1. Zapojte disk USD do zásuvky USB.
2. Stisknutím tlačítka „**REC**“ se na displeji zobrazí „**REC**“ a „**ALL**“ a poté „**REC**“, „**USB**“ bliká a bude zakódován celý disk.
3. Znovu stiskněte tlačítko „**REC**“, na displeji se zobrazí „**ONE**“ a „**USB**“ bliká, kódování aktuální přehrávané stopy se bude nahrávat od začátku.
4. Stisknutím tlačítka „**STOP**“ kódování zastavíte.

Poznámka:

- Rychlost nahrávání je 1:1 k aktuální rychlosti přehrávání stop disku CD.
- Jakmile je kódování hotovo, systém automaticky ukončí přehrávání.

Kopírování souborů MP3

Vložíte-li místo disku CD disk MP3 a stisknete tlačítko „**REC**“, systém zkopíruje soubory do zařízení USB. Postup ovládání je stejný jako u kódování disku CD uvedeného výše. Systém se přepne do režimu kopírování pouze v případě, že lze soubory MP3 přečíst.

2. PHONO / BLUETOOTH® / AUX IN / DAB/FM NAHRÁVÁNÍ

1. Zapojte disk USD do zásuvky USB.
2. Když je zdroj v režimu přehrávání, stiskněte jednou tlačítko „**REC**“, na displeji se zobrazí „**REC**“.
3. Přístroj zahájí nahrávání.
4. Během nahrávání stiskněte „**REC**“ pro oddělení stop.
5. Nahrávání zastavíte stisknutím tlačítka „**STOP**“.

POZNÁMKA:

Přenosová rychlost kódování je 192 kb/s.

ODSTRANĚNÍ STOPY Z USB

Odstranění jedné stopy:

1. Během režimu zastavení USB vyberte požadovanou stopu pomocí tlačítek „**DN**“ nebo „**UP**“ na dálkovém ovladači.
2. Stiskněte jednou tlačítko „**DELETE**“ na dálkovém ovladači, na displeji se zobrazí „1“.
3. Stisknutím tlačítka „**DN**“ nebo „**UP**“ zvolte „DEL A“ pro vymazání všech.
4. Výběr potvrďte opětovným stisknutím tlačítka „**DELETE**“. Stopa / vše bude vymazáno.

POUŽITÍ FUNKCÍ ZTLUMIT / EKVALIZÉR

Během režimu přehrávání na dálkovém ovladači jednou stiskněte tlačítko „**MUTE**“. Z reproduktorů nebude slyšet zvuk a na displeji se zobrazí stav ztlumení „**MUTE**“. Stisknutím tlačítka „**MUTE**“ nebo tlačítek „**VOL +/-**“ funkci ztlumení zrušíte a z reproduktorů opět uslyšíte zvuk.

Stisknutím tlačítka „**EQ**“ během režimu přehrávání zvolíte různý zvukový efekt z nabídky „**ROCK/ POP/ JAZZ/ FLAT/ CLASSIC**“, můžete si vybrat ten požadovaný.

FUNKCE SLUCHÁTEK



Při běžném provozu zasuněte kabel sluchátek (nejsou součástí dodávky) do odpovídající zásuvky „**PHONES**“ přístroje. Nyní můžete poslouchat zvuk vyvedený do sluchátek.

Poznámka: Během provozu sluchátek nastavte nižší hlasitost.

Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka pro přehrávání velmi hlasité hudby po delší dobu.

LINKOVÝ VÝSTUP

Přístroj můžete připojit k externímu zesilovači nebo přehrávači (např. magnetofonu) prostřednictvím konektoru linkového výstupu. Za tímto účelem připojte zařízení k běžnému kabelu RCA, který můžete získat u specializovaného prodejce.

NASTAVENÍ

NASTAVENÍ JAZYKA

Během režimu přehrávání FM nebo DAB stiskněte tlačítko „**MENU**“ a poté stisknutím tlačítka „**UP**“ nebo „**DN**“ zvolte „**SYSTÉM**“ a stisknutím tlačítka „**SELECT/ENTER**“ potvrďte.

Stisknutím tlačítka „**UP**“ nebo „**DN**“ zvolte „**Jazyk**“ a stisknutím tlačítka „**SELECT/ENTER**“ potvrďte vstup do nastavení „**JAZYKU**“. Můžete si vybrat z nabídky „**EN, FR, IT, DE**“.

RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

1. V pohotovostním režimu se dlouhým stisknutím tlačítka „**PRESET**“ dostanete do režimu nastavení ČASU;
2. Otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ nastavte čas, stisknutím knoflíku „**SELECT/ENTER**“ jej potvrďte.
3. Otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ nastavte den v týdnu, stisknutím knoflíku „**SELECT/ENTER**“ jej potvrďte.

BUDÍK

1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko „**MENU**“, otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“ zvolte hodnoty a potvrďte je.
2. Můžete procházet různými nastaveními budíku. Pokud chcete nastavení budíku změnit, vyberte bod, který chcete změnit, a stiskněte knoflík „**SELECT/ENTER**“.
K dispozici máte následující možnosti:
 - Režim: DAB, FM, CD, USB
 - Hlasitost: Hlasitost pro buzení
 - Čas: Čas budíku
3. Po dokončení nastavení funkce Alarm je funkce Alarm povolena (ikona Alarm na displeji svítí), opětovným stisknutím tlačítka „**SELECT/ENTER**“ funkci Alarm vypnete.

VYPNUTÍ BUDÍKU

Po spuštění budíku stiskněte a podržte tlačítko „**STANDBY/MODE**“ pro vypnutí přístroje.

SPÁNEK

1. Když je přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko „**MENU**“ a na displeji se zobrazí „SLEEP 120“.
2. Otáčením knoflíku „**SELECT/ENTER**“, můžete nastavit časovač spánku v rozmezí 15 až 90 minut
3. Stiskněte knoflík „**SELECT/ENTER**“ pro potvrzení.
4. Po uplynutí zvolené doby spánku se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.

RESETOVÁNÍ DO VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ

V režime DAB.

1. Stisknutím tlačítka „**MENU**“ zvolte systém. Na displeji se zobrazí nápis „SYSTEM“.
2. Otáčením tlačítka „**SELECT/ENTER**“ přejděte na obnovení výchozího nastavení.
3. Stisknutím tlačítka „**SELECT/ENTER**“ přejděte do režimu obnovení nastavení. Na displeji se zobrazí „Factory reset?“ a „<No> or <Yes>“.
4. Otáčením tlačítka „**SELECT/ENTER**“ vyberte možnost <No> or <Yes>.
5. Stiskněte tlačítko „**SELECT/ENTER**“ pro potvrzení.

Aktuální návod k obsluze lze stáhnout na webu www.soundmaster.de.

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant Fabbricante Fabricante	Fabricante Producen Tillverkare Výrobce Výrobca	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Netzteil - Modellbezeichnung AC adaptor - Model identifier Adaptateur secteur - Identifiant du modèle AC adapter - Modelidentificatie Adattatore CA - Identificatore del modello Adaptador de CA - Identificador del modelo	Adaptador CA - identificador de modelo AC-adapter - Modelidentifikator Nätadapter - modellidentifierare AC adaptér - identifikátor modelu Sieťový adaptér - identifikátor modelu	GKYZD0250120EU
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang Ingresso di alimentazione Entrada de alimentación	Entrada de energia Strømindgang Kraftuttag Vstup napájení Zdroj napájania	100 -240V ~ 50/60Hz 0.8A MAX
Spannungsausgang Power output Puissance de sortie Stroomuitgang Uscita di Potenza Potencia de salida	Potência de saída Effektudgang Uteffekt Výstup napájení Výstupný výkon	12,0V 2.5 A 30.0W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb Average active efficiency Efficacité active moyenne Gemiddelde actieve efficiëntie Efficienza attiva media Eficiencia activa promedio	Eficiência ativa média Gennemsnitlig effektiv effektivitet Genomsnittlig aktiv effektivitet Průměrná aktivní účinnost Priemerná aktívna účinnosť	87,9%
Effizienz bei geringer Last 10% Low load efficiency 10% Faible efficacité de charge 10% Laag laadrendement 10% Bassa efficienza di carico 10% Baja eficiencia de carga 10%	Baixa eficiência de carga 10% Lav belastningseffektivitet 10% Låg belastningseffektivitet 10% Nízká účinnost zatížení 10% Nízka účinnosť zaťaženia 10%	85,8%
Leistungsaufnahme bei Nulllast No load power consumption Aucune consommation d'énergie de charge Onbelast stroomverbruik Consumo energetico a vuoto Sin consumo de energía de carga	Consumo de energia sem carga Intet belastningsforbrug Ingen lastförbrukning Žádná spotřeba energie Žiadna spotreba energie	≤ 0.1W

DAB Bereich DAB range Plage DAB DAB-bereik Portata DAB Rango DAB+	Gama DAB DAB-række DAB-intervall Rozsah DAB+ Rozsah DAB+	Band III 174.928 – 239.200MHz
UKW Bereich FM range Plage FM FM-bereik Portata FM Rango de FM	Gama FM FM rækkevidde FM-intervall Rozsah pásma FM Rozsah frekvencií FM	87.5MHz – 108.0MHz
Festsenderspeicher Preset Stations Stations présélectionnées Voorkeuzestation Stazione in preselezione Presintonías	Estações predefinidas Forudindstillet station Förinställd station Přednastavení stanic Predvolené stanice	20 DAB, 20 FM
Bluetooth® - Version Bluetooth® - Version Bluetooth® - Version Bluetooth® - Versie Bluetooth® - Versione Bluetooth® - Versión	Bluetooth® - Versão Bluetooth® - version Bluetooth® - version Verze Bluetooth® Bluetooth® - verzia	Version 5.3 E.I.R.P. < 10dBm
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen Uscita di potenza audio Potencia de salida de audio	Saída de potência de áudio Lydeffektudgang Ljudeffekt Napájecí výstup zvuku Výstupný zvukový výkon	2 x 12,5W RMS
Schallplattengeschwindigkeit Turntable speed Vitesse du plateau tournant Draaitafelsnelheid Velocità del giradischi	Velocidade do prato giratório Skivspelarens hastighet Rýchlosť otáčania gramofónu Rychlost otáčení gramofonu	33 / 45 UpM



Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, che tova ustrojstvo e v sūotvet-stvie sūs sūsttestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sūotvet-stvie mozhe da būde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekræfter herved at denne enheden er i samsvar med de væsentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.